叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 世界英语圣经（web）：以斯拉(the World English Bible (web) Ezra) 000001

2. 世界英语圣经（web）：以斯拉(the World English Bible (web) Ezra) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

世界英语圣经（WEB）：以斯拉(The World English Bible (WEB) Ezra) 第1/2页

[frɒm; frəm][ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . [ɛbəbəl] . [ɔːg] [wɪð] [slaɪt] [ˌriː'fɔːmætɪŋ] [baɪ] ['mɑːtɪn] [wɔːd] .
From www . ebible . org with slight reformatting by Martin Ward .
从 万维网 . 圣经 . 组织 和 轻微 重新格式化 经过 马丁 沃德 .

摘自 www.ebible.org，由 Martin Ward 稍作重新排版。

[bʊk] - ['ezrə] - : - [naʊ] [ɪn][ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)][ɒv; əv]['saɪrəs] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['pɜːʃə] ,
Book 15 Ezra 001 : 001 Now in the first year of Cyrus king of Persia ,
书 - 以斯拉 - : - 现在 在 这 第一的 年 的 赛勒斯 国王 的 波斯 ,

以斯拉记第十五卷 001: 001 波斯王居鲁士元年，

[ðæt] [ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv] ['jɑːweɪ] [baɪ][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ˌdʒerə'maɪə] [mait] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] ,
that the word of Yahweh by the mouth of Jeremiah might be accomplished ,
那 这 单词 的 耶和华 经过 这 嘴 的 耶利米 可能 是 完成 ,

好使耶和华藉耶利米口所说的话得以成就。

['jɑːweɪ] [stɜːd] [ʌp] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv]['saɪrəs] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['pɜːʃə] ,
Yahweh stirred up the spirit of Cyrus king of Persia ,
耶和华 搅拌 向上 这 精神 的 赛勒斯 国王 的 波斯 ,

耶和华激动波斯王居鲁士的心，

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ][ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [θruː'aʊt] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] , [ænd; ənd] [[pʊt][ˌaɪ 'tiː]]
so that he made a proclamation throughout all his kingdom , and [put it]
所以 那 他 制成 一个 公告 自始至终 全部 他的 王国 , 和 [放 它]
['ɔːlsəʊ][ɪn] ['raɪtɪŋ] ,
also in writing ,
还 在 写作 ,

于是他在全国范围内颁布诏令，并用文字记录下来。

['seɪɪŋ] , - : - [ðʌs] [sez] ['saɪrəs] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['pɜːʃə] , [ɔːl] [ðə; ði] ['kɪŋdəmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ]
saying , 001 : 002 Thus says Cyrus king of Persia , All the kingdoms of the earth
说 , - : - 因此 说道 赛勒斯 国王 的 波斯 , 全部 这 王国 的 这 地球
[hæz; həz] ['jɑːweɪ] ,
has Yahweh ,
有 耶和华 ,

001: 002 波斯王居鲁士如此说：地上万国都信奉耶和华，

[ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] , ['gɪv(ə)n][ˌem 'iː] ;
the God of heaven , given me ;
这 上帝 的 天堂 , 给定 我 ;

天上的神赐给我；

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [tʃɑːdʒd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [bɪld] [hɪm][ə; eɪ] [haʊs] [ɪn][dʒə'ruːsələm] , [wɪtʃ] [ɪz][ɪn]
and he has charged me to build him a house in Jerusalem , which is in
和 他 有 带电 我 到 建造 他 一个 房子 在 耶路撒冷 , 哪个 是 在
['dʒuːdə] .
Judah .
犹大 .

他嘱咐我在犹大的耶路撒冷为他建造一座宫殿。

- : - [huː'evə(r)] [ðeə(r)][ɪz] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ][ɒv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] , [hɪz; ɪz][gɒd][biː; bi] [wɪð] [hɪm] ,
001 : 003 Whoever there is among you of all his people , his God be with him ,
- : - 谁 那里 是 之中 你 的 全部 他的 人们 , 他的 上帝 是 和 他 ,

001: 003 你们中间凡是属于他子民的，愿他的神与他同在。

[ænd; ənd] [let] [hɪm] [gəʊ] [ʌp] [tu:; tə] [dʒə'ru:sələm] , [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn] ['dʒu:də] , [ænd; ənd] [bɪld] [ðə; ði] [haʊs]
and let him go up to Jerusalem , which is in Judah , and build the house
和 让 他 去 向上 到 耶路撒冷 , 哪个 是 在 犹大 , 和 建造 这 房子
[ɒv; əv] ['jɑ:weɪ] ,
of Yahweh ,
的 耶和华 ,

让他上犹大的耶路撒冷去，建造耶和华的殿。

[ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ([hi:; hi] [ɪz] [gɒd]) , [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn] [dʒə'ru:sələm] .
the God of Israel (he is God) , which is in Jerusalem .
这 上帝 的 以色列 (他 是 上帝) , 哪个 是 在 耶路撒冷 .

以色列的上帝（他是上帝），在耶路撒冷。

- : - [hu:'evə(r)] [ɪz] [left] , [ɪn] ['eni] [pleɪs] [weə(r)] [hi:; hi] ['sɔdʒə:n, 'sʌ-, səu'dʒə] ,
001 : 004 Whoever is left , in any place where he sojourns ,
- : - 谁 是 左边 , 在 任何 地方 在哪里 他 旅居 ,

001: 004 凡剩下的人，无论他寄居在哪里，

[let] [ðə; ði] [men] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [help] [hɪm] [wɪð] ['sɪlvə(r)] , [ænd; ənd] [wɪð] [gəʊld] ,
let the men of his place help him with silver , and with gold ,
让 这 男人 的 他的 地方 帮助 他 和 银 , 和 和 金子 ,

让他的乡亲们用金银帮助他。

[ænd; ənd] [wɪð] [gʊdz] , [ænd; ənd] [wɪð] ['ænɪmlz] ,
and with goods , and with animals ,
和 和 商品 , 和 和 动物 ,

以及货物和牲畜，

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['fri:wɪl] ['ɒfərɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [gɒd] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn] [dʒə'ru:sələm] . - :
besides the freewill offering for the house of God which is in Jerusalem . 001 :
除了 这 自由意志 提供 为了 这 房子 的 上帝 哪个 是 在 耶路撒冷 . - :
-
005
-

除了为耶路撒冷圣殿奉献的自愿捐款之外。001: 005

[ðen] [rəʊz] [ʌp] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] ['fɑ:ðəz] - [['haʊzɪz]] [ɒv; əv] ['dʒu:də] [ænd; ənd] ['bendʒəmɪn] ,
Then rose up the heads of fathers ' [houses] of Judah and Benjamin ,
然后 玫瑰 向上 这 头部 的 父亲们 - [房屋] 的 犹大 和 本杰明 ,
[ænd; ənd] [ðə; ði] [pri:sts] ,
and the priests ,
和 这 神父 ,

于是犹大和便雅悯各家的首领和祭司们都起来了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['li:ˌvaɪts] ,
and the Levites ,
和 这 利未人 ,

还有利未人，

['i:v(ə)n] [ɔ:l] [hu:z] ['spɪrɪt] [gɒd] [hæd; həd] [stɜ:d] [tu:; tə] [gəʊ] [ʌp] [tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]
even all whose spirit God had stirred to go up to build the house of
甚至 全部 谁 精神 上帝 有 搅拌 到 去 向上 到 建造 这 房子 的
['jɑ:weɪ] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn] [dʒə'ru:sələm] .
Yahweh which is in Jerusalem .
耶和华 哪个 是 在 耶路撒冷 .

甚至所有蒙神感动，要上耶路撒冷去建造耶和华殿的人。

- : - [ɔːl] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [raʊnd] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] ['streŋθ(ə)nd] [ðeə(r)] [hændz] [wɪð]
001 : 006 All those who were round about them strengthened their hands with
- : - 全部 那些 WHO 是 圆形的 关于 他们 加强 他们的 双手 和
['ves(ə)lz] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ,
vessels of silver ,
船只 的 银 ,

001: 006 他们周围的人都用银器坚固自己的手，

[wɪð] [gəʊld] , [wɪð] [gʊdz] , [ænd; ənd] [wɪð] ['ænɪmlz] , [ænd; ənd] [wɪð] ['preʃəs] [θɪŋz] , [bɪ'saɪdz] [ɔːl]
with gold , with goods , and with animals , and with precious things , besides all
和 金子 , 和 商品 , 和 和 动物 , 和 和 宝贵的 事物 , 除了 全部
[ðæt] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋli] ['ɒfəd] .
that was willingly offered .
那 曾是 心甘情愿 提供 .

除了人们甘愿献上的物品外，还有黄金、货物、牲畜和贵重物品。

- : - ['ɔːlsəʊ] ['saɪrəs] [ðə; ði] [kɪŋ] [brɔːt] [fɔːθ] [ðə; ði] ['ves(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['jɑːweɪ]
001 : 007 Also Cyrus the king brought forth the vessels of the house of Yahweh
- : - 还 赛勒斯 这 国王 带来 前进 这 船只 的 这 房子 的 耶和华
,
,
,

001: 007 居鲁士王也把耶和华殿里的器皿带了出来，

[wɪtʃ] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [hæd; həd] [brɔːt] [fɔːθ] [aʊt] [ɒv; əv] [dʒə'ruːsələm] , [ænd; ənd] [hæd; həd] [pʊt] [ɪn]
which Nebuchadnezzar had brought forth out of Jerusalem , and had put in
哪个 尼布甲尼撒 有 带来 前进 出去 的 耶路撒冷 , 和 有 放 在
[ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [gɒdz] ; - :
the house of his gods ; 001 :
这 房子 的 他的 神 ; - :

就是尼布甲尼撒从耶路撒冷运出来，放在他神庙里的那些东西；

- ['iːv(ə)n] [ðəʊz] [dɪd] ['saɪrəs] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['pɜːʃə] [brɪŋ] [fɔːθ] [baɪ] [ðə; ði] [hænd] [ɒv; əv] -
008 even those did Cyrus king of Persia bring forth by the hand of Mithredath
- 甚至 那些 做过 赛勒斯 国王 的 波斯 带来 前进 经过 这 手 的 -
[ðə; ði] ['treʒərə(r)] ,
the treasurer ,
这 财务主管 ,

008 甚至那些也是波斯王居鲁士通过司库米特里达特之手带来的。

[ænd; ənd] ['nʌmbəd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ʃɛʃbæzɚ] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['dʒuːdə] . - : -
and numbered them to Sheshbazzar , the prince of Judah . 001 : 009
和 编号 他们 到 谢什巴扎尔 , 这 王子 的 犹大 . - : -

并把他们数算给犹大王设巴萨。001: 009

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] : ['θɜːti] ['plætəz] [ɒv; əv] [gəʊld] , [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['plætəz]
This is the number of them : thirty platters of gold , one thousand platters
这 是 这 数字 的 他们 : 三十 拼盘 的 金子 , 一 千 拼盘
[ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ,
of silver ,
的 银 ,

它们的数量是：三十个金盘子，一千个银盘子，

['twenti] - [naɪn] [naɪvz] , - : - ['θɜːti] [bəʊlz] [ɒv; əv] [gəʊld] ,
twenty - nine knives , 001 : 010 thirty bowls of gold ,
二十 - 九 刀具 , - : - 三十 碗 的 金子 ,

二十九把刀，001:010 三十个金碗，

['sɪlvə(r)] [bəʊlz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sekənd] [sɔːt] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ten] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['ves(ə)lz][wʌn]
silver bowls of a second sort four hundred and ten , and other vessels one
银 碗 的 一个 第二 种类 四 百 和 十 , 和 其他 船只 一
['θaʊz(ə)nd] . - : -
thousand . 001 : 011
千 . - : -

第二种银碗四百一十个，其他器皿一千个。001:011

[ɔːl] [ðə; ði] ['ves(ə)lz] [ɒv; əv] [gəʊld] [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [ænd; ənd] [fɔː(r)]
All the vessels of gold and of silver were five thousand and four
全部 这 船只 的 金子 和 的 银 是 五 千 和 四
['hʌndrəd] .
hundred .
百 .

金器和银器共有五千四百件。

[ɔːl] [ðiːz] [dɪd] [ʃɛʃbæzɝ] [brɪŋ] [ʌp] ,
All these did Sheshbazzar bring up ,
全部 这些 做过 谢什巴扎尔 带来 向上 ,

这些都是示巴扎提出的。

[wen] [ðeɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæp'tɪvəti] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [ʌp] [frɒm; frəm] ['bæbɪlən] [tuː; tə] [dʒə'ruːsələm] .
when they of the captivity were brought up from Babylon to Jerusalem .
什么时候 他们 的 这 囚禁 是 带来 向上 从 巴比伦 到 耶路撒冷 .
- : -
002 : 001
- : -

当他们从巴比伦被掳到耶路撒冷时。002: 001

[naʊ] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪns] ,
Now these are the children of the province ,
现在 这些 是 这 孩子们 的 这 省 ,

这些就是本省的孩子们。

[huː] [went] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæp'tɪvəti] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['kærid] [ə'weɪ] ,
who went up out of the captivity of those who had been carried away ,
WHO 去 向上 出去 的 这 囚禁 的 那些 WHO 有 到过 携带 离开 ,

他们从被掳之人的囚禁中出来，

[huːm] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] [hæd; həd] ['kærid] [ə'weɪ] [tuː; tə] ['bæbɪlən] ,
whom Nebuchadnezzar the king of Babylon had carried away to Babylon ,
谁 尼布甲尼撒 这 国王 的 巴比伦 有 携带 离开 到 巴比伦 ,

被巴比伦王尼布甲尼撒掳到巴比伦的那些人

[ænd; ənd] [huː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [dʒə'ruːsələm] [ænd; ənd] ['dʒuːdə] , ['evriwʌn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['sɪti] ; - :
and who returned to Jerusalem and Judah , everyone to his city ; 002 :
和 WHO 返回 到 耶路撒冷 和 犹大 , 每个人 到 他的 城市 ; - :
- [huː] [keɪm] [wɪð] [zə'rʌbəbəl] ,
002 who came with Zerubbabel ,
- WHO 来了 和 所罗巴伯 ,

那些回到耶路撒冷和犹大的人，各人回到自己的城里；002: 002 与所罗巴伯一同来的，

['dʒɛʃuːə] , [ˌniːi'maɪə] , [ˌsɪ'reɪə] , [riːɪleɪə] , ['mɔdəkaɪ] , [bɪlʃən] , [mɪspɑːr] , [bɪgvaɪ] , [rɛhəm] ,
Jeshua , Nehemiah , Seraiah , Reelaiah , Mordecai , Bilshan , Mispar , Bigvai , Rehum ,
约书亚 , 尼希米 , 塞莱亚 , 里莱亚 , 末底改 , 比尔尚 , 米斯帕 , 比格瓦伊 , 雷胡姆 ,
[bɑːnə] .
Baanah .
巴纳 .

耶书亚、尼希米、西莱雅、利莱雅、末底改、必珊、米斯巴、比格瓦伊、利宏、巴拿。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][men][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv] ['ɪzreɪl] : - : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [pærəʃ] ,
The number of the men of the people of Israel : 002 : 003 The children of Parosh ,
这 数字 的 这 男人 的 这 人们 的 以色列 : - : - 这 孩子们 的 帕罗什 ,

以色列人中男子的数目：002:003 帕罗什的子孙，

[tuː] ['θaʊz(ə)nd] [wʌn] ['hʌndrəd] ['sev(ə)nti] - [tuː] .
two thousand one hundred seventy - two .
二 千 一 百 七十 - 二 .

二千一百七十二年。

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ʃɛfəaɪə] , [θriː] ['hʌndrəd] ['sev(ə)nti] - [tuː] . - : -
002 : 004 The children of Shephatiah , three hundred seventy - two . 002 : 005
- : - 这 孩子们 的 示法提亚 , 三 百 七十 - 二 . - : -

002: 004 示法提雅的子孙，共三百七十二人。002: 005

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɑːrə] , ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] ['sev(ə)nti] - [faɪv] . - : -
The children of Arah , seven hundred seventy - five . 002 : 006
这 孩子们 的 阿拉 , 七 百 七十 - 五 . - : -

阿拉的子孙共有七百七十五个。002: 006

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['dʒɛʃuːə]
The children of Pahathmoab , of the children of Jeshua
这 孩子们 的 - , 的 这 孩子们 的 约书亚

帕哈摩押的子孙，耶书亚的子孙。

[[ænd; ənd]]
[and]
[和]

[和]

['dʒəʊæb] , [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [eɪt] ['hʌndrəd] [twelv] . - : -
Joab , two thousand eight hundred twelve . 002 : 007
约阿布 , 二 千 八 百 十二 . - : -

约押，二千八百十二年.002:007

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['iːləm] , [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [tuː] ['hʌndrəd] ['fɪfti] - [fɔː(r)] . - : -
The children of Elam , one thousand two hundred fifty - four . 002 : 008
这 孩子们 的 埃拉姆 , 一 千 二 百 五十 - 四 . - : -

以拦的子孙，一千二百五十四人。002: 008

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][zætuː] , [naɪn] ['hʌndrəd] ['fɔːti] - [faɪv] . - : -
The children of Zattu , nine hundred forty - five . 002 : 009
这 孩子们 的 扎图 , 九 百 四十 - 五 . - : -

扎图的孩子们，九百四十五.002:009

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [zɑːkaɪ] , ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] ['sɪksti] . - : -
The children of Zaccai , seven hundred sixty . 002 : 010
这 孩子们 的 扎凯 , 七 百 六十 . - : -

撒该的子孙，共七百六十人。002: 010

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['bɑːni] , [sɪks] ['hʌndrəd] ['fɔːti] - [tuː] . - : -
The children of Bani , six hundred forty - two . 002 : 011
这 孩子们 的 巴尼 , 六 百 四十 - 二 . - : -

巴尼的子孙，六百四十二人。002:011

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [bəbaɪ] , [sɪks] ['hʌndrəd] ['twenti] - [θriː] . - : -
The children of Bebai , six hundred twenty - three . 002 : 012
这 孩子们 的 贝拜 , 六 百 二十 - 三 . - : -

贝拜的孩子，六百二十三人。002:012

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][æzgæd] , [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [tuː] ['hʌndrəd] ['twenti] - [tuː] . - : -
The children of Azgad , one thousand two hundred twenty - two . 002 : 013
这 孩子们 的 阿兹加德 , 一 千 二 百 二十 - 二 . - : -

阿兹加德的孩子们，一千二百二十二人。002:013

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ədɑːnɪkəm] , [sɪks] ['hʌndrəd] ['sɪksti] - [sɪks] . - : -
The children of Adonikam , six hundred sixty - six . 002 : 014
这 孩子们 的 阿多尼卡姆 , 六 百 六十 - 六 . - : -

阿多尼坎的子女，六百六十六.002:014

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [bɪgvaɪ] , [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['fɪfti] - [sɪks] . - : -
The children of Bigvai , two thousand fifty - six . 002 : 015
这 孩子们 的 比格瓦伊 , 二 千 五十 - 六 . - : -

比格瓦伊的孩子们，二千零五十六。002:015

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['ɑːdɪn] , [fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['fɪfti] - [fɔː(r)] . - : -
The children of Adin , four hundred fifty - four . 002 : 016
这 孩子们 的 阿丁 , 四 百 五十 - 四 . - : -

阿丁的子孙，共四百五十四个。002:016

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['ætə(r)] , [ɒv; əv] [ˌhɛzɪ'kaɪə] , ['naɪnti] - [eɪt] .
The children of Ater , of Hezekiah , ninety - eight .
这 孩子们 的 阿特 , 的 希西家 , 九十 - 八 .

希西家的亚特的儿子们，共有九十八个。

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [bɛzaɪ] , [θriː] ['hʌndrəd] ['twenti] - [θriː] . - : -
002 : 017 The children of Bezai , three hundred twenty - three . 002 : 018
- : - 这 孩子们 的 贝赛 , 三 百 二十 - 三 . - : -

002: 017 比宰的子孙，共三百二十三人。002: 018

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['dʒɔːrə] , [wʌn] ['hʌndrəd] [twelv] . - : -
The children of Jorah , one hundred twelve . 002 : 019
这 孩子们 的 乔拉 , 一 百 十二 . - : -

约拉的子孙，一百十二个。002: 019

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['heɪʃəm] , [tuː] ['hʌndrəd] ['twenti] - [θriː] . - : -
The children of Hashum , two hundred Twenty - three . 002 : 020
这 孩子们 的 哈希姆 , 二 百 二十 - 三 . - : -

哈希姆的子孙，二百二十三人。002: 020

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['gɪbɑːr] , ['naɪnti] - [faɪv] . - : -
The children of Gibbar , ninety - five . 002 : 021
这 孩子们 的 吉巴尔 , 九十 - 五 . - : -

吉巴尔的孩子们，九十五岁。002:021

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['beθlɪhem] , [wʌn] ['hʌndrəd] ['twenti] - [θriː] .
The children of Bethlehem , one hundred twenty - three .
这 孩子们 的 伯利恒 , 一 百 二十 - 三 .

伯利恒的儿女，一百二十三人。

- : - [ðə; ði] [men] [ɒv; əv] [nɛtoʊfə] , ['fɪfti] - [sɪks] . - : -
002 : 022 The men of Netophah , fifty - six . 002 : 023
- : - 这 男人 的 内托法 , 五十 - 六 . - : -

002: 022 尼托法的男人们，五十六人。002: 023

[ðə; ði] [men] [ɒv; əv] [ˌænə'θɑːθ] , [wʌn] ['hʌndrəd] ['twenti] - [eɪt] .
The men of Anathoth , one hundred twenty - eight .
这 男人 的 阿纳托斯 , 一 百 二十 - 八 .

阿纳托斯人，一百二十八人。

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [æzməvɛθ] , ['fɔːti] - [tuː] .
002 : 024 The children of Azmaveth , forty - two .
- : - 这 孩子们 的 阿兹玛维斯 , 四十 - 二 .

002: 024 阿兹玛维斯的子女，共四十二人。

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['kɪriˌæθ] [ɛrəm] , [tʃɛfɪrə] , [ænd; ənd] [bɪrɔθ] , ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] ['fɔːti] - [θriː] . - : -
002 : 025 The children of Kiriath Arim , Chephirah , and Beeroth , seven hundred forty - three . 002 : 026
- : - 这 孩子们 的 基列斯 阿林 , 切菲拉 , 和 比罗斯 , 七 百 四十 - 三 . - : -

002: 025 基列亚琳、基非拉和比录的子孙共有七百四十三人。002: 026

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['rɑːmə] [ænd; ənd] ['giːbə] , [sɪks] ['hʌndrəd] ['twenti] - [wʌn] . - : -
The children of Ramah and Geba , six hundred twenty - one . 002 : 027
这 孩子们 的 拉玛 和 格巴 , 六 百 二十 - 一 . - : -

拉玛和基巴的子女，共六百二十一个。002: 027

[ðə; ði] [men] [ɒv; əv] [mɪtʃməz] , [wʌn] ['hʌndrəd] ['twenti] - [tuː] . - : -
The men of Michmas , one hundred twenty - two . 002 : 028
这 男人 的 米奇马斯 , 一 百 二十 - 二 . - : -

米奇马斯的男人们，一百二十二人。002: 028

[ðə; ði] [men] [ɒv; əv] ['beθəl] [ænd; ənd] [ˌeɪ 'aɪ] , [tuː] ['hʌndrəd] ['twenti] - [θriː] . - : -
The men of Bethel and Ai , two hundred twenty - three . 002 : 029
这 男人 的 伯特利 和 人工智能 , 二 百 二十 - 三 . - : -

伯特利和艾城的人，共二百二十三人。002: 029

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['niːboʊ] , ['fɪfti] - [tuː] . - : -
The children of Nebo , fifty - two . 002 : 030
这 孩子们 的 尼波 , 五十 - 二 . - : -

尼波的儿女，五十二.002:030

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [mæɡbɪʃ] , [wʌn] ['hʌndrəd] ['fɪfti] - [sɪks] . - : -
The children of Magbish , one hundred fifty - six . 002 : 031
这 孩子们 的 马格比什 , 一 百 五十 - 六 . - : -

马格比什的孩子们，一百五十六人。002:031

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['iːləm] , [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [tuː] ['hʌndrəd] ['fɪfti] - [fɔː(r)] . - : -
The children of the other Elam , one thousand two hundred fifty - four . 002 : 032
这 孩子们 的 这 其他 埃拉姆 , 一 千 二 百 五十 - 四 . - : -

另一个以拦的子孙，一千二百五十四个。002:032

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['hærɪm] , [θriː] ['hʌndrəd] ['twenti] . - : -
The children of Harim , three hundred twenty . 002 : 033
这 孩子们 的 闺房 , 三 百 二十 . - : -

哈里姆的子孙，共三百二十人。002:033

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [lɑd] , [hɑː'diːd] , [ænd; ənd] ['oʊnoʊ] , ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] ['twenti] - [faɪv] . - : -
The children of Lod , Hadid , and Ono , seven hundred twenty - five . 002 : 034
这 孩子们 的 洛德 , 哈迪德 , 和 小野 , 七 百 二十 - 五 . - : -

洛德、哈迪德和奥诺的子女，共七百二十五人。002:034

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['dʒerɪkəʊ] , [θriː] ['hʌndrəd] ['fɔːti] - [faɪv] . - : -
The children of Jericho , three hundred forty - five . 002 : 035
这 孩子们 的 耶利哥 , 三 百 四十 - 五 . - : -

耶利哥的儿女，共三百四十五人。002: 035

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['siːnə] , [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [sɪks] ['hʌndrəd] ['θɜːti] . - : -
The children of Senaah , three thousand six hundred thirty . 002 : 036
这 孩子们 的 塞纳阿 , 三 千 六 百 三十 . - : -

塞纳的子孙，三千六百三十.002:036

[ðə; ði] [priːsts] : [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][dʒədeaɪə] , [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['dʒɛʃuːə] , [naɪn] ['hʌndrəd] ['sev(ə)nti] - [θriː] . - : -
The priests : the children of Jedaiah , of the house of Jeshua , nine hundred seventy - three . 002 : 037
这 神父 : 这 孩子们 的 杰达亚 , 的 这 房子 的 约书亚 , 九 百 七十 - 三 . - : -

祭司：耶大雅的子孙，耶书亚家的，共有九百七十三人。002: 037

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪmər] , [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['fɪfti] - [tuː] . - : -
The children of Immer , one thousand fifty - two . 002 : 038
这 孩子们 的 浸入 , 一 千 五十 - 二 . - : -

伊默尔的孩子们，一千零五十二人。002:038

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [pæʃɝ] , [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [tuː] ['hʌndrəd] ['fɔːti] - ['sev(ə)n] . - : -
The children of Pashhur , one thousand two hundred forty - seven . 002 : 039
这 孩子们 的 帕什胡尔 , 一 千 二 百 四十 - 七 . - : -

帕舒尔的子孙，共一千二百四十七人。002:039

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['hærɪm] , [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [ˌsev(ə)n'tiːn] . - : - [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] : [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['dʒɛʃuːə][ænd; ənd][kædmiːəl] ,
The children of Harim , one thousand seventeen . 002 : 040 The Levites : the children of Jeshua and Kadmiel ,
这 孩子们 的 闺房 , 一 千 十七 . - : - 这 利未人 : 这 孩子们 的 约书亚 和 卡德米尔 ,

哈琳的子孙，一千一十七人。002: 040 利未人：耶书亚和甲篾的子孙，

[ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [hɑːdəvaɪə] , ['sev(ə)nti] - [fɔː(r)] . - : -
of the children of Hodaviah , seventy - four . 002 : 041
的 这 孩子们 的 霍达维亚 , 七十 - 四 . - : -

何大维亚的子孙共有七十四个。002: 041

[ðə; ði] ['sɪŋəz] : [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['eɪˌsæf] , [wʌn] ['hʌndrəd] ['twenti] - [eɪt] . - : -
The singers : the children of Asaph , one hundred twenty - eight . 002 : 042
这 歌手 : 这 孩子们 的 亚萨 , 一 百 二十 - 八 . - : -

歌唱者：亚萨的子孙，共一百二十八人。002: 042

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɔːtəz] : [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ʃælʌm] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['ætə(r)] ,
The children of the porters : the children of Shallum , the children of Ater ,
这 孩子们 的 这 搬运工 : 这 孩子们 的 沙勒姆 , 这 孩子们 的 阿特 ,

门房的孩子们：沙龙的孩子们，阿特的孩子们，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['tɑːlmən] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [hətiːtə] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - ,
the children of Talmon , the children of Akkub , the children of Hatita , the children of Shobai ,
这 孩子们 的 塔尔蒙 , 这 孩子们 的 阿库布 , 这 孩子们 的 哈蒂塔 , 这 孩子们 的 - ,

塔尔蒙的子孙，阿库布的子孙，哈提塔的子孙，绍拜的子孙，

[ɪn][ɔːl][wʌn] ['hʌndrəd] ['θɜːti] - [naɪn] . - : -
in all one hundred thirty - nine . 002 : 043
在 全部 一 百 三十 - 九 . - : -

总共一百三十九.002:043

[ðə; ði] ['nɛθɪˌnɪm] : [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - ,
The Nethinim : the children of Ziha , the children of Hasupha , the children of Tabbaoth ,
这 内西尼姆 : 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - ,

尼提尼姆人：齐哈的子孙，哈苏法的子孙，塔巴奥特的子孙，

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['kɪrɑːs] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][saɪɑːə] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][pɑːdən] ,
002 : 044 the children of Keros , the children of Siaha , the children of Padon ,
- : - 这 孩子们 的 煤油 , 这 孩子们 的 西亚哈 , 这 孩子们 的 帕东 ,

002: 044 刻罗斯的子孙，西亚哈的子孙，帕顿的子孙，

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]
002 : 045 the children of Lebanah , the children of Hagabah , the children of
- : - 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的

,
Akkub ,
阿库布 ,

002: 045 黎巴嫩的子孙，哈加巴的子孙，阿库布的子孙，

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]
002 : 046 the children of Hagab , the children of Shamlai , the children of
- : - 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的

['hɑːnən] ,
Hanan ,
哈南 ,

002: 046 哈加布的子孙，沙姆莱的子孙，哈南的子孙，

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] -
002 : 047 the children of Giddel , the children of Gahar , the children of Reaiah
- : - 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 -

,
,
,

002: 047 吉德尔的子孙，迦哈的子孙，利雅的子孙，

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['rɛzɪn] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]
002 : 048 the children of Rezin , the children of Nekoda , the children of
- : - 这 孩子们 的 雷津 , 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的

[gæzəm] ,
Gazzam ,
加扎姆 ,

002: 048 雷津的孩子们，尼科达的孩子们，加扎姆的孩子们，

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ʊzə] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - ,
002 : 049 the children of Uzza , the children of Paseah , the children of Besai ,
- : - 这 孩子们 的 乌扎 , 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - ,

002: 049 乌撒的子孙，帕西的子孙，比赛的子孙，

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]
002 : 050 the children of Asnah , the children of Meunim , the children of
- : - 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的

- ,
Nephisim ,
- ,

002: 050 阿斯拿的子孙，米尼姆的子孙，尼非西姆的子孙，

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]
002 : 051 the children of Bakbuk , the children of Hakupha , the children of
- : - 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的

- ,
Harhur ,
- ,

002: 051 巴克布克的子孙，哈库法的子孙，哈尔胡尔的子孙，

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['hɑːrʃə] ,
002 : 052 the children of Bazluth , the children of Mehida , the children of Harsha ,
- : - 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 哈尔沙 ,

002: 052 巴兹路特的子孙，米希达的子孙，哈沙的子孙，

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][bɑːrkoʊz] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['sisərə] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - ,
002 : 053 the children of Barkos , the children of Sisera , the children of Temah ,
- : - 这 孩子们 的 巴尔科斯 , 这 孩子们 的 西塞拉 , 这 孩子们 的 - ,

002: 053 巴尔科斯的子孙，西西拉的子孙，提玛的子孙，

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [nəziːə] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - . - : -
002 : 054 the children of Neziah , the children of Hatipha . 002 : 055
- : - 这 孩子们 的 尼齐亚 , 这 孩子们 的 - . - : -

002: 054 尼西亚的子孙，哈提法的子孙。002: 055

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['sɒləmənz] ['sɜːvənts] : [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - ,
The children of Solomon's servants : the children of Sotai , the children of Hassophereth ,
这 孩子们 的 所罗门的 仆人 : 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - ,

所罗门仆人的子孙：所泰的子孙，哈索弗雷特的子孙，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , - : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [dɑːrkən] ,
the children of Peruda , 002 : 056 the children of Jaalah , the children of Darkon ,
这 孩子们 的 - , - : - 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 达肯 ,

佩鲁达的孩子们，002:056 贾拉的孩子们，达尔孔的孩子们，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , - : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ʃɛfəaɪə] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - ,
the children of Giddel , 002 : 057 the children of Shephatiah , the children of Hattil ,
这 孩子们 的 - , - : - 这 孩子们 的 示法提亚 , 这 孩子们 的 - ,

吉德尔的子孙，002:057 谢法提亚的子孙，哈提尔的子孙，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ɑː'miː] . - : -
the children of Pochereth Hazzebaim , the children of Ami . 002 : 058
这 孩子们 的 - - , 这 孩子们 的 阿米 . - : -

波切雷特·哈泽拜姆的孩子们，阿米的孩子们。002: 058

[ɔːl] [ðə; ði] ['nɛθɪˌnɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['sɒləmənz] ['sɜːvənts] , [wɜː(r); wə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] ['naɪnti] - [tuː] . - : -
All the Nethinim , and the children of Solomon's servants , were three hundred ninety - two . 002 : 059
全部 这 内西尼姆 , 和 这 孩子们 的 所罗门的 仆人 , 是 三 百 九十 - 二 . - : -

尼提宁人，以及所罗门仆人的子孙，共有三百九十二人。002: 059

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [huː] [went] [ʌp] [frɒm; frəm] [tel] - , [tel] ['hɑːrʃə] , ['tʃerəb] , - ,
These were those who went up from Tel Melah , Tel Harsha , Cherub , Addan ,
这些 是 那些 WHO 去 向上 从 电话 - , 电话 哈尔沙 , 小天使 , - ,

这些人是从泰勒梅拉、泰勒哈沙、基路布、阿丹上来的。

[[ænd; ənd]] ['ɪmər] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [ʃəʊ] [ðeə(r)] ['fɑːðəz] - ['haʊzɪz] , [ænd; ənd] [ðeə(r)]
[and] Immer ; but they could not show their fathers ' houses , and their
[和] 浸入 ; 但 他们 可以 不是 展示 他们的 父亲们 - 房屋 , 和 他们的
[siːd] ,
seed ,
种子 ,

[和]伊默；但他们无法指认他们父辈的家谱和他们的后裔，

['weðə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] : - : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən]
whether they were of Israel : 002 : 060 the children of Delaiah , the children
无论 他们 是 的 以色列 : - : - 这 孩子们 的 - , 这 孩子们
[ɒv; əv] [təu'baiə] ,
of Tobiah ,
的 托比亚 ,

他们是否是以色列人：002: 060 戴莱雅的子孙，多比雅的子孙，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [sɪks] ['hʌndrəd] ['fɪfti] - [tuː] . - : -
the children of Nekoda , six hundred fifty - two . 002 : 061
这 孩子们 的 - , 六 百 五十 - 二 . - : -

尼科达的孩子们，共六百五十二人。002: 061

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [priːsts] : [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]
Of the children of the priests : the children of Habaiah , the children of
的 这 孩子们 的 这 神父 : 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的
- ,
Hakkoz ,
- ,

祭司的子孙中，有哈巴雅的子孙，哈哥斯的子孙，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ˌbɑːr'zɪlaɪ] , [huː] [tʊk] [ə; eɪ] [waɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv] [ˌbɑːr'zɪlaɪ] [ðə; ði]
the children of Barzillai , who took a wife of the daughters of Barzillai the
这 孩子们 的 巴兹莱 , WHO 采取 一个 妻子 的 这 女儿们 的 巴兹莱 这
['giliədait] ,
Gileadite ,
基列人 ,

巴西莱的儿女们，娶了基列人巴西莱的女儿为妻。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [kɔːld] ['ɑːftə(r)] [ðeə(r)] [neɪm] . - : -
and was called after their name . 002 : 062
和 曾是 称为 后 他们的 姓名 . - : -

并以他们的名字命名。002: 062

[ðiːz] [sɔːt] [ðeə(r)] ['redʒɪstə(r)] [[ə'mʌŋ]] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['rekən] [baɪ] [ˌdʒiːni'ælədʒi] ,
These sought their register [among] those who were reckoned by genealogy ,
这些 寻求 他们的 登记 [之中] 那些 WHO 是 估计 经过 家谱 ,
[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [faʊnd] :
but they were not found :
但 他们 是 不是 成立 :

这些人试图在族谱所记载的人员中查找自己的信息，但没有找到。

['ðeəfɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [diːmd] [pə'luːtɪd] [ænd; ənd] [pʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['priːsthʊd] . - : -
therefore were they deemed polluted and put from the priesthood . 002 : 063
所以 是 他们 被认为 受污染的 和 放 从 这 圣职 . - : -

因此，他们被认为不洁，并被逐出圣职。002: 063

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [sed] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [iːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['həʊli] [θɪŋz] ,
The governor said to them , that they should not eat of the most holy things ,
这 州长 说 到 他们 , 那 他们 应该 不是 吃 的 这 最多 圣 事物 ,

总督对他们说，他们不可吃至圣之物。

[ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [stʊd] [ʌp] [ə; eɪ] [priːst] [wɪð] ['jʊərɪm] [ænd; ənd] [wɪð] ['θʌmim] . - : -
until there stood up a priest with Urim and with Thummim . 002 : 064
直到 那里 站立 向上 一个 牧师 和 乌林 和 和 图明 . - : -

直到一位祭司拿着乌陵和土明站了起来。002: 064

[ðə; ði] [həʊl] [ə'sembli] [tə'geðə(r)] [wɒz; wəz] ['fɔːti] - [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [θriː] ['hʌndrəd] ['sɪksti] , - :
The whole assembly together was forty - two thousand three hundred sixty , 002 :
这 所有的 集会 一起 曾是 四十 - 二 千 三 百 六十 , - :

全体与会者共计四万二千三百六十人。

- [bɪ'saɪdz] [ðeə(r)] [meɪl] ['sɜːvənts] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['fiːmeɪl] ['sɜːvənts] ,
065 besides their male servants and their female servants ,
- 除了 他们的 男性 仆人 和 他们的 女性 仆人 ,

065 除了他们的男仆和女仆之外，

[ɒv; əv] [huːm] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] [θriː] ['hʌndrəd] ['θɜːti] - ['sev(ə)n] :
of whom there were seven thousand three hundred thirty - seven :
的 谁 那里 是 七 千 三 百 三十 - 七 :

其中有七千三百三十七人：

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [tuː] ['hʌndrəd] ['sɪŋɪŋ] [men] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] ['wɪmɪn] . - : -
and they had two hundred singing men and singing women . 002 : 066
和 他们 有 二 百 歌唱 男人 和 歌唱 女性 . - : -

他们有两百名男歌手和女歌手。002:066

[ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] ['θɜːti] - [sɪks] ; [ðeə(r)] [mjuːlz] , [tuː] ['hʌndrəd] ['fɔːti] - [faɪv] ;
Their horses were seven hundred thirty - six ; their mules , two hundred forty - five ;
他们的 马匹 是 七 百 三十 - 六 ; 他们的 骡子 , 二 百 四十 - 五 ;
- : - [ðeə(r)] ['kæmlz] ,
002 : 067 their camels ,
- : - 他们的 骆驼 ,

他们的马有七百三十六匹；他们的骡子有二百四十五匹；他们的骆驼有六十七匹。

[fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['θɜːti] - [faɪv] ; [[ðeə(r)]] ['dɒŋkiz] , [sɪks] ['θaʊz(ə)nd] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti]
four hundred thirty - five ; [their] donkeys , six thousand seven hundred and twenty
四 百 三十 - 五 ; [他们的] 驴 , 六 千 七 百 和 二十
. - : -
. 002 : 068
. - : -

四百三十五头；[他们的]驴，六千七百二十头。002: 068

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] ['fɑːðəz] - [['haʊzɪz]] ,
Some of the heads of fathers ' [houses] ,
一些 的 这 头部 的 父亲们 - [房屋] ,

一些父辈的族长，

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['jɑːweɪ] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn] [dʒə'ruːsələm] ,
when they came to the house of Yahweh which is in Jerusalem ,
什么时候 他们 来了 到 这 房子 的 耶和华 哪个 是 在 耶路撒冷 ,

当他们来到耶路撒冷耶和华的殿时，

['ɒfəd] ['wɪlɪŋli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [gɒd] [tuː; tə] [set] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɪn] [ɪts] [pleɪs] : - :
offered willingly for the house of God to set it up in its place : 002 :
提供 心甘情愿 为了 这 房子 的 上帝 到 放 它 向上 在 它是 地方 : - :

甘愿捐资在原址建立上帝的殿堂：002：

- [ðeɪ] [geɪv] ['ɑːftə(r)] [ðeə(r)] [ə'bɪləti] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['treʒəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] ['sɪksti] - [wʌn] ['θaʊz(ə)nd]
069 they gave after their ability into the treasury of the work sixty - one thousand
- 他们 给予 后 他们的 能力 进入 这 财政部 的 这 工作 六十 - 一 千
['dærɪk] [ɒv; əv] [gəʊld] ,
darics of gold ,
达里克 的 金子 ,

069 他们尽其所能，将六万一千达里克黄金捐献到工程金库中，

[ænd; ənd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [m'iːnəz] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] , [ænd; ənd] [wʌn] ['hʌndrəd] [priːsts] - ['gɑːmənts] . - :
and five thousand minas of silver , and one hundred priests ' garments . 002 :
和 五 千 米纳斯 的 银 , 和 一 百 神父 - 服装 . - :
-
070
-

还有五千米那银子，以及一百件祭司的圣衣。002: 070

[səʊ] [ðə; ði] [priːsts] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] , [ænd; ənd]
So the priests , and the Levites , and some of the people , and
所以 这 神父 , 和 这 利未人 , 和 一些 的 这 人们 , 和
[ðə; ði] ['sɪŋəz] ,
the singers ,
这 歌手 ,

于是祭司、利未人、一些百姓和歌唱的人，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɔːtəz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['nɛθɪˌnɪm] , [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðeə(r)] ['sɪtɪz] , [ænd; ənd] [ɔːl] ['ɪzreɪl]
and the porters , and the Nethinim , lived in their cities , and all Israel
和 这 搬运工 , 和 这 内西尼姆 , 居住地 在 他们的 城市 , 和 全部 以色列
[ɪn] [ðeə(r)] ['sɪtɪz] . - : -
in their cities . 003 : 001
在 他们的 城市 . - : -

门房和尼提尼人住在他们的城里，以色列众人也都住在他们的城里。003: 001

[wen] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [wɒz; wəz] [kʌm] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn]
When the seventh month was come , and the children of Israel were in
什么时候 这 第七 月 曾是 来 , 和 这 孩子们 的 以色列 是 在
[ðə; ði] ['sɪtɪz] ,
the cities ,
这 城市 ,

到了第七个月，以色列人住在各城里，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['gæðəd] [ðəm'selvz] [tə'geðə(r)] [æz; əz] [wʌn] [mæn] [tuː; tə] [dʒə'ruːsələm] . - : -
the people gathered themselves together as one man to Jerusalem . 003 : 002
这 人们 聚集 他们自己 一起 作为 一 男人 到 耶路撒冷 . - : -

众人如同一人一般聚集到耶路撒冷。003: 002

[ðen] [stʊd] [ʌp] ['dʒɛʃuːə] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [joʊzɑdæk] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ðə; ði] [priːsts] ,
Then stood up Jeshua the son of Jozadak , and his brothers the priests ,
然后 站立 向上 约书亚 这 儿子 的 约扎达克 , 和 他的 兄弟 这 神父 ,

于是约撒答的儿子耶书亚和他的祭司兄弟们站了起来。

[ænd; ənd] [zə'rʌbəbəl] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ʃiː'ælˌtiːəl] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ,
and Zerubbabel the son of Shealtiel , and his brothers ,
和 所罗巴伯 这 儿子 的 谢尔蒂尔 , 和 他的 兄弟 ,

还有撒拉铁的儿子所罗巴伯和他的兄弟们

[ænd; ənd] [bɪlt] [ðə; ði] ['ɔːltə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] , [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [bɜːnt] ['ɒfəɹɪŋz] [ˌðeər'ɒn] ,
and built the altar of the God of Israel , to offer burnt offerings thereon ,
和 建造 这 坛 的 这 上帝 的 以色列 , 到 提供 烧焦的 供品 其上 ,

他们筑了以色列神的坛，要在坛上献燔祭。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] ['məʊzɪz] [ðə; ði] [mæn] [ɒv; əv] [gɒd] . - : -
as it is written in the law of Moses the man of God . 003 : 003
作为 它 是 书面 在 这 法律 的 摩西 这 男人 的 上帝 . - : -

正如神人摩西的律法书中所记载的。003: 003

[ðeɪ] [set] [ðə; ði] ['ɔːltə(r)] [ɒn] [ɪts] [beɪs] ;
They set the altar on its base ;
他们 放 这 坛 在 它是 根据 ;

他们将祭坛安放在底座上；

[fɔː(r); fə(r)] [fɪə(r)] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðem; ðəm] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpiːplz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntriz] :
for fear was on them because of the peoples of the countries :
为了 害怕 曾是 在 他们 因为 的 这 人民 的 这 国家 :

他们因各国人民的缘故而心生恐惧:

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈɒfəd] [bɜːnt] [ˈɒfəɹɪŋz] [ˌðeərˈɒn] [tuː; tə] [ˈjɑːweɪ] , [ˈiːv(ə)n] [bɜːnt] [ˈɒfəɹɪŋz] [ˈmɔːnɪŋ]
and they offered burnt offerings thereon to Yahweh , even burnt offerings morning
和 他们 提供 烧焦的 供品 其上 到 耶和华 , 甚至 烧焦的 供品 早晨

[ænd; ənd] [ˈiːvnɪŋ] . - : -
and evening . 003 : 004
和 晚上 . - : -

他们就在那里向耶和华献燔祭，早晚都献燔祭。

[ðeɪ] [kept] [ðə; ði] [fiːst] [ɒv; əv] [tents] , [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] ,
They kept the feast of tents , as it is written ,
他们 保留 这 盛宴 的 帐篷 , 作为 它 是 书面 ,

他们照着经上所记，守了帐篷节。

[ænd; ənd] [[ˈɒfəd]] [ðə; ði] [ˈdeɪli] [bɜːnt] [ˈɒfəɹɪŋz] [baɪ] [ˈnʌmbə(r)] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɔːdɪnəns] ,
and [offered] the daily burnt offerings by number , according to the ordinance ,
和 [提供] 这 日常的 烧焦的 供品 经过 数字 , 根据 到 这 条例 ,

并按着条例，按着数目献上每日的燔祭。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈdjuːti] [ɒv; əv] [ˈevri] [deɪ] [rɪˈkwaɪəd] ; - : - [ænd; ənd] [ˈɑːftəwəd] [ðə; ði] [kənˈtɪnjuəl]
as the duty of every day required ; 003 : 005 and afterward the continual
作为 这 责任 的 每一个 天 必需的 ; - : - 和 之后 这 持续的

[bɜːnt] [ˈɒfərɪŋ] ,
burnt offering ,
烧焦的 提供 ,

如同每日的职责所要求的那样；003:005 以及之后持续不断的燔祭，

[ænd; ənd] [[ðə; ði] [ˈɒfəɹɪŋz]] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] [muːnz] ,
and [the offerings] of the new moons ,
和 [这 供品] 的 这 新的 月亮 ,

以及新月时的祭品，

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [set] [fiːst] [ɒv; əv] [ˈjɑːweɪ] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkənsə,kreitid] ,
and of all the set feasts of Yahweh that were consecrated ,
和 的 全部 这 放 盛宴 的 耶和华 那 是 已祝圣的 ,

在所有耶和华所设立的节期中，

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ˈevriwʌn] [huː] [ˈwɪlɪŋli] [ˈɒfəd] [ə; eɪ] [ˈfriːwɪl] [ˈɒfərɪŋ] [tuː; tə] [ˈjɑːweɪ] . - :
and of everyone who willingly offered a freewill offering to Yahweh . 003 :
和 的 每个人 WHO 心甘情愿 提供 一个 自由意志 提供 到 耶和华 . - :

凡甘心乐意向耶和华献上供物的人。003:

- [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [bɪˈgæn] [ðeɪ] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] [bɜːnt]
006 From the first day of the seventh month began they to offer burnt
- 从 这 第一的 天 的 这 第七 月 开始 他们 到 提供 烧焦的

[ˈɒfəɹɪŋz] [tuː; tə] [ˈjɑːweɪ] :
offerings to Yahweh :
供品 到 耶和华 :

006 从七月初一开始，他们就向耶和华献燔祭：

[bʌt; bət] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] [ɒv; əv] [ˈjɑːweɪ] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [leɪd] . - : -
but the foundation of the temple of Yahweh was not yet laid . 003 : 007
但 这 基础 的 这 寺庙 的 耶和华 曾是 不是 然而 铺设 . - : -

但耶和华圣殿的根基尚未奠定。003: 007

[ðeɪ] [geɪv] [ˈmʌni] [ˈɔːlsəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmeɪsnz] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkɑːpintəz] ; [ænd; ənd] [fuːd] ,
They gave money also to the masons , and to the carpenters ; and food ,
他们 给予 钱 还 到 这 石匠 , 和 到 这 木匠 ; 和 食物 ,

他们还给了石匠和木匠钱财；以及食物，

[ænd; ənd] [drɪŋk] , [ænd; ənd] [ɔɪl] , [tuː; tə][ðem; ðəm][ɒv; əv]['saidən] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðem; ðəm][ɒv; əv]['taɪə(r)] ,
and drink , and oil , to them of Sidon , and to them of Tyre ,
和 喝 ， 和 油 ， 到 他们 的 西顿 ， 和 到 他们 的 胎 ，

并把酒和油赐给西顿人和推罗人。

[tuː; tə] [brɪŋ] ['siːdə(r)] [triːz] [frɒm; frəm] ['lebənən] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] , [tuː; tə]['dʒɑːpə] ,
to bring cedar trees from Lebanon to the sea , to Joppa ,
到 带来 雪松 树木 从 黎巴嫩 到 这 海 ， 到 约帕 ，

将黎巴嫩的雪松树运到海边的约帕，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][grɑːnt] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ɒv; əv]['saɪrəs] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['pɜːʃə] . - : -
according to the grant that they had of Cyrus king of Persia . 003 : 008
根据 到 这 授予 那 他们 有 的 赛勒斯 国王 的 波斯 . - : -

根据他们从波斯国王居鲁士那里获得的特许状。003: 008

[naʊ] [ɪn][ðə; ði]['sekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][gɒd][æt; ət][dʒə'ruːsələm] ,
Now in the second year of their coming to the house of God at Jerusalem ,
现在 在 这 第二 年 的 他们的 未来 到 这 房子 的 上帝 在 耶路撒冷 ，

他们来到耶路撒冷神的殿的第二年，

[ɪn][ðə; ði]['sekənd] [mʌnθ] , [bɪ'gæn] [zə'rʌbəbəl] [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] [ʃiː'ælˌtiːəl] , [ænd; ənd]['dʒɛʃuːə][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][joʊzɑdæk] ,
in the second month , began Zerubbabel the son of Shealtiel , and Jeshua the son of Jozadak ,
在 这 第二 月 ， 开始 所罗巴伯 这 儿子 的 谢尔蒂尔 ， 和 约书亚 这 儿子 的 约扎达克 ，

第二个月，撒拉铁的儿子所罗巴伯和约萨达的儿子耶书亚开始工作。

[ænd; ənd][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðeə(r)] ['brʌðəz] [ðə; ði] [priːsts] [ænd; ənd][ðə; ði]['liːˌvaɪts] ,
and the rest of their brothers the priests and the Levites ,
和 这 休息 的 他们的 兄弟 这 神父 和 这 利未人 ，

以及他们的其余兄弟，祭司和利未人，

[ænd; ənd][ɔːl] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][kæp'tɪvəti][tuː; tə][dʒə'ruːsələm] , [ænd; ənd][ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði]['liːˌvaɪts] ,
and all those who were come out of the captivity to Jerusalem , and appointed the Levites ,
和 全部 那些 WHO 是 来 出去 的 这 囚禁 到 耶路撒冷 ， 和 任命 这 利未人 ，

所有从被掳之地回到耶路撒冷的人，都任命了利未人。

[frɒm; frəm] ['twenti] [j'iəz] [əʊld][ænd; ənd] ['ʌpwəd] ,
from twenty years old and upward ,
从 二十 年 老的 和 向上 ，

二十岁及以上

[tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['əʊvəsaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['jɑːweɪ] . - : -
to have the oversight of the work of the house of Yahweh . 003 : 009
到 有 这 监督 的 这 工作 的 这 房子 的 耶和华 . - : -

监督耶和华殿的工作。003: 009

[ðen] [stʊd] ['dʒɛʃuːə] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] , [kædmiːəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] ,
Then stood Jeshua with his sons and his brothers , Kadmiel and his sons ,
然后 站立 约书亚 和 他的 儿子们 和 他的 兄弟 ， 卡德米尔 和 他的 儿子们 ，

当时，耶书亚和他的儿子们、他的兄弟们，还有甲篾和他的儿子们站在一起。

[ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] ['dʒuːdə] , [tə'geðə(r)] , [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['əʊvəsaɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɜːkmən] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [gɒd] :
the sons of Judah , together , to have the oversight of the workmen in the house of God :
这 儿子们 的 犹大 , 一起 , 到 有 这 监督 的 这 工人 在 这 房子 的 上帝 :

犹大子孙要一同监督神殿里的工人：

[ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] - , [wɪð] [ðeə(r)] [sʌnz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['brʌðəz] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] . - : -
the sons of Henadad , with their sons and their brothers the Levites . 003 : 010
这 儿子们 的 - , 和 他们的 儿子们 和 他们的 兄弟 这 利未人 . - : -

希拿达的儿子们，以及他们的儿子和他们的兄弟利未人。003: 010

[wen] [ðə; ði] ['bɪldəz] [leɪd] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ɒv; əv] ['jɑːweɪ] ,
When the builders laid the foundation of the temple of Yahweh ,
什么时候 这 建筑商 铺设 这 基础 的 这 寺庙 的 耶和华 ,

当建造者们奠定耶和华圣殿的根基时，

[ðeɪ] [set] [ðə; ði] [priːsts] [ɪn] [ðeə(r)] ['kləʊðɪŋ] [wɪð] ['trʌmpɪts] ,
they set the priests in their clothing with trumpets ,
他们 放 这 神父 在 他们的 衣服 和 小号 ,

他们让祭司们穿上祭司服，手持号角。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] ['eɪˌsæf] [wɪð] ['sɪmblz] , [tuː; tə] [preɪz] ['jɑːweɪ] ,
and the Levites the sons of Asaph with cymbals , to praise Yahweh ,
和 这 利未人 这 儿子们 的 亚萨 和 钹 , 到 称赞 耶和华 ,

利未人，亚萨的子孙，拿着钹赞美耶和华。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] ['deɪvɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] . - : -
after the order of David king of Israel . 003 : 011
后 这 命令 的 大卫 国王 的 以色列 . - : -

遵照以色列王大卫的命令。003: 011

[ðeɪ] [sæŋ] [wʌn] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [ɪn] ['preɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [θæŋks] [tuː; tə] ['jɑːweɪ] ,
They sang one to another in praising and giving thanks to Yahweh ,
他们 唱 一 到 其他 在 赞扬 和 给予 谢谢 到 耶和华 ,

他们彼此歌唱，赞美感谢耶和华。

[['seɪɪŋ]] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [ɪz] [gʊd] , [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['lʌvɪŋ] ['kaɪndnəs] [in'djuə] [fər'evə(r)] [tə'wɔːd] ['ɪzreɪl] .
[saying] , For he is good , for his loving kindness endures forever toward Israel .
[说] , 为了 他 是 好的 , 为了 他的 爱 仁慈 持续 永远 朝向 以色列 .

[说]，因为他是良善的，因为他向以色列所发的慈爱永远长存。

[ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ʃaʊtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [ʃaʊt] , [wen] [ðeɪ] [preɪzd] ['jɑːweɪ] ,
All the people shouted with a great shout , when they praised Yahweh ,
全部 这 人们 喊叫 和 一个 伟大的 喊 , 什么时候 他们 赞扬 耶和华 ,

众人大声欢呼，赞美耶和华。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['jɑːweɪ] [wɒz; wəz] [leɪd] . - : -
because the foundation of the house of Yahweh was laid . 003 : 012
因为 这 基础 的 这 房子 的 耶和华 曾是 铺设 . - : -

因为耶和华殿的根基已经奠定了。003: 012

[bʌt; bət] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [priːsts] [ænd; ənd] ['liːˌvaɪts] [ænd; ənd] [hedz] [ɒv; əv] ['fɑːðəz] - [['haʊzɪz]] ,
But many of the priests and Levites and heads of fathers ' [houses] ,
但 许多 的 这 神父 和 利未人 和 头部 的 父亲们 - [房屋] ,

但许多祭司、利未人和各家的族长，

[ðə; ði][əʊld][men] [huː] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði][fɜːst] [haʊs] ,
the old men who had seen the first house ,
这 老的 男人 WHO 有 已见 这 第一的 房子 ,

那些见过第一栋房子的老人们,

[wen] [ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [haʊs] [wɒz; wəz][leɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ðeə(r)] [aɪz] , [wept] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd]
when the foundation of this house was laid before their eyes , wept with a loud
什么时候 这 基础 的 这 房子 曾是 铺设 前 他们的 眼睛 , 哭泣 和 一个 大声
[vɔɪs] ;
voice ;
嗓音 ;

当这所房子的地基在他们眼前奠定时,他们放声大哭;

[ænd; ənd] ['meni] ['ʃaʊtɪd] [ə'laʊd] [fɔː(r); fə(r)][dʒɔɪ] : - :
and many shouted aloud for joy : 003 :
和 许多 喊叫 大声 为了 喜悦 : - :

许多人欢呼雀跃:003:

- [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [kʊd; kəd] [nɒt] [dɪ'sɜːn] [ðə; ði] [nɔɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃaʊt] [ɒv; əv] [dʒɔɪ]
013 so that the people could not discern the noise of the shout of joy
- 所以 那 这 人们 可以 不是 辨别 这 噪音 的 这 喊 的 喜悦
[frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wiːpɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ;
from the noise of the weeping of the people ;
从 这 噪音 的 这 哭泣 的 这 人们 ;

013 以致人们无法分辨欢呼声和哭泣声;

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ʃaʊtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [nɔɪz] [wɒz; wəz] [hɜːd]
for the people shouted with a loud shout , and the noise was heard
为了 这 人们 喊叫 和 一个 大声 喊 , 和 这 噪音 曾是 听到
[ə'fɑː(r)] [ɒf] . - : -
afar off . 004 : 001
远方 离开 . - : -

因为人们大声呼喊,声音传到了很远的地方。004: 001

[naʊ] [wen] [ðə; ði] ['ædvəs(ə)riz] [ɒv; əv] ['dʒuːdə] [ænd; ənd] ['bendʒəmɪn] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]
Now when the adversaries of Judah and Benjamin heard that the children of
现在 什么时候 这 对手 的 犹大 和 本杰明 听到 那 这 孩子们 的
[ðə; ði] [kæp'tɪvəti] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] ['temp(ə)l] [tuː; tə] ['jɑːweɪ] ,
the captivity were building a temple to Yahweh ,
这 囚禁 是 建筑 一个 寺庙 到 耶和华 ,

犹大和便雅悯的敌人听说被掳的人正在为耶和华建造圣殿,

[ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ; - : - [ðen] [ðeɪ] [druː] [nɪə(r)] [tuː; tə] [zə'rʌbəbəl] ,
the God of Israel ; 004 : 002 then they drew near to Zerubbabel ,
这 上帝 的 以色列 ; - : - 然后 他们 画 靠近 到 所罗巴伯 ,

以色列的上帝;004:002 于是他们接近所罗巴伯,

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] ['fɑːðəz] - [['haʊzɪz]] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [let]
and to the heads of fathers ' [houses] , and said to them , Let
和 到 这 头部 的 父亲们 - [房屋] , 和 说 到 他们 , 让
[ˌjuː 'es] [bɪld] [wɪð] [juː; jʊ] ;
us build with you ;
我们 建造 和 你 ;

又对各家的族长说:“让我们与你们一起建造吧。”

[fɔː(r); fə(r)] [wiː; wi] [siːk] [jɔː(r); jə(r)] [gɒd] , [æz; əz] [juː; jʊ] [duː; də] ;
for we seek your God , as you do ;
为了 我们 寻找 你的 上帝 , 作为 你 做 ;

因为我们寻求你们的神,正如你们寻求神一样;

[ænd; ənd][wiː; wi]['sækrɪfaɪs][tuː; tə][hɪm] [sɪns] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv]['ɛsˌɑːr] ['hædən] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ə'sɪriə] ,
and we sacrifice to him since the days of Esar Haddon king of Assyria ,
和 我们 牺牲 到 他 自从 这 天 的 埃萨尔 哈顿 国王 的 亚述 ,

自亚述王以撒·哈顿时代起，我们就一直向他献祭。

[huː] [brɔːt] [ˌjuː 'es] [ʌp] [hɪə(r)] . - : -
who brought us up here . 004 : 003
WHO 带来 我们 向上 这里 . - : -

是谁把我们带到这里来的。004:003

[bʌt; bət] [zə'rʌbəbəl] , [ænd; ənd]['dʒɛʃuːə] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] ['fɑːðəz] - [
But Zerubbabel , and Jeshua , and the rest of the heads of fathers ' [
但 所罗巴伯 , 和 约书亚 , 和 这 休息 的 这 头部 的 父亲们 - [

['haʊzɪz]] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ,
houses] of Israel ,
房屋] 的 以色列 ,

但所罗巴伯、耶书亚和以色列其余的族长，

[sed] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [juː; jʊ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˌjuː 'es][ɪn] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [haʊs]
said to them , You have nothing to do with us in building a house
说 到 他们 , 你 有 没有什么 到 做 和 我们 在 建筑 一个 房子

[tuː; tə]['aʊə(r)] [gɒd] ;
to our God ;
到 我们的 上帝 ;

对他们说：“为我们神建造殿宇，与你们无关。”

[bʌt; bət][wiː; wi] [ɑː'selvz] [tə'geðə(r)] [wɪl] [bɪld] [tuː; tə] ['jɑːweɪ] , [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ,
but we ourselves together will build to Yahweh , the God of Israel ,
但 我们 我们自己 一起 将要 建造 到 耶和华 , 这 上帝 的 以色列 ,

但我们自己要一同建造归于耶和华以色列的上帝，

[æz; əz] [kɪŋ] ['saɪrəs][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['pɜːʃə] [hæz; həz] [kə'mɑːnd] [ˌjuː 'es] . - : -
as king Cyrus the king of Persia has commanded us . 004 : 004
作为 国王 赛勒斯 这 国王 的 波斯 有 命令 我们 . - : -

遵照波斯王居鲁士的命令。004: 004

[ðen] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][lænd] ['wiːkənd] [ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv]['dʒuːdə] ,
Then the people of the land weakened the hands of the people of Judah ,
然后 这 人们 的 这 土地 减弱 这 双手 的 这 人们 的 犹大 ,

于是，那地的人民削弱了犹大人民的力量。

[ænd; ənd] ['trʌbld] [ðem; ðəm][ɪn] ['bɪldɪŋ] , - : - [ænd; ənd]['haɪəd] ['kaʊnsləz] [ə'genst] [ðem; ðəm]
and troubled them in building , 004 : 005 and hired counselors against them
和 麻烦 他们 在 建筑 , - : - 和 雇用 咨询师 反对 他们

, [tuː; tə] [frʌ'streɪt] [ðeə(r)] ['pɜːpəs] ,
, to frustrate their purpose ,
, 到 阻挠 他们的 目的 ,

并干扰他们的建设，004: 005 还雇佣了谋士来对付他们，以挫败他们的计划，

[ɔːl][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv]['saɪrəs] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['pɜːʃə] , ['iːv(ə)n][ʌn'tɪl][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][də'raɪəs] [kɪŋ] [ɒv; əv]
all the days of Cyrus king of Persia , even until the reign of Darius king of
全部 这 天 的 赛勒斯 国王 的 波斯 , 甚至 直到 这 在位 的 达里厄斯 国王 的

['pɜːʃə] . - : -
Persia . 004 : 006
波斯 . - : -

从波斯王居鲁士在位到波斯王大流士在位期间。004: 006

[ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][əˌhæzjuː'ɪərəs] , [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] ,
In the reign of Ahasuerus , in the beginning of his reign ,
在 这 在位 的 阿哈苏鲁斯 , 在 这 开始 的 他的 在位 ,

在亚哈随鲁王统治时期，在他统治初期，

[rəʊt] [ðeɪ] [æn; ən][ˌækju'zeɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv]['dʒu:də][ænd; ənd][dʒə'ru:sələm] .
wrote they an accusation against the inhabitants of Judah and Jerusalem .
写道 他们 一个 指控 反对 这 居民 的 犹大 和 耶路撒冷 .

他们写下了控告犹大和耶路撒冷居民的控诉书。

- : - [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [ˌɑ:tə'zə:ksi:z] [rəʊt] - , - , - , [ænd; ənd][ðə; ði]
004 : 007 In the days of Artaxerxes wrote Bishlam , Mithredath , Tabeel , and the
- : - 在 这 天 的 阿塔薛西斯 写道 - , - , - , 和 这
[rest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] ,
rest of his companions ,
休息 的 他的 同伴 ,

004: 007 在亚达薛西王时期，比什兰、米特里达特、塔比勒和他的同伴们写下了这些文字。

[tu:; tə][ˌɑ:tə'zə:ksi:z] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['pɜ:ʃə] ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['letə(r)][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n]
to Artaxerxes king of Persia ; and the writing of the letter was written
到 阿塔薛西斯 国王 的 波斯 ; 和 这 写作 的 这 信 曾是 书面
[ɪn][ðə; ði] ['sɪriən]
in the Syrian
在 这 叙利亚

致波斯国王阿尔塔薛西斯；这封信是用叙利亚语写的。

[['kærəktə(r)]] , [ænd; ənd] [set] [fɔ:θ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪriən]
[character] , and set forth in the Syrian
[特点] , 和 放 前进 在 这 叙利亚

[角色]，并在叙利亚语中阐述

[['læŋgwɪdʒ]] . - : -
[language] . 004 : 008
[语言] . - : -

[语言].004: 008

[rɛhəm] [ðə; ði] ['tʃɑ:nsələ(r)] [ænd; ənd] [ʃɪmʃaɪ] [ðə; ði] [skraɪb] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)] [ə'genst] [dʒə'ru:sələm]
Rehum the chancellor and Shimshai the scribe wrote a letter against Jerusalem
雷胡姆 这 校长 和 希姆沙伊 这 隶 写道 一个 信 反对 耶路撒冷
[tu:; tə][ˌɑ:tə'zə:ksi:z][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [sɔ:t] :
to Artaxerxes the king in this sort :
到 阿塔薛西斯 这 国王 在 这 种类 :

宰相利宏和书记示麦写了一封信给亚达薛西王，控告耶路撒冷，内容大致如下：

- : - [ðen] [[rəʊt]]
004 : 009 then [wrote]
- : - 然后 [写道]

004: 009 然后 [写道]

[rɛhəm] [ðə; ði] ['tʃɑ:nsələ(r)] , [ænd; ənd] [ʃɪmʃaɪ] [ðə; ði] [skraɪb] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðeə(r)]
Rehum the chancellor , and Shimshai the scribe , and the rest of their
雷胡姆 这 校长 , 和 希姆沙伊 这 隶 , 和 这 休息 的 他们的
[kəm'pænjənz] ,
companions ,
同伴 ,

宰相雷洪、书记官示姆沙伊以及他们的其余同伴

[ðə; ði] - , [ænd; ənd][ðə; ði] - , [ðə; ði] - , [ðə; ði] - , [ðə; ði]
the Dinaites , and the Apharsathchites , the Tarpelites , the Apharsites , the
这 - , 和 这 - , 这 - , 这 - , 这
- , [ðə; ði][ˌbæbɪ'loʊniənz] ,
Archevites , the Babylonians ,
- , 这 巴比伦人 ,

迪奈人、阿法萨奇特人、塔尔佩利特人、阿法尔西特人、阿切维特人、巴比伦人

[ðə; ði] - , [ðə; ði][diː'heɪtaɪts] , [ðə; ði] ['iːləˌmaɪt] , - :
the Shushanchites , the Dehaites , the Elamites , 004 :
这 - , 这 德海特斯 , 这 埃兰人 , - :

书珊奇人、德海人、以拦人，004:

- [ænd; ənd][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪʃnz] [huːm] [ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd]['nəʊb(ə)l] ['ɒsˌnæpər] [brɔːt] ['əʊvə(r)] ,
010 and the rest of the nations whom the great and noble Osnappar brought over ,
- 和 这 休息 的 这 国家 谁 这 伟大的 和 高贵 奥斯纳帕 带来 超过 ,

010 以及伟大而高贵的奥斯纳帕尔带来的其他民族，

[ænd; ənd][set][ɪn][ðə; ði]['sɪti][ɒv; əv][sə'meərɪə] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][rest]
and set in the city of Samaria , and in the rest
和 放 在 这 城市 的 撒玛利亚 , 和 在 这 休息

故事发生在撒玛利亚城，以及其余的

[[ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri]]
[of the country]
[的 这 国家]

（该国的）

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['rɪvə(r)] , [ænd; ənd][səʊ] [fɔːθ] . - : -
beyond the River , and so forth . 004 : 011
超过 这 河 , 和 所以 前进 . - : -

河的彼岸，等等。004: 011

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['kɒpi][ɒv; əv][ðə; ði]['letə(r)][ðæt] [ðeɪ] [sent][tuː; tə][ˌɑːtə'zəːksiːz][ðə; ði] [kɪŋ] :
This is the copy of the letter that they sent to Artaxerxes the king :
这 是 这 复制 的 这 信 那 他们 发送 到 阿塔薛西斯 这 国王 :

这是他们寄给阿尔塔薛西斯国王的信件副本：

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənts] [ðə; ði][men] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['rɪvə(r)] , [ænd; ənd][səʊ] [fɔːθ] .
Your servants the men beyond the River , and so forth .
你的 仆人 这 男人 超过 这 河 , 和 所以 前进 .

你的仆人，河那边的人们，等等。

- : - [biː; bi][ˌaɪ 'tiː] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,
004 : 012 Be it known to the king ,
- : - 是 它 已知 到 这 国王 ,

004: 012 国王陛下知悉，

[ðæt] [ðə; ði][dʒuːz] [huː] [keɪm] [ʌp][frɒm; frəm][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kʌm] [tuː; tə][ˌjuː 'es][tuː; tə][dʒə'ruːsələm] ;
that the Jews who came up from you are come to us to Jerusalem ;
那 这 犹太人 WHO 来了 向上 从 你 是 来 到 我们 到 耶路撒冷 ;

从你们那里来的犹太人已经来到耶路撒冷。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [ænd; ənd][ðə; ði][bæd] ['sɪti] , [ænd; ənd][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] [wɔːlz] ,
they are building the rebellious and the bad city , and have finished the walls ,
他们 是 建筑 这 叛逆的 和 这 坏的 城市 , 和 有 完成的 这 墙壁 ,

他们正在建造那座叛逆邪恶的城市，并且已经建成了城墙。

[ænd; ənd] [rɪ'peəd] [ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)nz] . - : -
and repaired the foundations . 004 : 013
和 已修复 这 基础 . - : -

并修复了地基。004: 013

[biː; bi][ˌaɪ 'tiː] [nəʊn] [naʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ðæt] [ɪf] [ðɪs] ['sɪti] [ɪz] [bɪlt] ,
Be it known now to the king that if this city is built ,
是 它 已知 现在 到 这 国王 那 如果 这 城市 是 建造 ,

国王须知，若此城建成，

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɔːlz] ['fɪnɪʃt] , [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [peɪ] ['trɪbjuːt] , ['kʌstəm] , [ɔː(r)][təʊl] ,
and the walls finished , they will not pay tribute , custom , or toll ,
和 这 墙壁 完成的 , 他们 将要 不是 支付 贡 , 风俗 , 或者 收费 ,

城墙建成后，他们就不必缴纳贡赋、关税或通行费了。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][end][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['hɜːtfl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] . - : -
and in the end it will be hurtful to the kings . 004 : 014
和 在 这 结尾 它 将要 是 伤人的 到 这 国王 . - : -

最终，这将伤害到君王们。004:014

[naʊ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi] [iːt] [ðə; ði][sɔːlt][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ,
Now because we eat the salt of the palace ,
现在 因为 我们 吃 这 盐 的 这 宫殿 ,

现在因为我们吃的是宫廷的盐，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ə'prəʊpriət] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋz] [dɪs'ɒnə(r)] ,
and it is not appropriate for us to see the king's dishonor ,
和 它 是 不是 合适的 为了 我们 到 看 这 国王的 羞辱 ,

我们不应该目睹国王蒙受耻辱。

['ðeəfɔː(r)] [hæv; həv][wiː; wi] [sent] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [kɪŋ] ; - :
therefore have we sent and informed the king ; 004 :
所以 有 我们 发送 和 知情的 这 国王 ; - :

因此，我们派人去禀告国王；004:

- [ðæt] [sɜːtʃ] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rekɔːdz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðəz] :
015 that search may be made in the book of the records of your fathers :
- 那 搜索 可能 是 制成 在 这 书 的 这 记录 的 你的 父亲们 :

015 可以在你们祖先的记录簿中进行查找：

[səʊ][ʃæl; ʃəl][juː; jʊ][faɪnd][ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rekɔːdz] ,
so shall you find in the book of the records ,
所以 将 你 寻找 在 这 书 的 这 记录 ,

你将在记录簿中找到这些记载。

[ænd; ənd] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] ['sɪti] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'beljəs] ['sɪti] , [ænd; ənd] ['hɜːtfl] [tuː; tə] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['prɒvɪnsɪz] ,
and know that this city is a rebellious city , and hurtful to kings and provinces ,
和 知道 那 这 城市 是 一个 叛逆的 城市 , 和 伤人的 到 国王 和 省份 ,

要知道，这座城市是一座叛逆之城，令君王和诸省都感到不安。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [muːvd] [sɪ'dɪʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [seɪm] [ɒv; əv][əʊld] [taɪm] ;
and that they have moved sedition within the same of old time ;
和 那 他们 有 已搬 煽动叛乱 之内 这 相同的 的 老的 时间 ;

他们把煽动叛乱的行径延续到了古代；

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [kɔːz] [wɒz; wəz] [ðɪs] ['sɪti] [leɪd] [weɪst] . - : -
for which cause was this city laid waste . 004 : 016
为了 哪个 原因 曾是 这 城市 铺设 浪费 . - : -

这座城市因何而沦为废墟？004: 016

[wiː; wi] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ðæt] , [ɪf] [ðɪs] ['sɪti] [biː; bi] [bɪlt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɔːlz] ['fɪnɪʃt] ,
We inform the king that , if this city be built , and the walls finished ,
我们 通知 这 国王 那 , 如果 这 城市 是 建造 , 和 这 墙壁 完成的 ,

我们禀告国王，如果这座城市建成，城墙完工，

[baɪ] [ðɪs] [miːnz] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][nəʊ]['pɔːʃ(ə)n] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['rɪvə(r)] . - : -
by this means you shall have no portion beyond the River . 004 : 017
经过 这 方法 你 将 有 不 部分 超过 这 河 . - : -

如此一来，你将无法获得河对岸的任何份额。004:017

[[ðen]] [sent] [ðə; ði] [kɪŋ] [æn; ən]['ɑːnsə(r)][tuː; tə] [rɛhəm] [ðə; ði]['tʃɑːnsələ(r)] , [ænd; ənd][tuː; tə]
[Then] sent the king an answer to Rehum the chancellor , and to
[然后] 发送 这 国王 一个 回答 到 雷胡姆 这 校长 , 和 到
[ʃɪmʃaɪ] [ðə; ði] [skraɪb] ,
Shimshai the scribe ,
希姆沙伊 这 隶 ,

然后，他派人给宰相利宏和书记示麦答复国王。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðeə(r)] [kəm'pænjənz] [huː] [dwel] [ɪn][sə'meərɪə] ,
and to the rest of their companions who dwell in Samaria ,
和 到 这 休息 的 他们的 同伴 WHO 住 在 撒玛利亚 ,

以及住在撒玛利亚的其他同伴们：

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [rest] [[ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri]] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['rɪvə(r)] : [piːs] , [ænd; ənd][səʊ] [fɔːθ] .
and in the rest [of the country] beyond the River : Peace , and so forth .
和 在 这 休息 [的 这 国家] 超过 这 河 : 和平 , 和 所以 前进 .
- : -
004 : 018
- : -

而河对岸的其他地方：和平，等等。004: 018

[ðə; ði]['letə(r)] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [sent] [tuː; tə][ˌjuː 'es][hæz; həz] [biːn] ['pleɪnli] [riːd] [bɪ'fɔː(r)] [ˌem 'iː] . - : -
The letter which you sent to us has been plainly read before me . 004 : 019
这 信 哪个 你 发送 到 我们 有 到过 显然 读 前 我 . - : -

您寄给我们的信，我已仔细阅读过。004: 019

[ai] [dɪ'kriːd] , [ænd; ənd] [sɜːtʃ] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] ,
I decreed , and search has been made ,
我 颁布 , 和 搜索 有 到过 制成 ,

我已下令，并已展开搜寻。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ðæt] [ðɪs] ['sɪti] [ɒv; əv][əʊld] [taɪm] [hæz; həz] [meɪd] [ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [ə'genst] [kɪŋz]
and it is found that this city of old time has made insurrection against kings
和 它 是 成立 那 这 城市 的 老的 时间 有 制成 起义 反对 国王
,
,
,

经查明，这座古老的城市曾发动过反抗国王的起义。

[ænd; ənd] [ðæt] [rɪ'beljən] [ænd; ənd] [sɪ'dɪʃ(ə)n] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [ˌðeər'ɪn] .
and that rebellion and sedition have been made therein .
和 那 叛乱 和 煽动叛乱 有 到过 制成 其中 .

并且那里发生了叛乱和煽动叛乱。

- : - [ðeə(r)] [hæv; həv] [biːn] ['maɪti] [kɪŋz] ['ɔːlsəʊ]['əʊvə(r)][dʒə'ruːsələm] ,
004 : 020 There have been mighty kings also over Jerusalem ,
- : - 那里 有 到过 强大的 国王 还 超过 耶路撒冷 ,

004: 020 耶路撒冷也曾有过强大的君王，

[huː] [hæv; həv] [ruːld] ['əʊvə(r)][ɔːl] [[ðə; ði] ['kʌntri]] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ; [ænd; ənd] ['trɪbjuːt] , ['kʌstəm]
who have ruled over all [the country] beyond the River ; and tribute , custom
WHO 有 裁决 超过 全部 [这 国家] 超过 这 河 ; 和 贡 , 风俗
,
,
,

他们统治着大河以东的所有地区；以及贡赋、习俗、

[ænd; ənd][təʊl] , [wɒz; wəz] [peɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
and toll , was paid to them .
和 收费 , 曾是 有薪酬的 到 他们 .

他们还支付了通行费。

- : - [meɪk] [juː; jʊ] [naʊ] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] [tuː; tə] [kɔːz] [ðiːz] [men] [tuː; tə] [siːs] ,
004 : 021 Make you now a decree to cause these men to cease ,
- : - 制作 你 现在 一个 法令 到 原因 这些 男人 到 停止 ,

004: 021 现在就颁布法令，叫这些人停止作恶，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] ['sɪti] [nɒt] [biː; bi] [bɪlt] , [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [meɪd] [baɪ] [ˌem 'iː] .
and that this city not be built , until a decree shall be made by me .
和 那 这 城市 不是 是 建造 , 直到 一个 法令 将 是 制成 经过 我 .

并且，在我颁布法令之前，不得建造这座城市。

- : - [teɪk] [hiːd] [ðæt] [juː; jʊ] [nɒt] [biː; bi] [slæk] [ˌhɪər'ɪn] :
004 : 022 Take heed that you not be slack herein :
- : - 拿 注意 那 你 不是 是 松弛 在此处 :

004: 022 务必注意不要懈怠：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['dæmɪdʒ] [grəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɜːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋz] ? - : -
why should damage grow to the hurt of the kings ? 004 : 023
为什么 应该 损害 生长 到 这 伤害 的 这 国王 ? - : -

为何损害会不断扩大，最终伤害到君王？004: 023

[ðen] [wen] [ðə; ði] ['kɒpi] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ˌɑːtə'zəːksiːz] - ['letə(r)] [wɒz; wəz] [riːd] [bɪ'fɔː(r)] [rɛhəm] , [ænd; ənd]
Then when the copy of king Artaxerxes ' letter was read before Rehum , and
然后 什么时候 这 复制 的 国王 阿塔薛西斯 - 信 曾是 读 前 雷胡姆 , 和
[ʃɪmʃaɪ] [ðə; ði] [skraɪb] ,
Shimshai the scribe ,
希姆沙伊 这 隶 ,

随后，当亚达薛西王的信件副本在雷洪和书记官示姆沙伊面前宣读时，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [kəm'pænjənz] , [ðeɪ] [went] [ɪn] [heɪst] [tuː; tə] [dʒə'ruːsələm] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒuːz] ,
and their companions , they went in haste to Jerusalem to the Jews ,
和 他们的 同伴 , 他们 去 在 匆忙 到 耶路撒冷 到 这 犹太人 ,

他们和同伴们急忙前往耶路撒冷，去见犹太人。

[ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [siːs] [baɪ] [fɔːs] [ænd; ənd] ['paʊə(r)] . - : -
and made them to cease by force and power . 004 : 024
和 制成 他们 到 停止 经过 力量 和 力量 . - : -

并用武力迫使他们停止。004: 024

[ðen] [siːst] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [gɒd] [wɪtʃ] [ɪz] [æt; ət] [dʒə'ruːsələm] ;
Then ceased the work of the house of God which is at Jerusalem ;
然后 停止 这 工作 的 这 房子 的 上帝 哪个 是 在 耶路撒冷 ;

于是，在耶路撒冷神的殿的工程就停止了；

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [siːst] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [də'raɪəs] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['pɜːʃə]
and it ceased until the second year of the reign of Darius king of Persia
和 它 停止 直到 这 第二 年 的 这 在位 的 达里厄斯 国王 的 波斯
. - : -
. 005 : 001
. - : -

此后，直到波斯王大流士统治的第二年才再次发生。005: 001

[naʊ] [ðə; ði] ['prɒfɪts] , ['hægeɪˌaɪ] [ðə; ði] ['prɒfɪt] , [ænd; ənd] [ˌzekə'raiə] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['ɪdoʊ] ,
Now the prophets , Haggai the prophet , and Zechariah the son of Iddo ,
现在 这 先知 , 哈该 这 先知 , 和 撒迦利亚 这 儿子 的 伊多 ,

先知哈该和易多的儿子撒迦利亚，

['prɔfɪˌsaɪd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒuːz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn]['dʒuːdə][ænd; ənd][dʒə'ruːsələm] ;
prophesied to the Jews who were in Judah and Jerusalem ;
预言 到 这 犹太人 WHO 是 在 犹大 和 耶路撒冷 ;

向犹大和耶路撒冷的犹太人预言；

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [['prɔfɪˌsaɪd] [ðeɪ]] [tuː; tə][ðem; ðəm] . - : -
in the name of the God of Israel [prophesied they] to them . 005 : 002
在 这 姓名 的 这 上帝 的 以色列 [预言 他们] 到 他们 . - : -

奉以色列神的名[他们预言]给他们。005: 002

[ðen] [rəʊz] [ʌp] [zə'rʌbəbəl] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ʃiː'ælˌtiːəl] , [ænd; ənd]['dʒɛʃuːə][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][joʊzɑdæk]
Then rose up Zerubbabel the son of Shealtiel , and Jeshua the son of Jozadak
然后 玫瑰 向上 所罗巴伯 这 儿子 的 谢尔蒂尔 , 和 约书亚 这 儿子 的 约扎达克

,
,
,

于是撒拉铁的儿子所罗巴伯和约萨达的儿子耶书亚起来了。

[ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [gɒd] [wɪtʃ] [ɪz][æt; ət][dʒə'ruːsələm] ;
and began to build the house of God which is at Jerusalem ;
和 开始 到 建造 这 房子 的 上帝 哪个 是 在 耶路撒冷 ;

于是开始建造神的殿，就是在耶路撒冷的那座殿；

[ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['prɒfɪts] [ɒv; əv] [gɒd] , ['helpɪŋ] [ðem; ðəm] . - : -
and with them were the prophets of God , helping them . 005 : 003
和 和 他们 是 这 先知 的 上帝 , 帮助 他们 . - : -

神的先知们也与他们同在，帮助他们。005: 003

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [keɪm] [tuː; tə][ðem; ðəm] - , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
At the same time came to them Tattenai , the governor beyond the River ,
在 这 相同的 时间 来了 到 他们 - , 这 州长 超过 这 河 ,

与此同时，河那边的总督塔特奈也来到了他们面前。

[ænd; ənd] - , [ænd; ənd][ðeə(r)] [kəm'pænjənz] , [ænd; ənd] [sed] [ðʌs] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
and Shetharbozenai , and their companions , and said thus to them ,
和 - , 和 他们的 同伴 , 和 说 因此 到 他们 ,

谢塔博泽奈和他们的同伴们，对他们说：

[huː] [geɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [dɪ'kriː] [tuː; tə] [bɪld] [ðɪs] [haʊs] , [ænd; ənd][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðɪs] [wɔːl] ? - :
Who gave you a decree to build this house , and to finish this wall ? 005 :
WHO 给予 你 一个 法令 到 建造 这 房子 , 和 到 结束 这 墙 ? - :

-
004
-

谁给了你建造这座房子、完成这堵墙的命令？005: 004

[ðen] [wiː; wi][təʊld][ðem; ðəm]['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['mænə(r)] ,
Then we told them after this manner ,
然后 我们 讲述 他们 后 这 方式 ,

然后我们用这样的方式告诉了他们：

[wɒt] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði][men][wɜː(r); wə(r)] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] . - : -
what the names of the men were who were making this building . 005 : 005
什么 这 姓名 的 这 男人 是 WHO 是 制作 这 建筑 . - : -

建造这座建筑的那些人叫什么名字？005: 005

[bʌt; bət][ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv][ðeə(r)][gɒd][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] ['eldəz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒuːz] ,
But the eye of their God was on the elders of the Jews ,
但 这 眼睛 的 他们的 上帝 曾是 在 这 长者 的 这 犹太人 ,

但是，他们的神的眼目眷顾犹太人的长老们。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [meɪk] [ðem; ðəm] [siːs] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tuː; tə] [də'raɪəs] ,
and they did not make them cease , until the matter should come to Darius ,
和 他们 做过 不是 制作 他们 停止 , 直到 这 事情 应该 来 到 达里厄斯 ,

他们一直不肯制止这些行为，直到此事传到大流士那里。

[ænd; ənd] [ðen] ['ɑːnsə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'tɜːnd] [baɪ] ['letə(r)] [kən'sɜːnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] . - : -
and then answer should be returned by letter concerning it . 005 : 006
和 然后 回答 应该 是 返回 经过 信 有关 它 . - : -

然后应以信函形式回复。005: 006

[ðə; ði] ['kɒpi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['letə(r)] [ðæt] - , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] , [ænd; ənd] - ,
The copy of the letter that Tattenai , the governor beyond the River , and Shetharbozenai ,
这 复制 的 这 信 那 - , 这 州长 超过 这 河 , 和 - ,

塔特奈（Tattenai），河那边的总督，和谢塔博泽奈（Shetharbozenai）的信件副本，

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ðə; ði] - , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] , [sent] [tuː; tə] [də'raɪəs] [ðə; ði] [kɪŋ] ;
and his companions the Apharsachites , who were beyond the River , sent to Darius the king ;
和 他的 同伴 这 - , WHO 是 超过 这 河 , 发送 到 达里厄斯 这 国王 ;

他的同伴亚法撒人住在河那边，他们派人去见大流士王；

- : - [ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [hɪm] , [ɪn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ðʌs] :
005 : 007 they sent a letter to him , in which was written thus :
- : - 他们 发送 一个 信 到 他 , 在 哪个 曾是 书面 因此 :

005: 007 他们给他寄了一封信，信中写道：

[tuː; tə] [də'raɪəs] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ɔːl] [piːs] .
To Darius the king , all peace .
到 达里厄斯 这 国王 , 全部 和平 .

愿大流士王平安。

- : - [biː; bi] [ˌaɪ 'tiː] [nəʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ðæt] [wiː; wi] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] ['dʒuːdə] ,
005 : 008 Be it known to the king , that we went into the province of Judah ,
- : - 是 它 已知 到 这 国王 , 那 我们 去 进入 这 省 的 犹大 ,

005: 008 国王当知晓，我们已进入犹大省，

[tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [gɒd] , [wɪtʃ] [ɪz] [bɪlt] [wɪð] [greɪt] [stəʊnz] ,
to the house of the great God , which is built with great stones ,
到 这 房子 的 这 伟大的 上帝 , 哪个 是 建造 和 伟大的 石头 ,

到那用巨石建造的伟大上帝的殿宇，

[ænd; ənd] ['tɪmbə(r)] [ɪz] [leɪd] [ɪn] [ðə; ði] [wɔːlz] ;
and timber is laid in the walls ;
和 木材 是 铺设 在 这 墙壁 ;

墙体中铺设了木材；

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɜːk] [gəʊz] [ɒn] [wɪð] ['dɪlɪdʒəns] [ænd; ənd] ['prɒspə] [ɪn] [ðeə(r)] [hændz] . - : -
and this work goes on with diligence and prospers in their hands . 005 : 009
和 这 工作 去 在 和 勤勉 和 繁荣 在 他们的 双手 . - : -

这项工作在他们勤勉努力下继续进行，并在他们手中取得了成功。005:009

[ðen] [ɑːskt] [wiː; wi] [ðəʊz] ['eldəz] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ðʌs] ,
Then asked we those elders , and said to them thus ,
然后 问 我们 那些 长者 , 和 说 到 他们 因此 ,

于是我们问了那些长老，并对他们这样说道：

[huː] [geɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [dɪ'kriː] [tuː; tə] [bɪld] [ðɪs] [haʊs] , [ænd; ənd][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðɪs] [wɔːl] ? - : -
Who gave you a decree to build this house , and to finish this wall ? 005 : 010
WHO 给予 你 一个 法令 到 建造 这 房子 , 和 到 结束 这 墙 ? - : -

谁给了你建造这座房子、完成这堵墙的命令？005:010

[wiː; wi] [ɑːskt] [ðem; ðəm][ðeə(r)] [nems] ['ɔːlsəʊ] ,
We asked them their names also ,
我们 问 他们 他们的 姓名 还 ,

我们还问了他们的名字。

[tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [juː; jʊ] [ðæt] [wiː; wi] [mait] [raɪt] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [huː] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðem; ðəm] . - : -
to inform you that we might write the names of the men who were at the head of them . 005 : 011
到 通知 你 那 我们 可能 写 这 姓名 的 这 男人 WHO 是 在 这 头 的 他们 . - : -

特此通知，我们可能会写下带头人的姓名。005:011

[ðʌs] [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [ˌjuː 'es]['ɑːnsə(r)] , ['seɪɪŋ] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒd] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
Thus they returned us answer , saying , We are the servants of the God of heaven and earth ,
因此 他们 返回 我们 回答 , 说 , 我们 是 这 仆人 的 这 上帝 的 天堂 和 地球 ,

于是他们回答我们说：“我们是天地之神的仆人。”

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ðiːz] ['meni] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
and are building the house that was built these many years ago ,
和 是 建筑 这 房子 那 曾是 建造 这些 许多 年 前 ,

他们正在重建多年前建造的那栋房子，

[wɪtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [bɪlt] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] . - : -
which a great king of Israel built and finished . 005 : 012
哪个 一个 伟大的 国王 的 以色列 建造 和 完成的 . - : -

以色列一位伟大的国王建造并完成了它。005: 012

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)] [ðæt] ['aʊə(r)] ['fɑːðəz] [hæd; həd] [prə'voʊkt] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [tuː; tə] [rɒθ] ,
But after that our fathers had provoked the God of heaven to wrath ,
但 后 那 我们的 父亲们 有 挑衅 这 上帝 的 天堂 到 愤怒 ,

但此后，我们的祖先触怒了天上的神，

[hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði][hænd][ɒv; əv] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] , [ðə; ði] [kæl'diːən] ,
he gave them into the hand of Nebuchadnezzar king of Babylon , the Chaldean ,
他 给予 他们 进入 这 手 的 尼布甲尼撒 国王 的 巴比伦 , 这 迦勒底人 ,

他把他们交在迦勒底人巴比伦王尼布甲尼撒手中。

[huː] [dɪ'strɔɪd] [ðɪs] [haʊs] , [ænd; ənd] ['kærid] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ə'weɪ] ['ɪntuː] ['bæbɪlən] . - : -
who destroyed this house , and carried the people away into Babylon . 005 : 013
WHO 损毁 这 房子 , 和 携带 这 人们 离开 进入 巴比伦 . - : -

他们摧毁了这座房子，并将人们掳到巴比伦去。005: 013

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv]['saɪrəs] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] ,
But in the first year of Cyrus king of Babylon ,
但 在 这 第一的 年 的 赛勒斯 国王 的 巴比伦 ,

但在巴比伦王居鲁士元年，

['saɪrəs][ðə; ði] [kɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] [tuː; tə] [bɪld] [ðɪs] [haʊs] [ɒv; əv][gɒd] . - : -
Cyrus the king made a decree to build this house of God . 005 : 014
赛勒斯 这 国王 制成 一个 法令 到 建造 这 房子 的 上帝 . - : -

居鲁士王下令建造这座神的殿。005: 014

[ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)]['ves(ə)lz]['ɔːlsəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][gɒd] ,
The gold and silver vessels also of the house of God ,
这 金子 和 银 船只 还 的 这 房子 的 上帝 ,

神殿里的金银器皿，

[wɪtʃ] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [tʊk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] [ðæt] [wɒz; wəz][ɪn][dʒə'ruːsələm] ,
which Nebuchadnezzar took out of the temple that was in Jerusalem ,
哪个 尼布甲尼撒 采取 出去 的 这 寺庙 那 曾是 在 耶路撒冷 ,

尼布甲尼撒从耶路撒冷圣殿中取走的圣物

[ænd; ənd] [brɔːt] ['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv]['bæbɪlən] ,
and brought into the temple of Babylon ,
和 带来 进入 这 寺庙 的 巴比伦 ,

并被带入巴比伦圣殿，

[ðəʊz] [dɪd]['saɪrəs][ðə; ði] [kɪŋ] [teɪk] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv]['bæbɪlən] ,
those did Cyrus the king take out of the temple of Babylon ,
那些 做过 赛勒斯 这 国王 拿 出去 的 这 寺庙 的 巴比伦 ,

居鲁士王从巴比伦圣殿中取出的那些东西，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə][wʌn] [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʃɛʃbæzɚ] , [huːm] [hiː; hi]
and they were delivered to one whose name was Sheshbazzar , whom he
和 他们 是 发表 到 一 谁 姓名 曾是 谢什巴扎尔 , 谁 他
[hæd; həd] [meɪd] ['gʌvənə(r)] ;
had made governor ;
有 制成 州长 ;

他们被交给一个名叫示巴萨的人，耶稣曾立他为总督。

- : - [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪm] , [teɪk] [ðiːz] ['ves(ə)lz] , [gəʊ] ,
005 : 015 and he said to him , Take these vessels , go ,
- : - 和 他 说 到 他 , 拿 这些 船只 , 去 ,

005: 015 他对他说："带着这些器皿，走吧。"

[pʊt] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] [ðæt] [ɪz][ɪn][dʒə'ruːsələm] ,
put them in the temple that is in Jerusalem ,
放 他们 在 这 寺庙 那 是 在 耶路撒冷 ,

把它们放在耶路撒冷的圣殿里。

[ænd; ənd][let][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][gɒd][biː; bi] [bɪlt] [ɪn][ɪts] [pleɪs] . - : -
and let the house of God be built in its place . 005 : 016
和 让 这 房子 的 上帝 是 建造 在 它是 地方 . - : -

让神的殿宇建在原址上。005: 016

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [seɪm] [ʃɛʃbæzɚ] ,
Then came the same Sheshbazzar ,
然后 来了 这 相同的 谢什巴扎尔 ,

然后，那个示巴扎又来了。

[ænd; ənd][leɪd][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][gɒd] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][dʒə'ruːsələm] :
and laid the foundations of the house of God which is in Jerusalem :
和 铺设 这 基础 的 这 房子 的 上帝 哪个 是 在 耶路撒冷 :

并在耶路撒冷奠定了上帝殿宇的根基：

[ænd; ənd] [sɪns] [ðæt] [taɪm]['iːv(ə)n][ʌn'tɪl] [naʊ] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] [biːn] [ɪn] ['bɪldɪŋ] ,
and since that time even until now has it been in building ,
和 自从 那 时间 甚至 直到 现在 有 它 到过 在 建筑 ,

自那时起直到现在，它一直在建设中。

[ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [kəm'plitɪd] . - : -
and yet it is not completed . 005 : 017
和 然而 它 是 不是 完全的 . - : -

然而，它尚未完成。005: 017

[naʊ] ['ðeəfɔː(r)] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [gʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Now therefore , if it seem good to the king ,
现在 所以 , 如果 它 似乎 好的 到 这 国王 ,

因此，如果国王认为合适，

[let] [ðeə(r)][biː; bi] [sɜːtʃ] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] ['treʒə(r)] [haʊs] , [wɪtʃ] [ɪz][ðeə(r)][æt; ət]['bæbɪlən] ,
let there be search made in the king's treasure house , which is there at Babylon ,
让 那里 是 搜索 制成 在 这 国王的 宝藏 房子 , 哪个 是 那里 在 巴比伦 ,

让众人搜查位于巴比伦的王的宝库。

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][səʊ] ,
whether it be so ,
无论 它 是 所以 ,

不管怎样，

[ðæt] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv]['saɪrəs][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [bɪld] [ðɪs] [haʊs] [ɒv; əv][gɒd][æt; ət]
that a decree was made of Cyrus the king to build this house of God at
那 一个 法令 曾是 制成 的 赛勒斯 这 国王 到 建造 这 房子 的 上帝 在
[dʒə'ruːsələm] ;
Jerusalem ;
耶路撒冷 ;

居鲁士王下令在耶路撒冷建造这座神的殿；

[ænd; ənd][let][ðə; ði] [kɪŋ] [send][hɪz; ɪz] ['pleʒə(r)] [tuː; tə][ˌjuː 'es] [kən'sɜːnɪŋ] [ðɪs] ['mætə(r)] .
and let the king send his pleasure to us concerning this matter .
和 让 这 国王 发送 他的 乐趣 到 我们 有关 这 事情 .

请国王就此事向我们传达他的旨意。

- : - [ðen] [də'raɪəs][ðə; ði] [kɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] ,
006 : 001 Then Darius the king made a decree ,
- : - 然后 达里厄斯 这 国王 制成 一个 法令 ,

006: 001 于是大流士王颁布一道诏令，

[ænd; ənd] [sɜːtʃ] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aːkaivz] ,
and search was made in the house of the archives ,
和 搜索 曾是 制成 在 这 房子 的 这 档案 ,

于是，人们在档案馆进行了搜查。

[weə(r)] [ðə; ði] ['treʒəz] [wɜː(r); wə(r)][leɪd] [ʌp][ɪn]['bæbɪlən] . - : -
where the treasures were laid up in Babylon . 006 : 002
在哪里 这 宝藏 是 铺设 向上 在 巴比伦 . - : -

巴比伦的宝藏存放之处。006: 002

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [faʊnd] [æt; ət] [ˌæk'miːθə] , [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [ðæt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv]['miːdiə] ,
There was found at Achmetha , in the palace that is in the province of Media ,
那里 曾是 成立 在 阿赫梅塔 , 在 这 宫殿 那 是 在 这 省 的 媒体 ,

在米底省的阿赫梅塔宫殿中发现了它。

[ə; eɪ][skrəʊl] , [ænd; ənd] [ˌðeər'ɪn] [wɒz; wəz] [ðʌs] ['rɪt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] : - : -
a scroll , and therein was thus written for a record : 006 : 003
一个 滚动 , 和 其中 曾是 因此 书面 为了 一个 记录 : - : -

卷轴上记录如下：006: 003

[ɪn][ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)][ɒv; əv]['saɪrəs][ðə; ði] [kɪŋ] , ['saɪrəs][ðə; ði] [kɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] :
In the first year of Cyrus the king , Cyrus the king made a decree :
在 这 第一的 年 的 赛勒斯 这 国王 , 赛勒斯 这 国王 制成 一个 法令 :

居鲁士王元年，居鲁士王颁布一道诏令：

[kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][gɒd][æt; ət][dʒə'ruːsələm] , [let][ðə; ði] [haʊs] [biː; bi] [bɪlt] ,
Concerning the house of God at Jerusalem , let the house be built ,
有关 这 房子 的 上帝 在 耶路撒冷 ， 让 这 房子 是 建造 ，

至于耶路撒冷的神的殿，当建造这殿。

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðeɪ] ['ɒfə(r)]['sækrɪfaɪsɪz] , [ænd; ənd][let][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][biː; bi]
the place where they offer sacrifices , and let the foundations of it be
这 地方 在哪里 他们 提供 牺牲 ， 和 让 这 基础 的 它 是
['strɒŋli] [leɪd] ;
strongly laid ;
强烈 铺设 ；

他们献祭的地方，要把根基打牢。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]['sɪksti]['kjuːbɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bredθ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]['sɪksti]['kjuːbɪt] ;
the height of it sixty cubits , and the breadth of it sixty cubits ;
这 高度 的 它 六十 肘尺 ， 和 这 宽度 的 它 六十 肘尺 ；

它的高度为六十肘，宽度为六十肘；

- : - [wɪð] [θriː] ['kɔːsɪz] [ɒv; əv] [greɪt] [stəʊnz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [kɔːs] [ɒv; əv] [njuː] ['tɪmbə(r)] :
006 : 004 with three courses of great stones , and a course of new timber :
- : - 和 三 课程 的 伟大的 石头 ， 和 一个 课程 的 新的 木材 ：

006：004 由三层大石头和一层新木材构成：

[ænd; ənd][let][ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [biː; bi]['gɪv(ə)n][aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [haʊs] .
and let the expenses be given out of the king's house .
和 让 这 开支 是 给定 出去 的 这 国王的 房子 .

费用由王宫支付。

- : - ['ɔːlsəʊ][let][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)]['ves(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][gɒd] ,
006 : 005 Also let the gold and silver vessels of the house of God ,
- : - 还 让 这 金子 和 银 船只 的 这 房子 的 上帝 ，

006: 005 神殿里的金银器皿，

[wɪtʃ] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [tʊk] [fɔːθ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz][æt; ət][dʒə'ruːsələm] ,
which Nebuchadnezzar took forth out of the temple which is at Jerusalem ,
哪个 尼布甲尼撒 采取 前进 出去 的 这 寺庙 哪个 是 在 耶路撒冷 ，
[ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə] ['bæbɪlən] ,
and brought to Babylon ,
和 带来 到 巴比伦 ，

尼布甲尼撒从耶路撒冷圣殿中取出，带到巴比伦去的那些圣物

[biː; bi] [rɪ'stɔːd] , [ænd; ənd] [brɔːt] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz][æt; ət][dʒə'ruːsələm] ,
be restored , and brought again to the temple which is at Jerusalem ,
是 恢复 ， 和 带来 再次 到 这 寺庙 哪个 是 在 耶路撒冷 ，
['evriwʌn] [tuː; tə][ɪts] [pleɪs] ;
everyone to its place ;
每个人 到 它是 地方 ；

恢复原状，回到耶路撒冷的圣殿，各归其位；

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][gɒd] . - : -
and you shall put them in the house of God . 006 : 006
和 你 将 放 他们 在 这 房子 的 上帝 . - : -

你们要将它们放在神的殿中。

[naʊ] ['ðeəfɔː(r)] , - , ['gʌvənə(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['rɪvə(r)] , - , [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]
Now therefore , Tattenai , governor beyond the River , Shetharbozenai , and your
现在 所以 ， - ， 州长 超过 这 河 ， - ， 和 你的
[kəm'pænjənz] [ðə; ði] - ,
companions the Apharsachites ,
同伴 这 - ，

所以，河那边的总督达特乃、示他波善乃，以及你的同伴亚法撒人，

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['rɪvə(r)] , [biː; bi][juː; jʊ][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðeə(r)] : - :
who are beyond the River , be you far from there : 006 :
WHO 是 超过 这 河 , 是 你 远的 从 那里 : - :

身在河那边的人，要远离那里：006：

- [let][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðɪs] [haʊs] [ɒv; əv][gɒd][ə'ləʊn] ;
007 let the work of this house of God alone ;
- 让 这 工作 的 这 房子 的 上帝 独自的 ;

007 只管这神的殿宇的事工；

[let][ðə; ði]['gʌvənə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dʒuːz][ænd; ənd][ðə; ði]['eldəz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒuːz] [bɪld] [ðɪs] [haʊs]
let the governor of the Jews and the elders of the Jews build this house
让 这 州长 的 这 犹太人 和 这 长者 的 这 犹太人 建造 这 房子
[ɒv; əv][gɒd][ɪn][ɪts] [pleɪs] . - : -
of God in its place . 006 : 008
的 上帝 在 它是 地方 . - : -

让犹太人的长老和长老们在原址重建神的殿宇。006: 008

[mɔːr'əʊvə(r)][ai] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] [wɒt] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][duː; də][tuː; tə] [ðiːz] ['eldəz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒuːz]
Moreover I make a decree what you shall do to these elders of the Jews
而且 我 制作 一个 法令 什么 你 将 做 到 这些 长者 的 这 犹太人
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [haʊs] [ɒv; əv][gɒd] :
for the building of this house of God :
为了 这 建筑 的 这 房子 的 上帝 :

此外，我还要颁布一道法令，吩咐你们如何对待这些犹太人的长老，为了建造这座神的殿：

[ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [gʊdz] , ['iːv(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['trɪbjuːt] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
that of the king's goods , even of the tribute beyond the River ,
那 的 这 国王的 商品 , 甚至 的 这 贡 超过 这 河 ,

国王的财物，甚至包括河对岸的贡品，

[ɪk'spensɪz] [biː; bi]['gɪv(ə)n] [wɪð] [ɔːl] ['dɪlɪdʒəns] [tuː; tə] [ðiːz] [men] , [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi] [nɒt] ['hindəd] .
expenses be given with all diligence to these men , that they be not hindered .
开支 是 给定 和 全部 勤勉 到 这些 男人 , 那 他们 是 不是 受阻 .

务必尽一切努力为这些人提供费用，使他们不致受阻。

- : - [ðæt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [niːd] [ɒv; əv] , [bəuθ] [jʌŋ] [bʊlz] , [ænd; ənd][ræmz] ,
006 : 009 That which they have need of , both young bulls , and rams ,
- : - 那 哪个 他们 有 需要 的 , 两个都 年轻的 公牛 , 和 公羊 ,

006: 009 他们需要的，包括小公牛和小公羊，

[ænd; ənd] [læmz] , [fɔː(r); fə(r)] [bɜːnt] ['ɒfəɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv]['hev(ə)n] ; [['ɔːlsəʊ]] [wiːt] ,
and lambs , for burnt offerings to the God of heaven ; [also] wheat ,
和 羔羊 , 为了 烧焦的 供品 到 这 上帝 的 天堂 ; [还] 小麦 ,
[sɔːlt] ,
salt ,
盐 ,

还有羔羊，作为献给天上的神的燔祭；[还有]小麦、盐，

[waɪn] , [ænd; ənd][ɔɪl] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [priːsts] [huː] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət]
wine , and oil , according to the word of the priests who are at
葡萄酒 , 和 油 , 根据 到 这 单词 的 这 神父 WHO 是 在
[dʒə'ruːsələm] ,
Jerusalem ,
耶路撒冷 ,

根据耶路撒冷祭司的话，酒和油都要供应。

[let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] [deɪ] [baɪ] [deɪ] [wɪ'ðaʊt] [feɪl] ; - :
let it be given them day by day without fail ; 006 :
让 它 是 给定 他们 天 经过 天 没有 失败 ; - :

务必天天供应给他们，不可间断；006：

- [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] ['ɒfə(r)]['sækrɪfaɪsɪz][ɒv; əv] [swiːt] ['seɪvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv]['hev(ə)n] ,
010 that they may offer sacrifices of sweet savor to the God of heaven ,
- 那 他们 可能 提供 牺牲 的 甜的 品尝 到 这 上帝 的 天堂 ,

010 以便他们可以向天上的神献上馨香的祭物。

[ænd; ənd] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] . - : -
and pray for the life of the king , and of his sons . 006 : 011
和 祈祷 为了 这 生活 的 这 国王 , 和 的 他的 儿子们 . - : -

并为国王及其子嗣的生命祈祷。006: 011

['ɔːlsəʊ][ai][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] , [ðæt] [huː'evə(r)][ʃæl; ʃəl]['ɔːltə(r)] [ðɪs] [wɜːd] ,
Also I have made a decree , that whoever shall alter this word ,
还 我 有 制成 一个 法令 , 那 谁 将 改变 这 单词 ,

我也已颁布法令，凡更改此言者，

[let][ə; eɪ] [biːm] [biː; bi] ['pʊld] [aʊt][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [haʊs] ,
let a beam be pulled out from his house ,
让 一个 光束 是 拉 出去 从 他的 房子 ,

让他家的一根梁被拉出来，

[ænd; ənd][let] [hɪm][biː; bi] ['lɪftɪd] [ʌp][ænd; ənd] ['fɑːsənd] [ˌðeər'ɒn] ;
and let him be lifted up and fastened thereon ;
和 让 他 是 抬起 向上 和 系紧 其上 ;

把他举起来，系在上面；

[ænd; ənd][let][hɪz; ɪz] [haʊs] [biː; bi] [meɪd] [ə; eɪ] ['dʌŋˌhɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] : - :
and let his house be made a dunghill for this : 006 :
和 让 他的 房子 是 制成 一个 粪堆 为了 这 : - :

让他的房子变成粪堆吧：006：

- [ænd; ənd][ðə; ði][gɒd] [huː] [hæz; həz] [kɔːzd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə] [dwel] [ðeə(r)] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ɔːl] [kɪŋz]
012 and the God who has caused his name to dwell there overthrow all kings
- 和 这 上帝 WHO 有 导致 他的 姓名 到 住 那里 推翻 全部 国王
[ænd; ənd] ['piːplz] [huː] [ʃæl; ʃəl][pʊt] [fɔːθ] [ðeə(r)][hænd][tuː; tə]['ɔːltə(r)] [[ðə; ði] [seɪm]] ,
and peoples who shall put forth their hand to alter [the same] ,
和 人民 WHO 将 放 前进 他们的 手 到 改变 [这 相同的] ,

012 并且那位使他的名居住在那里的神，推翻所有胆敢试图改变[它]的君王和民族。

[tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðɪs] [haʊs] [ɒv; əv][gɒd] [wɪtʃ] [ɪz][æt; ət][dʒə'ruːsələm] .
to destroy this house of God which is at Jerusalem .
到 破坏 这 房子 的 上帝 哪个 是 在 耶路撒冷 .

摧毁位于耶路撒冷的这座上帝的殿宇。

[ai][də'raɪəs][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] ; [let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [dʌn] [wɪð] [ɔːl] ['dɪlɪdʒəns] . - : -
I Darius have made a decree ; let it be done with all diligence . 006 : 013
我 达里厄斯 有 制成 一个 法令 ; 让 它 是 完毕 和 全部 勤勉 . - : -

我大流士已颁布谕旨，务必尽心尽力执行。006:013

[ðen] - , [ðə; ði]['gʌvənə(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['rɪvə(r)] , - , [ænd; ənd][ðeə(r)]
Then Tattenai , the governor beyond the River , Shetharbozenai , and their
然后 - , 这 州长 超过 这 河 , - , 和 他们的
[kəm'pænjənz] ,
companions ,
同伴 ,

然后是河那边的总督达特奈、示他波泽奈和他们的同伴们，

[bɪ'kɑz; bɪ'kɒz] [ðæt] [də'raɪəs][ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [sent] , [dɪd] [ə'kɔːdɪŋli] [wɪð] [ɔːl] ['dɪlɪdʒəns] . - :
because that Darius the king had sent , did accordingly with all diligence . 006 :
因为 那 达里厄斯 这 国王 有 发送 , 做过 因此 和 全部 勤勉 . - :
-
014
-

因为大流士王派人去的，就尽心尽力地执行了。006: 014

[ðə; ði] ['eldəz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒuːz] [bɪlt] [ænd; ənd] ['prɔspə] ,
The elders of the Jews built and prospered ,
这 长者 的 这 犹太人 建造 和 繁荣昌盛 ,

犹太人的长老们建造房屋并使其繁荣发展，

[θruː] [ðə; ði] ['prɔfisai] [ɒv; əv]['hægeɪˌaɪ][ðə; ði] ['prɒfɪt] [ænd; ənd] [ˌzekə'raiə] [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv]
through the prophesying of Haggai the prophet and Zechariah the son of
通过 这 预言 的 哈该 这 先知 和 撒迦利亚 这 儿子 的
['ɪdoʊ] .
Iddo .
伊多 .

通过先知哈该和易多的儿子撒迦利亚的预言。

[ðeɪ] [bɪlt] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] [ˌaɪ 'tiː] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mɑːndmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv]
They built and finished it , according to the commandment of the God of
他们 建造 和 完成的 它 , 根据 到 这 诫命 的 这 上帝 的
['ɪzreɪl] ,
Israel ,
以色列 ,

他们按照以色列上帝的诫命，建造并完成了这座建筑。

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'kriː] [ɒv; əv]['saɪrəs] , [ænd; ənd][də'raɪəs] , [ænd; ənd][ˌɑːtə'zəːksiːz]
and according to the decree of Cyrus , and Darius , and Artaxerxes
和 根据 到 这 法令 的 赛勒斯 , 和 达里厄斯 , 和 阿塔薛西斯
[kɪŋ] [ɒv; əv] ['pɜːʃə] . - : -
king of Persia . 006 : 015
国王 的 波斯 . - : -

根据居鲁士、大流士和波斯王亚达薛西的诏令。006: 015

[ðɪs] [haʊs] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] [ɒn][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] [ɑː'dɑːr] ,
This house was finished on the third day of the month Adar ,
这 房子 曾是 完成的 在 这 第三 天 的 这 月 阿达尔 ,

这栋房子是在阿达尔月第三天竣工的。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][də'raɪəs][ðə; ði] [kɪŋ] . - : -
which was in the sixth year of the reign of Darius the king . 006 : 016
哪个 曾是 在 这 第六 年 的 这 在位 的 达里厄斯 这 国王 . - : -

那是在大流士王统治的第六年。006:016

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] , [ðə; ði] [priːsts] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] ,
The children of Israel , the priests , and the Levites ,
这 孩子们 的 以色列 , 这 神父 , 和 这 利未人 ,

以色列人、祭司和利未人，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði][kæp'tɪvəti] ,
and the rest of the children of the captivity ,
和 这 休息 的 这 孩子们 的 这 囚禁 ,

以及其他被俘的儿童，

[kept] [ðə; ði][ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [haʊs] [ɒv; əv] [gɒd] [wɪð] [dʒɔɪ] . - : -
kept the dedication of this house of God with joy . 006 : 017
保留 这 奉献 的 这 房子 的 上帝 和 喜悦 . - : -

满怀喜乐地举行了这座神圣殿宇的奉献仪式。006: 017

[ðeɪ] ['ɒfəd] [æt; ət][ðə; ði][ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [haʊs] [ɒv; əv] [gɒd] [wʌn] ['hʌndrəd] [bʊlz] ,
They offered at the dedication of this house of God one hundred bulls ,
他们 提供 在 这 奉献 的 这 房子 的 上帝 一 百 公牛 ,

在这座神圣殿堂的落成典礼上，他们献祭了一百头公牛。

[tuː] ['hʌndrəd] [ræmz] , [fɔː(r)] ['hʌndrəd] [læmz] ; [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [sɪn] ['ɒfərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['ɪzreɪl] ,
two hundred rams , four hundred lambs ; and for a sin offering for all Israel ,
二 百 公羊 , 四 百 羔羊 ; 和 为了 一个 罪 提供 为了 全部 以色列 ,

二百只公羊，四百只羔羊；为以色列全族献上赎罪祭，

[twelv] [meɪl] [gəʊts] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [traɪbz] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] . - : -
twelve male goats , according to the number of the tribes of Israel . 006 : 018
十二 男性 山羊 , 根据 到 这 数字 的 这 部落 的 以色列 . - : -

根据以色列十二支派的数目，献上十二只公山羊。006: 018

[ðeɪ] [set] [ðə; ði] [priːsts] [ɪn] [ðeə(r)] [dɪ'vɪʒnz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [ɪn] [ðeə(r)] ['kɔːsɪz] ,
They set the priests in their divisions , and the Levites in their courses ,
他们 放 这 神父 在 他们的 部门 , 和 这 利未人 在 他们的 课程 ,

他们安排祭司各司其职，利未人各司其职。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv] [gɒd] , [wɪtʃ] [ɪz] [æt; ət] [dʒə'ruːsələm] ;
for the service of God , which is at Jerusalem ;
为了 这 服务 的 上帝 , 哪个 是 在 耶路撒冷 ;

为了在耶路撒冷事奉上帝；

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['məʊzɪz] . - : -
as it is written in the book of Moses . 006 : 019
作为 它 是 书面 在 这 书 的 摩西 . - : -

正如摩西书中所记载的。006:019

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæp'tɪvəti] [kept] [ðə; ði] ['pɑːsəʊvə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [ˌfɔː'tiːnθ] [[deɪ]] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ] . - : -
The children of the captivity kept the Passover on the fourteenth [day] of the first month . 006 : 020
这 孩子们 的 这 囚禁 保留 这 逾越节 在 这 第十四 [天] 的 这 第一的 月 . - : -

被掳的孩子们在正月十四日守逾越节。006: 020

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [priːsts] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [hæd; həd] ['pjʊərɪfaɪd] [ðəm'selvz] [tə'geðə(r)] ; [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [pjʊə(r)] :
For the priests and the Levites had purified themselves together ; all of them were pure :
为了 这 神父 和 这 利未人 有 纯化 他们自己 一起 ; 全部 的 他们 是 纯的 :

因为祭司和利未人一同洁净了自己；他们都是洁净的。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] ['pɑːsəʊvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæp'tɪvəti] ,
and they killed the Passover for all the children of the captivity ,
和 他们 被杀 这 逾越节 为了 全部 这 孩子们 的 这 囚禁 ,

他们为所有被掳的孩子们毁掉了逾越节的晚餐。

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['brʌðəz] [ðə; ði] [priːsts] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
and for their brothers the priests , and for themselves .
和 为了 他们的 兄弟 这 神父 , 和 为了 他们自己 .

也为了他们的兄弟祭司们，以及他们自己。

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [ə'gen] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæp'tɪvəti] ,
006 : 021 The children of Israel who had come again out of the captivity ,
- : - 这 孩子们 的 以色列 WHO 有 来 再次 出去 的 这 囚禁 ,

006: 021 从被掳之地归回的以色列人，

[ænd; ənd] [ɔːl] [sʌtʃ] [æz; əz] [hæd; həd] ['sepəreɪtɪd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
and all such as had separated themselves to them from the
和 全部 这样的 作为 有 分开 他们自己 到 他们 从 这
['fɪlθinəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] ,
filthiness of the nations of the land ,
肮脏 的 这 国家 的 这 土地 ,

所有那些远离这片土地上其他国家污秽，归向他们的人，

[tuː; tə] [siːk] ['jɑːweɪ] , [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] , [et; eɪt] , - :
to seek Yahweh , the God of Israel , ate , 006 :
到 寻找 耶和华 , 这 上帝 的 以色列 , 吃 , - :

寻求耶和华，以色列的上帝，吃了，006：

- [ænd; ənd] [kept] [ðə; ði] [fiːst] [ɒv; əv] [ˌʌn'lev(ə)nd] [bred] ['sev(ə)n] [deɪz] [wɪð] [dʒɔɪ] :
022 and kept the feast of unleavened bread seven days with joy :
- 和 保留 这 盛宴 的 无酵饼 面包 七 天 和 喜悦 :

022 他们欢欢喜喜地守了七天无酵节：

[fɔː(r); fə(r)] ['jɑːweɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ðem; ðəm] ['dʒɔɪfl] ,
for Yahweh had made them joyful ,
为了 耶和华 有 制成 他们 快乐 ,

因为耶和华使他们欢欣雀跃，

[ænd; ənd] [hæd; həd] [tɜːnd] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ə'sɪriə] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
and had turned the heart of the king of Assyria to them ,
和 有 转向 这 心 的 这 国王 的 亚述 到 他们 ,

他们赢得了亚述王的心，

[tuː; tə] ['streŋ(k)θn] [ðeə(r)] [hændz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [gɒd] , [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv]
to strengthen their hands in the work of the house of God , the God of
到 加强 他们的 双手 在 这 工作 的 这 房子 的 上帝 , 这 上帝 的
['ɪzreɪl] . - : -
Israel . 007 : 001
以色列 . - : -

使他们在以色列的上帝殿里，更加努力地工作。007: 001

[naʊ] ['ɑːftə(r)] [ðiːz] [θɪŋz] , [ɪn] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [ˌɑːtə'zəːksiːz] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['pɜːʃə] , ['ezrə] [ðə; ði] [sʌn]
Now after these things , in the reign of Artaxerxes king of Persia , Ezra the son
现在 后 这些 事物 , 在 这 在位 的 阿塔薛西斯 国王 的 波斯 , 以斯拉 这 儿子
[ɒv; əv] [ˌsɪ'reɪə] ,
of Seraiah ,
的 塞莱亚 ,

这些事以后，波斯王亚达薛西在位的时候，西莱雅的儿子以斯拉

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ˌæzə'raɪə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [hɪl'kaɪə] , - : - [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['ʃælʌm] ,
the son of Azariah , the son of Hilkiah , 007 : 002 the son of Shallum ,
这 儿子 的 阿扎里亚 , 这 儿子 的 希尔基亚 , - : - 这 儿子 的 沙勒姆 ,

亚撒利雅的儿子，希勒家的儿子，007: 002 沙龙的儿子，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['zeɪdɒk] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [əhɪtuːb] , - : - [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ˌæmə'raɪə] ,
the son of Zadok , the son of Ahitub , 007 : 003 the son of Amariah ,
这 儿子 的 扎多克 , 这 儿子 的 阿希图布 , - : - 这 儿子 的 阿玛利亚 ,

007:003 亚玛利雅的儿子，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ˌæzə'raɪə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , - : - [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ,
the son of Azariah , the son of Meraioth , 007 : 004 the son of Zerahiah ,
这 儿子 的 阿扎里亚 , 这 儿子 的 - , - : - 这 儿子 的 泽拉希亚 ,

亚撒利雅的儿子，米莱约的儿子，007: 004 谢拉希亚的儿子，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['ʊzi] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , - : - [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - ,
the son of Uzzi , the son of Bukki , 007 : 005 the son of Abishua ,
这 儿子 的 乌兹 , 这 儿子 的 - , - : - 这 儿子 的 - ,

乌齐之子，布基之子，007: 005 阿比舒亚之子，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['fɪniəs] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [,eli'eizə(r)] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['eərən] [ðə; ði] [tʃi:f] [pri:st] ;
the son of Phinehas , the son of Eleazar , the son of Aaron the chief priest ;
这 儿子 的 菲尼亚斯 , 这 儿子 的 以利亚撒 , 这 儿子 的 亚伦 这 首席 牧师 ;

非尼哈的儿子，非尼哈是以利亚撒的儿子，以利亚撒是祭司长亚伦的儿子；

- : - [ðɪs] ['ezrə] [went] [ʌp] [frɒm; frəm] ['bæbɪlən] :
007 : 006 this Ezra went up from Babylon :
- : - 这 以斯拉 去 向上 从 巴比伦 :

007: 006 这位以斯拉从巴比伦上去：

[ænd; ənd] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['redi] [skraɪb] [ɪn] [ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv] ['məʊzɪz] , [wɪtʃ] ['jɑ:weɪ] ,
and he was a ready scribe in the law of Moses , which Yahweh ,
和 他 曾是 一个 准备好 隶 在 这 法律 的 摩西 , 哪个 耶和华 ,

他精通摩西律法，就是耶和华所传授的律法。

[ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] , [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] ['grɑ:ntɪd] [hɪm] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] ,
the God of Israel , had given ; and the king granted him all his request ,
这 上帝 的 以色列 , 有 给定 ; 和 这 国王 的确 他 全部 他的 要求 ,

以色列的上帝已经赐予他一切；国王也应允了他所有的请求。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [hænd] [ɒv; əv] ['jɑ:weɪ] [hɪz; ɪz] [gɒd] [ɒn] [hɪm] . - : -
according to the hand of Yahweh his God on him . 007 : 007
根据 到 这 手 的 耶和华 他的 上帝 在 他 . - : -

因耶和华他神之手降在他身上。007: 007

[ðeə(r)] [went] [ʌp] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pri:sts] ,
There went up some of the children of Israel , and of the priests ,
那里 去 向上 一些 的 这 孩子们 的 以色列 , 和 的 这 神父 ,

以色列人中有一些人和祭司上去，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['li:,vaɪts] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɪŋəz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɔ:təz] , [ænd; ənd] [ðə; ði]
and the Levites , and the singers , and the porters , and the
和 这 利未人 , 和 这 歌手 , 和 这 搬运工 , 和 这
['nɛθɪ,nɪm] , [tu:; tə] [dʒə'ru:sələm] ,
Nethinim , to Jerusalem ,
内西尼姆 , 到 耶路撒冷 ,

利未人、歌唱者、守门人和尼提宁人，都前往耶路撒冷。

[ɪn] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [,ɑ:tə'zə:ksi:z] [ðə; ði] [kɪŋ] . - : -
in the seventh year of Artaxerxes the king . 007 : 008
在 这 第七 年 的 阿塔薛西斯 这 国王 . - : -

亚达薛西王第七年。007:008

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [dʒə'ru:sələm] [ɪn] [ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv]
He came to Jerusalem in the fifth month , which was in the seventh year of
他 来了 到 耶路撒冷 在 这 第五 月 , 哪个 曾是 在 这 第七 年 的
[ðə; ði] [kɪŋ] . - : -
the king . 007 : 009
这 国王 . - : -

他于王在位第七年五月来到耶路撒冷。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [fɜ:st] [[deɪ]] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜ:st] [mʌnθ] [bɪ'gæn] [hi:; hi] [tu:; tə] [gəʊ] [ʌp] [frɒm; frəm]
For on the first [day] of the first month began he to go up from
为了 在 这 第一的 [天] 的 这 第一的 月 开始 他 到 去 向上 从
['bæbɪlən] ;
Babylon ;
巴比伦 ;

正月初一，他从巴比伦上去。

[ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] [fɜ:st] [[deɪ]] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [keɪm] [hi:; hi] [tu:; tə] [dʒə'ru:sələm] ,
and on the first [day] of the fifth month came he to Jerusalem ,
和 在 这 第一的 [天] 的 这 第五 月 来了 他 到 耶路撒冷 ,

五月初一，他来到耶路撒冷。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [gʊd] [hænd][ɒv; əv][hɪz; ɪz][gɒd] [ɒn] [hɪm] . - : -
according to the good hand of his God on him . 007 : 010
根据 到 这 好的 手 的 他的 上帝 在 他 . - : -

因着他神对他的恩典。007:010

[fɔː(r); fə(r)]['ezrə][hæd; həd][set][hɪz; ɪz] [hɑːt] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] ['jɑːweɪ] , [ænd; ənd][tuː; tə]
For Ezra had set his heart to seek the law of Yahweh , and to
为了 以斯拉 有 放 他的 心 到 寻找 这 法律 的 耶和华 , 和 到
[duː; də][ˌaɪ 'tiː] ,
do it ,
做 它 ,

因为以斯拉立志寻求并遵行耶和华的律法，

[ænd; ənd][tuː; tə] [tiːtʃ] [ɪn] ['ɪzreɪl] [st'ætʃuːts][ænd; ənd] ['ɔːdɪnənsɪz] . - : -
and to teach in Israel statutes and ordinances . 007 : 011
和 到 教 在 以色列 法规 和 法令 . - : -

并教导以色列的律例和典章。007: 011

[naʊ] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['kɒpi][ɒv; əv][ðə; ði]['letə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˌɑːtə'zəːksiːz] [geɪv] [tuː; tə]['ezrə][ðə; ði]
Now this is the copy of the letter that the king Artaxerxes gave to Ezra the
现在 这 是 这 复制 的 这 信 那 这 国王 阿塔薛西斯 给予 到 以斯拉 这
[priːst] ,
priest ,
牧师 ,

这是亚达薛西王交给祭司以斯拉的信件副本。

[ðə; ði][skraɪb] , ['iːv(ə)n][ðə; ði][skraɪb][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mændmənts] [ɒv; əv] ['jɑːweɪ] ,
the scribe , even the scribe of the words of the commandments of Yahweh ,
这 隶 , 甚至 这 隶 的 这 字 的 这 诫命 的 耶和华 ,

那位文士，就是那位记录耶和华诫命的文士，

[ænd; ənd][ɒv; əv][hɪz; ɪz][st'ætʃuːts][tuː; tə] ['ɪzreɪl] : - : - [ˌɑːtə'zəːksiːz] , [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪŋz] , [tuː; tə]
and of his statutes to Israel : 007 : 012 Artaxerxes , king of kings , to
和 的 他的 法规 到 以色列 : - : - 阿塔薛西斯 , 国王 的 国王 , 到
['ezrə][ðə; ði] [priːst] ,
Ezra the priest ,
以斯拉 这 牧师 ,

以及他赐给以色列的律例：007:012 万王之王亚达薛西王赐给祭司以斯拉，

[ðə; ði][skraɪb][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv]['hev(ə)n] , ['pɜːfɪkt] [ænd; ənd][səʊ] [fɔːθ] . - :
the scribe of the law of the God of heaven , perfect and so forth . 007 :
这 隶 的 这 法律 的 这 上帝 的 天堂 , 完美的 和 所以 前进 . - :
-
013
-

天上之神的律法文士，完全等等。007: 013

[ai] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] , [ðæt] [ɔːl] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ,
I make a decree , that all those of the people of Israel ,
我 制作 一个 法令 , 那 全部 那些 的 这 人们 的 以色列 ,

我颁布法令，凡以色列人，

[ænd; ənd][ðeə(r)] [priːsts] [ænd; ənd][ðə; ði]['liːˌvaɪts] , [ɪn][maɪ] [relm] ,
and their priests and the Levites , in my realm ,
和 他们的 神父 和 这 利未人 , 在 我的 领域 ,

以及他们的祭司和利未人，在我的国度里，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ˈmaɪndɪd][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [friː] [wɪl] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][dʒəˈruːsələm] , [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] .
who are minded of their own free will to go to Jerusalem , go with you .
WHO 是 有思想 的 他们的 自己的 自由的 将要 到 去 到 耶路撒冷 , 去 和 你 .
- : -
007 : 014
- : -

那些自愿前往耶路撒冷的人，就和你们一起去。007: 014

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsev(ə)n] [ˈkaʊnsləz] , [tuː; tə]
Because you are sent of the king and his seven counselors , to
因为 你 是 发送 的 这 国王 和 他的 七 咨询师 , 到
[ɪnˈkwaɪə(r)] [kənˈsɜːnɪŋ] [ˈdʒuːdə][ænd; ənd][dʒəˈruːsələm] ,
inquire concerning Judah and Jerusalem ,
查询 有关 犹大 和 耶路撒冷 ,

因为你是奉王和他七位谋士的差遣，来调查犹大和耶路撒冷的事。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][gɒd] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][jɔː(r); jə(r)][hænd] , - :
according to the law of your God which is in your hand , 007 :
根据 到 这 法律 的 你的 上帝 哪个 是 在 你的 手 , - :

根据你手中所持的上帝的律法，007:

- [ænd; ənd][tuː; tə] [ˈkæri] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd][gəʊld] ,
015 and to carry the silver and gold ,
- 和 到 携带 这 银 和 金子 ,

015，并携带白银和黄金，

[wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkaʊnsləz] [hæv; həv] [ˈfriːli] [ˈɒfəd] [tuː; tə][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [ˈɪzreɪl]
which the king and his counselors have freely offered to the God of Israel
哪个 这 国王 和 他的 咨询师 有 自由 提供 到 这 上帝 的 以色列
,
,
,

这是国王和他的谋士们甘愿献给以色列上帝的祭物。

[huːz] [ˌhæbɪˈteɪʃn] [ɪz][ɪn][dʒəˈruːsələm] , - :
whose habitation is in Jerusalem , 007 :
谁 居住地 是 在 耶路撒冷 , - :

其住所位于耶路撒冷，007:

- [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd][gəʊld] [ðæt] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][faɪnd][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ˈprɒvɪns] [ɒv; əv]
016 and all the silver and gold that you shall find in all the province of
- 和 全部 这 银 和 金子 那 你 将 寻找 在 全部 这 省 的
[ˈbæbɪlən] ,
Babylon ,
巴比伦 ,

016 以及你在巴比伦全省所找到的所有金银，

[wɪð] [ðə; ði] [ˈfriːwɪl] [ˈɒfərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [priːsts] ,
with the freewill offering of the people , and of the priests ,
和 这 自由意志 提供 的 这 人们 , 和 的 这 神父 ,

藉着百姓和祭司的自愿奉献，

[ˈɒfərɪŋ] [ˈwɪlɪŋli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðeə(r)][gɒd] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][dʒəˈruːsələm] ; - :
offering willingly for the house of their God which is in Jerusalem ; 007 :
提供 心甘情愿 为了 这 房子 的 他们的 上帝 哪个 是 在 耶路撒冷 ; - :

甘心乐意地为他们在耶路撒冷的神的殿捐献；007:

- [ˈðeəfɔː(r)] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [wɪð] [ɔːl] [ˈdɪlɪdʒəns] [bai] [wɪð] [ðɪs] [ˈmʌni] [bʊlz] , [ræmz] ,
017 therefore you shall with all diligence buy with this money bulls , rams ,
- 所以 你 将 和 全部 勤勉 买 和 这 钱 公牛 , 公羊 ,

017 因此，你应当尽一切努力用这笔钱购买公牛、公羊，

[læmz] , [wɪð] [ðeə(r)] [miːl] ['ɒfəɹɪŋz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [drɪŋk] ['ɒfəɹɪŋz] ,
lambs , with their meal offerings and their drink offerings ,
羔羊 , 和 他们的 一顿饭 供品 和 他们的 喝 供品 ,

羔羊，以及它们的祭品和祭酒，

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl]['ɒfə(r)][ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði]['ɔːltə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][gɒd] [wɪtʃ] [ɪz]
and shall offer them on the altar of the house of your God which is
和 将 提供 他们 在 这 坛 的 这 房子 的 你的 上帝 哪个 是
[ɪn][dʒə'ruːsələm] . - : -
in Jerusalem . 007 : 018
在 耶路撒冷 . - : -

并要将它们献在耶路撒冷你神殿的坛上。007: 018

[wɒt'evə(r)] [ʃæl; ʃəl] [siːm] [gʊd] [tuː; tə][juː; jʊ][ænd; ənd][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['brʌðəz] [tuː; tə][duː; də] [wɪð]
Whatever shall seem good to you and to your brothers to do with
任何 将 似乎 好的 到 你 和 到 你的 兄弟 到 做 和
[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][gəʊld] ,
the rest of the silver and the gold ,
这 休息 的 这 银 和 这 金子 ,

剩下的金银，你们和你们的弟兄们，怎么处置都行。

[ðæt] [duː; də][juː; jʊ]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][gɒd] . - : -
that do you after the will of your God . 007 : 019
那 做 你 后 这 将要 的 你的 上帝 . - : -

遵行你神的旨意。007: 019

[ðə; ði]['ves(ə)lz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]
The vessels that are given you for the service of the house of
这 船只 那 是 给定 你 为了 这 服务 的 这 房子 的
[jɔː(r); jə(r)][gɒd] ,
your God ,
你的 上帝 ,

赐给你们在神殿中服事的器皿，

[dɪ'lɪvə(r)][juː; jʊ][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][dʒə'ruːsələm] .
deliver you before the God of Jerusalem .
递送 你 前 这 上帝 的 耶路撒冷 .

将你带到耶路撒冷的上帝面前。

- : - [wɒt'evə(r)] [mɔː(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['niːdfl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][gɒd] ,
007 : 020 Whatever more shall be needful for the house of your God ,
- : - 任何 更多的 将 是 需要 为了 这 房子 的 你的 上帝 ,

007: 020 凡你神的殿还需要什么，

[wɪtʃ] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə'keɪʒ(ə)n][tuː; tə] [bɪ'stəʊ] , [bɪ'stəʊ] [ˌaɪ 'tiː][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz]
which you shall have occasion to bestow , bestow it out of the king's
哪个 你 将 有 场合 到 赐给 , 赐给 它 出去 的 这 国王的
['treʒə(r)] [haʊs] . - : -
treasure house . 007 : 021
宝藏 房子 . - : -

若你有机会施舍，就从王的宝库中施舍。007: 021

[ai] , ['iːv(ə)n][ai][ˌɑːtə'zəːksiːz][ðə; ði] [kɪŋ] ,
I , even I Artaxerxes the king ,
我 , 甚至 我 阿塔薛西斯 这 国王 ,

我，甚至我，阿尔塔薛西斯王，

[duː; də] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['treʒərə(r)] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
do make a decree to all the treasurers who are beyond the River ,
做 制作 一个 法令 到 全部 这 财务主管 WHO 是 超过 这 河 ,

务要向河那边的所有司库颁布法令，

[ðæt] [wɒt'evə(r)] ['ezrə][ðə; ði] [priːst] , [ðə; ði][skraɪb][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv]['hev(ə)n] ,
that whatever Ezra the priest , the scribe of the law of the God of heaven ,
那 任何 以斯拉 这 牧师 , 这 隶 的 这 法律 的 这 上帝 的 天堂 ,

无论祭司以斯拉，就是天上之神律法的文士，所吩咐的，

[ʃæl; ʃəl][rɪ'kwaɪə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] , [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [dʌn] [wɪð] [ɔːl] ['dɪlɪdʒəns] , - :
shall require of you , it be done with all diligence , 007 :
将 要求 的 你 , 它 是 完毕 和 全部 勤勉 , - :

将会要求你尽一切努力完成，007:

- [tuː; tə][wʌn] ['hʌndrəd] ['tælənts][ɒv; əv]['sɪlvə(r)] , [ænd; ənd][tuː; tə][wʌn] ['hʌndrəd] ['meʒəz] [ɒv; əv] [wiːt] ,
022 to one hundred talents of silver , and to one hundred measures of wheat ,
- 到 一 百 天赋 的 银 , 和 到 一 百 措施 的 小麦 ,

022 到一百他连得银子，以及一百斗小麦，

[ænd; ənd][tuː; tə][wʌn] ['hʌndrəd] [bɑːθs] [ɒv; əv] [waɪn] , [ænd; ənd][tuː; tə][wʌn] ['hʌndrəd] [bɑːθs] [ɒv; əv] [ɔɪl] ,
and to one hundred baths of wine , and to one hundred baths of oil ,
和 到 一 百 浴室 的 葡萄酒 , 和 到 一 百 浴室 的 油 ,

还有一百浴的葡萄酒，以及一百浴的油。

[ænd; ənd][sɔːlt] [wɪ'ðaʊt] [prɪ'skraɪbɪŋ] [haʊ] [mʌtʃ] . - : -
and salt without prescribing how much . 007 : 023
和 盐 没有 处方 如何 很多 . - : -

以及盐，但未规定用量。007: 023

[wɒt'evə(r)] [ɪz] [kə'mɑːnd] [baɪ][ðə; ði] [gɒd][ɒv; əv]['hev(ə)n] ,
Whatever is commanded by the God of heaven ,
任何 是 命令 经过 这 上帝 的 天堂 ,

凡天上的神所吩咐的，

[let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [dʌn] [ɪg'zæktli][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒd][ɒv; əv]['hev(ə)n] ;
let it be done exactly for the house of the God of heaven ;
让 它 是 完毕 确切地 为了 这 房子 的 这 上帝 的 天堂 ;

务要照样为天上的神的殿而行；

[fɔː(r); fə(r)] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðeə(r)][biː; bi] [rɒθ] [ə'genst] [ðə; ði] [relm] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] ? - : -
for why should there be wrath against the realm of the king and his sons ? 007 : 024
为了 为什么 应该 那里 是 愤怒 反对 这 领域 的 这 国王 和 他的 儿子们 ? - : -

为何要对国王及其子嗣的王国发怒呢？007: 024

['ɔːlsəʊ][wiː; wi] [ɪn'fɔːm] [juː; jʊ] , [ðæt] ['tʌtʃɪŋ] ['eni][ɒv; əv][ðə; ði] [priːsts] [ænd; ənd] ['liːˌvaɪts] , [ðə; ði] ['sɪŋəz] ,
Also we inform you , that touching any of the priests and Levites , the singers ,
还 我们 通知 你 , 那 接触 任何 的 这 神父 和 利未人 , 这 歌手 ,

另请告知，切勿触摸任何祭司、利未人或歌唱者，

['pɔːtəz] , ['nɛθɪˌnɪm] , [ɔː(r)] ['sɜːvənts] [ɒv; əv] [ðɪs] [haʊs] [ɒv; əv] [gɒd] , [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi] ['lɔːfl] [tuː; tə][ɪm'pəʊz] ['trɪbjuːt] ,
porters , Nethinim , or servants of this house of God , it shall not be lawful to impose tribute ,
搬运工 , 内西尼姆 , 或者 仆人 的 这 房子 的 上帝 , 它 将 不是 是 合法的 到 强加 贡 ,

守门人、侍从或这神殿的仆役，都不得向他们征收贡赋。

['kʌstəm] , [ɔː(r)][təʊl] , [ɒn][ðem; ðəm] . - : -
custom , or toll , on them . 007 : 025
风俗 , 或者 收费 , 在 他们 . - : -

对它们征收关税或通行费。007: 025

[juː; jʊ] , ['ezrə] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['wɪzdəm][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][gɒd] [huː] [ɪz][ɪn][jɔː(r); jə(r)][hænd] ,
You , Ezra , after the wisdom of your God who is in your hand ,
你 , 以斯拉 , 后 这 智慧 的 你的 上帝 WHO 是 在 你的 手 ,

以斯拉啊，你要凭你手中所掌握的神的智慧，

[ə'pɔɪnt] ['mædʒɪsˌtret] [ænd; ənd]['dʒʌdʒɪz] , [huː] [meɪ] [dʒʌdʒ] [ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'jɒnd]
appoint magistrates and judges , who may judge all the people who are beyond
委 地方法官 和 法官 , WHO 可能 法官 全部 这 人们 WHO 是 超过
[ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
the River ,
这 河 ,

任命地方官和法官，他们可以审判河那边的所有人民。

[ɔːl] [sʌtʃ] [æz; əz] [nəʊ] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][gɒd] ; [ænd; ənd] [tiːtʃ] [juː; jʊ][hɪm] [huː] ['dʌznt]
all such as know the laws of your God ; and teach you him who doesn't
全部 这样的 作为 知道 这 法律 的 你的 上帝 ; 和 教 你 他 WHO 不
[nəʊ] [ðem; ðəm] . - : -
know them . 007 : 026
知道 他们 . - : -

凡是知道你们神律法的人，都要教导那些不知道律法的人。007: 026

[huː'evə(r)] [wɪl] [nɒt] [duː; də] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][gɒd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Whoever will not do the law of your God , and the law of the king ,
谁 将要 不是 做 这 法律 的 你的 上帝 , 和 这 法律 的 这 国王 ,

凡不遵行你们神的律法和王的律法的人，

[let]['dʒʌdʒmənt][biː; bi]['eksɪkjuːtɪd][ɒn][hɪm] [wɪð] [ɔːl] ['dɪlɪdʒəns] , ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][tuː; tə] [deθ] ,
let judgment be executed on him with all diligence , whether it be to death ,
让 判断 是 执行 在 他 和 全部 勤勉 , 无论 它 是 到 死亡 ,

务必对他进行严惩，或判死刑，或判死刑。

[ɔː(r)][tuː; tə] ['bænɪʃmənt] , [ɔː(r)][tuː; tə] [ˌkɒnfɪ'skeɪʃn] [ɒv; əv] [gʊdz] , [ɔː(r)][tuː; tə] [ɪm'prɪznmənt] .
or to banishment , or to confiscation of goods , or to imprisonment .
或者 到 流放 , 或者 到 没收 的 商品 , 或者 到 监禁 .

或处以流放、没收财产或监禁。

- : - ['blesɪd; blest][biː; bi] ['jɑːweɪ] , [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['fɑːðəz] ,
007 : 027 Blessed be Yahweh , the God of our fathers ,
- : - 蒙福 是 耶和华 , 这 上帝 的 我们的 父亲们 ,

007: 027 耶和华，我们祖先的神，是应当称颂的！

[huː] [hæz; həz][pʊt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] [hɑːt] ,
who has put such a thing as this in the king's heart ,
WHO 有 放 这样的 一个 事物 作为 这 在 这 国王的 心 ,

是谁将这样的事情放在国王心里?

[tuː; tə] ['bjuːtɪfaɪ] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['jɑːweɪ] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][dʒə'ruːsələm] ; - :
to beautify the house of Yahweh which is in Jerusalem ; 007 :
到 美化 这 房子 的 耶和华 哪个 是 在 耶路撒冷 ; - :

美化耶路撒冷耶和华的殿；007:

- [ænd; ənd][hæz; həz] [ɪk'stendɪd] ['lʌvɪŋ] ['kaɪndnəs] [tuː; tə][ˌem 'iː][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
028 and has extended loving kindness to me before the king , and his
- 和 有 扩展 爱 仁慈 到 我 前 这 国王 , 和 他的
['kaʊnsləz] ,
counselors ,
咨询师 ,

028 并在国王和他的谋士面前向我表达了仁慈之情，

[ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [kɪŋz] ['maɪti] ['prɪnsɪz] .
and before all the king's mighty princes .
和 前 全部 这 国王的 强大的 王子们 .

在国王所有强大的王子面前。

[ai] [wɒz; wəz] ['streŋθ(ə)nd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [hænd] [ɒv; əv] ['jɑːweɪ] [maɪ] [gɒd] [ɒn] [ˌem 'iː] ,
I was strengthened according to the hand of Yahweh my God on me ,
我 曾是 加强 根据 到 这 手 的 耶和华 我的 上帝 在 我 ,

我靠着耶和华我神的手，得着力量。

[ænd; ənd] [ai] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [tʃiːf] [men] [tuː; tə] [gəʊ] [ʌp] [wɪð] [ˌem 'iː] . - : -
and I gathered together out of Israel chief men to go up with me . 008 : 001
和 我 聚集 一起 出去 的 以色列 首席 男人 到 去 向上 和 我 . - : -

于是我从以色列中召集了一些首领与我一同上去。008: 001

[naʊ] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['fɑːðəz] - [['haʊzɪz]] ,
Now these are the heads of their fathers ' [houses] ,
现在 这些 是 这 头部 的 他们的 父亲们 - [房屋] ,

这些是他们父系家族的族长，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˌdʒiːni'ælədʒi] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [went] [ʌp] [wɪð] [ˌem 'iː] [frɒm; frəm] ['bæbɪlən] ,
and this is the genealogy of those who went up with me from Babylon ,
和 这 是 这 家谱 的 那些 WHO 去 向上 和 我 从 巴比伦 ,

这是与我一同从巴比伦上来之人的族谱。

[ɪn] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [ˌɑːtə'zəːksiːz] [ðə; ði] [kɪŋ] : - : - [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] ['fɪniəs] ,
in the reign of Artaxerxes the king : 008 : 002 Of the sons of Phinehas ,
在 这 在位 的 阿塔薛西斯 这 国王 : - : - 的 这 儿子们 的 菲尼亚斯 ,
['gɜːrʃəm] .
Gershom .
格尔松 .

在亚达薛西王统治时期：008:002 非尼哈的儿子革顺。

[ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] ['ɪθəmɑːr] , ['dænjəl] .
Of the sons of Ithamar , Daniel .
的 这 儿子们 的 伊萨玛尔 , 丹尼尔 .

以他玛的儿子中，有但以理。

[ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] ['deɪvɪd] , - .
Of the sons of David , Hattush .
的 这 儿子们 的 大卫 , - .

大卫的儿子中，哈图什。

- : - [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] - , [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [pærəʃ] , [ˌzekə'raiə] ;
008 : 003 Of the sons of Shecaniah , of the sons of Parosh , Zechariah ;
- : - 的 这 儿子们 的 - , 的 这 儿子们 的 帕罗什 , 撒迦利亚 ;

008: 003 示迦尼的儿子，帕罗什的儿子，撒迦利亚；

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪm] [wɜː(r); wə(r)] ['rekən] [baɪ] [ˌdʒiːni'ælədʒi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪlz] [wʌn] ['hʌndrəd] ['fɪfti] .
and with him were reckoned by genealogy of the males one hundred fifty .
和 和 他 是 估计 经过 家谱 的 这 男性 一 百 五十 .
- : -
008 : 004
- : -

与他同在的男性家属共有一百五十人。008:004

[ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] - , - [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ; [ænd; ənd] [wɪð] [hɪm]
Of the sons of Pahathmoab , Eliehoenai the son of Zerahiah ; and with him
的 这 儿子们 的 - , - 这 儿子 的 泽拉希亚 ; 和 和 他
[tuː] ['hʌndrəd] [meɪlz] . - : -
two hundred males . 008 : 005
二 百 男性 . - : -

帕哈特摩押的儿子中，有谢拉希雅的儿子以利何乃，以及与他同来的二百名男子。

[ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - ; [ænd; ənd] [wɪð] [hɪm] [θriː] ['hʌndrəd]
Of the sons of Shecaniah , the son of Jahaziel ; and with him three hundred
的 这 儿子们 的 - , 这 儿子 的 - ; 和 和 他 三 百
[meɪlz] .
males .
男性 .

示迦尼雅的儿子，雅哈悉的儿子，还有三百名男子与他同在。

- : - [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv]['ɑːdɪn] , - [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['dʒɒnəθən] ; [ænd; ənd] [wɪð] [hɪm]
008 : 006 Of the sons of Adin , Ebed the son of Jonathan ; and with him
- : - 的 这 儿子们 的 阿丁 , - 这 儿子 的 乔纳森 ; 和 和 他
['fɪfti] [meɪlz] .
fifty males .
五十 男性 .

008: 006 亚丁的儿子中，有约拿单的儿子以别，以及与他同来的五十名男子。

- : - [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv]['iːləm] , - [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ə'θeɪliə] ; [ænd; ənd] [wɪð] [hɪm]
008 : 007 Of the sons of Elam , Jeshaiah the son of Athaliah ; and with him
- : - 的 这 儿子们 的 埃拉姆 , - 这 儿子 的 阿塔利亚 ; 和 和 他
['sev(ə)nti] [meɪlz] .
seventy males .
七十 男性 .

008: 007 以拦的儿子中，有亚他利雅的儿子耶沙雅，以及与他同来的七十名男子。

- : - [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [ʃɛfəaɪə] , [ˌzɛbə'daɪə] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['maɪk(ə)l] ; [ænd; ənd]
008 : 008 Of the sons of Shephatiah , Zebadiah the son of Michael ; and
- : - 的 这 儿子们 的 示法提亚 , 西巴底亚 这 儿子 的 迈克尔 ; 和
[wɪð] [hɪm] ['eɪti] [meɪlz] .
with him eighty males .
和 他 八十 男性 .

008: 008 示法提亚的儿子中，有米迦勒的儿子西巴底亚，以及与他同来的八十个男子。

- : - [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv]['dʒəʊæb] , [ˌəʊbə'daɪə][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][dʒɪ'haɪəl] ;
008 : 009 Of the sons of Joab , Obadiah the son of Jehiel ;
- : - 的 这 儿子们 的 约阿布 , 俄巴底亚 这 儿子 的 耶希尔 ;

008: 009 约押的儿子中，耶希尔的儿子俄巴底亚；

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪm] [tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ˌeɪ'tiːn] [meɪlz] . - : -
and with him two hundred and eighteen males . 008 : 010
和 和 他 二 百 和 十八 男性 . - : -

与他同行的还有二百一十八名男子。008:010

[ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - ; [ænd; ənd] [wɪð] [hɪm][wʌn] ['hʌndrəd]
Of the sons of Shelomith , the son of Josiphiah ; and with him one hundred
的 这 儿子们 的 - , 这 儿子 的 - ; 和 和 他 一 百
['sɪksti] [meɪlz] . - : -
sixty males . 008 : 011
六十 男性 . - : -

示罗密的儿子，约西法的儿子；与他同来的还有一百六十名男子。008:011

[ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [bəbaɪ] , [ˌzekə'raiə] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [bəbaɪ] ; [ænd; ənd] [wɪð] [hɪm] ['twenti] -
Of the sons of Bebai , Zechariah the son of Bebai ; and with him twenty -
的 这 儿子们 的 贝拜 , 撒迦利亚 这 儿子 的 贝拜 ; 和 和 他 二十 -
[eɪt] [meɪlz] .
eight males .
八 男性 .

比拜的儿子中，有比拜的儿子撒迦利亚，以及与他同来的二十八个男子。

- : - [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv][æzgæd] , [ˌdʒoʊ'hɑːnən][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - ;
008 : 012 Of the sons of Azgad , Johanan the son of Hakkatan ;
- : - 的 这 儿子们 的 阿兹加德 , 约翰南 这 儿子 的 - ;

008：012 阿兹加德的儿子中有哈卡坦的儿子约哈南；

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪm] [wʌn] ['hʌndrəd] [ten] [meɪlz] . - : -
and with him one hundred ten males . 008 : 013
和 和 他 一 百 十 男性 . - : -

与他同行的还有一百一十名男子。008:013

[ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [ədɑːnɪkəm] , [[huː] [wɜː(r); wə(r)]] [ðə; ði] [lɑːst] ; [ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)]
Of the sons of Adonikam , [who were] the last ; and these are
的 这 儿子们 的 阿多尼卡姆 , [WHO 是] 这 最后的 ; 和 这些 是
[ðeə(r)] [nems] :
their names :
他们的 姓名 :

阿多尼甘的儿子中，最后几个是这样的：

[ɪlɪfɪlət] , - , [ænd; ənd] [ʃɛmə'aɪə] ; [ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm] ['sɪksti] [meɪlz] . - : -
Eliphelet , Jeuel , and Shemaiah ; and with them sixty males . 008 : 014
埃利菲莱特 , - , 和 示玛雅 ; 和 和 他们 六十 男性 . - : -

以利法列、犹大、示玛雅，以及与他们同来的六十名男子。008: 014

[ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [bɪgvaɪ] , [juːθaɪ] [ænd; ənd] - ; [ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm] ['sev(ə)nti] [meɪlz]
Of the sons of Bigvai , Uthai and Zabbud ; and with them seventy males
的 这 儿子们 的 比格瓦伊 , 乌泰 和 - ; 和 和 他们 七十 男性
. - : -
. 008 : 015
. - : -

比格瓦伊、乌泰和扎布德的儿子们，以及与他们同来的七十名男子。008: 015

[ai] ['gæðəd] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ðæt] [rʌnz] [tuː; tə] [ɑː'hɑː.və] ; [ænd; ənd] [ðeə(r)]
I gathered them together to the river that runs to Ahava ; and there
我 聚集 他们 一起 到 这 河 那 跑步 到 爱哈瓦 ; 和 那里
[wiː; wi] [ɪn'kæmpt] [θriː] [deɪz] :
we encamped three days :
我们 营地 三 天 :

我把他们聚集到亚哈瓦河边，在那里安营扎寨三天。

[ænd; ənd] [ai] [vjuː] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [priːsts] ,
and I viewed the people , and the priests ,
和 我 已查看 这 人们 , 和 这 神父 ,

我观察了民众和祭司们，

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðeə(r)] [nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] ['liːvaɪ] . - : -
and found there none of the sons of Levi . 008 : 016
和 成立 那里 没有任何 的 这 儿子们 的 利维 . - : -

在那里没有找到利未的子孙。008: 016

[ðen] [sent] [ai] [fɔː(r); fə(r)] [ˌɛli'iːzər] , [fɔː(r); fə(r)] ['eəriəl] , [fɔː(r); fə(r)] [ʃɛmə'aɪə] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)]
Then sent I for Eliezer , for Ariel , for Shemaiah , and for
然后 发送 我 为了 埃利泽 , 为了 爱丽儿 , 为了 示玛雅 , 和 为了
[ɛl'neɪθən] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒeɪrɪb] ,
Elnathan , and for Jarib ,
埃尔纳坦 , 和 为了 贾里布 ,

于是我派人去请以利以谢、亚利珥、示玛雅、以利拿单和雅立。

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ɛl'neɪθən] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['neɪθən] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌzekə'raiə] ,
and for Elnathan , and for Nathan , and for Zechariah ,
和 为了 埃尔纳坦 , 和 为了 内森 , 和 为了 撒迦利亚 ,
[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [mə'ʃʊləm] , [tʃiːf] [men] ;
and for Meshullam , chief men ;
和 为了 梅舒拉姆 , 首席 男人 ;

以及以利拿单、拿单、撒迦利亚和米书兰，他们都是首领；

['ɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)] - , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ɛl'neɪθən] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['tiːtʃə(r)z] . - : -
also for Joiarib , and for Elnathan , who were teachers . 008 : 017
还 为了 - , 和 为了 埃尔纳坦 , WHO 是 教师 . - : -

也为乔亚里布和埃尔纳坦，他们都是教师。008: 017

[ai] [sent] [ðem; ðəm] [fɔːθ] [tuː; tə]['ɪdoʊ][ðə; ði] [tʃiːf] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] - ;
I sent them forth to Iddo the chief at the place Casiphia ;
我 发送 他们 前进 到 伊多 这 首席 在 这 地方 - ;

我派他们去见卡西菲亚的首领伊多；

[ænd; ənd][ai][təʊld][ðem; ðəm] [wɒt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [tel] ['ɪdoʊ] , [[ænd; ənd]] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ðə; ði] ['nɛθɪˌnɪm] ,
and I told them what they should tell Iddo , [and] his brothers the Nethinim ,
和 我 讲述 他们 什么 他们 应该 告诉 伊多 , [和] 他的 兄弟 这 内西尼姆 ,

我告诉他们应该如何告诉伊多和他的兄弟尼提尼姆人。

[æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] - ,
at the place Casiphia ,
在 这 地方 - ,

在卡西菲亚广场，

[ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ['mɪnɪstər] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['aʊə(r)][gɒd] . - : -
that they should bring to us ministers for the house of our God . 008 : 018
那 他们 应该 带来 到 我们 部长们 为了 这 房子 的 我们的 上帝 . - : -

他们应该为我们神的殿宇带来牧师。008: 018

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [gʊd] [hænd][ɒv; əv]['aʊə(r)][gɒd][ɒn][ˌjuː 'es] [ðeɪ] [brɔːt] [ˌjuː 'es][ə; eɪ][mæn] [ɒv; əv] [dɪ'skreʃn] ,
According to the good hand of our God on us they brought us a man of discretion ,
根据 到 这 好的 手 的 我们的 上帝 在 我们 他们 带来 我们 一个 男人 的 审慎 ,

因着我们神的恩惠，他们给我们带来了一位有见识的人。

[ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] ['mɑːli] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['liːvaɪ] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ;
of the sons of Mahli , the son of Levi , the son of Israel ;
的 这 儿子们 的 马赫利 , 这 儿子 的 利维 , 这 儿子 的 以色列 ;

玛利的儿子，玛利是利未的儿子，利未是以色列的儿子；

[ænd; ənd] - , [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] , [ˌeɪ'tiːn] ; - : - [ænd; ənd] - ,
and Sherebiah , with his sons and his brothers , eighteen ; 008 : 019 and Hashabiah ,
和 - , 和 他的 儿子们 和 他的 兄弟 , 十八 ; - : - 和 - ,

示利比雅和他的儿子、兄弟，共十八人；008: 019 和哈沙比雅，

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪm] - [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv]['mɛˌrɑraɪ] , [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [sʌnz] ,
and with him Jeshaiah of the sons of Merari , his brothers and their sons ,
和 和 他 - 的 这 儿子们 的 梅拉里 , 他的 兄弟 和 他们的 儿子们 ,

与他同行的还有米拉利的儿子耶沙雅，他的兄弟和他们的儿子们。

['twenti] ; - : - [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['nɛθɪˌnɪm] ,
twenty ; 008 : 020 and of the Nethinim ,
二十 ; - : - 和 的 这 内西尼姆 ,

二十；008：020 和 Nethinim，

[huːm] ['deɪvɪd][ænd; ənd][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] ,
whom David and the princes had given for the service of the Levites ,
谁 大卫 和 这 王子们 有 给定 为了 这 服务 的 这 利未人 ,

大卫和众首领将他们赐给利未人服侍。

[tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['nɛθɪˌnɪm] : [ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['menʃ(ə)nd] [baɪ] [neɪm] .
two hundred and twenty Nethinim : all of them were mentioned by name .
二 百 和 二十 内西尼姆 : 全部 的 他们 是 提及 经过 姓名 .
- : -
008 : 021
- : -

二百二十个尼提尼姆：他们全都提到了名字。008: 021

[ðen] [ai] [prə'kleɪmd] [ə; eɪ][fɑːst][ðeə(r)] , [æt; ət][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɑː'hɑː.və] ,
Then I proclaimed a fast there , at the river Ahava ,
然后 我 宣布 一个 快速地 那里 , 在 这 河 爱哈瓦 ,

然后我在亚哈瓦河边宣布禁食。

[ðæt] [wiː; wi] [mait] ['hʌmb(ə)l] [ɑː'selvz] [bɪ'fɔː(r)]['aʊə(r)][gɒd] , [tuː; tə] [siːk] [ɒv; əv][hɪm][ə; eɪ] [streɪt]
that we might humble ourselves before our God , to seek of him a straight
那 我们 可能 谦逊的 我们自己 前 我们的 上帝 , 到 寻找 的 他 一个 直的
[wei] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] ,
way for us ,
方式 为了 我们 ,

好让我们在神面前谦卑自己，向他寻求一条通往正路的道路。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]['lɪt(ə)l][wʌnz] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ɔːl]['aʊə(r)] ['sʌbstəns] . - : -
and for our little ones , and for all our substance . 008 : 022
和 为了 我们的 小的 一个 , 和 为了 全部 我们的 物质 . - : -

为了我们的孩子，为了我们所有的实质。008: 022

[fɔː(r); fə(r)][ai][wɒz; wəz] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə][ɑːsk][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ə; eɪ][bænd][ɒv; əv]['səʊldʒəz][ænd; ənd]
For I was ashamed to ask of the king a band of soldiers and
为了 我 曾是 羞愧 到 问 的 这 国王 一个 乐队 的 士兵 和
['hɔːsmən] [tuː; tə][help][ˌjuː 'es] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn][ðə; ði] [wei] ,
horsemen to help us against the enemy in the way ,
骑兵 到 帮助 我们 反对 这 敌人 在 这 方式 ,

因为我羞于向国王请求派遣一队士兵和骑兵来帮助我们对抗路上的敌人。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][hæd; həd]['spəʊkən][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , ['seɪɪŋ] ,
because we had spoken to the king , saying ,
因为 我们 有 说 到 这 国王 , 说 ,

因为我们曾对国王说过：

[ðə; ði][hænd][ɒv; əv]['aʊə(r)][gɒd][ɪz][ɒn][ɔːl] [ðəʊz] [huː] [siːk] [hɪm] , [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] ;
The hand of our God is on all those who seek him , for good ;
这 手 的 我们的 上帝 是 在 全部 那些 WHO 寻找 他 , 为了 好的 ;

凡寻求上帝之人，上帝之手必眷顾他们，赐予他们福祉；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['paʊə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɒθ] [ɪz] [ə'genst] [ɔːl] [ðəʊz] [huː] [fə'seɪk] [hɪm] . - : -
but his power and his wrath is against all those who forsake him . 008 : 023
但 他的 力量 和 他的 愤怒 是 反对 全部 那些 WHO 背叛 他 . - : -

但他的权势和愤怒是针对所有背弃他的人。008: 023

[səʊ][wiː; wi][fɑːst, fæst][ænd; ənd] [begd] ['aʊə(r)][gɒd][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] : [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]
So we fasted and begged our God for this : and he was
所以 我们 禁食 和 乞求 我们的 上帝 为了 这 : 和 他 曾是
[in'triːt] [ɒv; əv][juː 'es] . - : -
entreated of us . 008 : 024
恳求 的 我们 . - : -

于是我们禁食，恳求我们的神，他应允了我们的恳求。008: 024

[ðen] [ai][set] [ə'pɑːt] [twelv] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːfs] [ɒv; əv][ðə; ði] [priːsts] , ['iːv(ə)n] - ,
Then I set apart twelve of the chiefs of the priests , even Sherebiah ,
然后 我 放 除 十二 的 这 酋长们 的 这 神父 , 甚至 - ,

然后我从祭司长中选出了十二位，就是示利比，

- , [ænd; ənd] [ten] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['brʌðəz] [wɪð] [ðem; ðəm] , - : - [ænd; ənd] [wei]
Hashabiah , and ten of their brothers with them , 008 : 025 and weighed
- , 和 十 的 他们的 兄弟 和 他们 , - : - 和 称重
[tuː; tə][ðem; ðəm][ðə; ði]['sɪlvə(r)] ,
to them the silver ,
到 他们 这 银 ,

哈沙比亚和他们的十个兄弟与他们在一起，008:025 并把银子称给他们，

[ænd; ənd][ðə; ði][gəʊld] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ves(ə)lz] , ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]
and the gold , and the vessels , even the offering for the house of
和 这 金子 , 和 这 船只 , 甚至 这 提供 为了 这 房子 的
['aʊə(r)][gɒd] ,
our God ,
我们的 上帝 ,

还有黄金、器皿，甚至献给我们神殿的供物，

[wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kaʊnsləz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['prɪnsɪz] , [ænd; ənd][ɔːl] ['ɪzreɪl]
which the king , and his counselors , and his princes , and all Israel
哪个 这 国王 , 和 他的 咨询师 , 和 他的 王子们 , 和 全部 以色列
[ðeə(r)]['prez(ə)nt] ,
there present ,
那里 展示 ,

当时在场的有国王、他的谋士、他的王子，以及所有以色列人。

[hæd; həd] ['ɒfəd] : - : - [ai] [wei] ['ɪntuː][ðeə(r)][hænd][sɪks] ['hʌndrəd] ['fɪfti] ['tælənts][ɒv; əv]
had offered : 008 : 026 I weighed into their hand six hundred fifty talents of
有 提供 : - : - 我 称重 进入 他们的 手 六 百 五十 天赋 的
['sɪlvə(r)] ,
silver ,
银 ,

曾提出：008:026 我称了六百五十他连得银子放在他们手中，

[ænd; ənd]['sɪlvə(r)]['ves(ə)lz][wʌn] ['hʌndrəd] ['tælənts] ; [ɒv; əv][gəʊld][wʌn] ['hʌndrəd] ['tælənts] ; - :
and silver vessels one hundred talents ; of gold one hundred talents ; 008 :
和 银 船只 一 百 天赋 ; 的 金子 一 百 天赋 ; - :

银器一百他连得；金器一百他连得；008:

- [ænd; ənd] ['twenti] [bəʊlz] [ɒv; əv][gəʊld] , [ɒv; əv][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['dærɪk] ; [ænd; ənd] [tuː] ['ves(ə)lz]
027 and twenty bowls of gold , of one thousand darics ; and two vessels
- 和 二十 碗 的 金子 , 的 一 千 达里克 ; 和 二 船只
[ɒv; əv] [faɪn] [braɪt] [brɑːs] ,
of fine bright brass ,
的 美好的 明亮的 黄铜 ,

027 和二十个金碗，每个碗重一千达里克；以及两个精美明亮的铜器，

['preʃəs] [æz; əz][gəʊld] . - : -
precious as gold . 008 : 028
宝贵的 作为 金子 . - : -

珍贵如黄金。008: 028

[ai] [sed] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['həʊli][tuː; tə] ['jɑːweɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ves(ə)lz][ɑː(r); ə(r)]
I said to them , You are holy to Yahweh , and the vessels are
我 说 到 他们 ， 你 是 圣 到 耶和华 ， 和 这 船只 是
['həʊli] ;
holy ;
圣 ；

我对他们说："你们归耶和华为圣，这些器皿也是圣的；

[ænd; ənd][ðə; ði]['sɪlvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][gəʊld][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['friːwɪl] ['ɒfərɪŋ] [tuː; tə] ['jɑːweɪ] , [ðə; ði]
and the silver and the gold are a freewill offering to Yahweh , the
和 这 银 和 这 金子 是 一个 自由意志 提供 到 耶和华 ， 这
[gɒd] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðəz] . - : -
God of your fathers . 008 : 029
上帝 的 你的 父亲们 . - : -

金银是献给耶和华你们列祖之神的甘心祭。

[wɒtʃ] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm] ,
Watch you , and keep them ,
手表 你 ， 和 保持 他们 ，

注意你，并让他们知道。

[ʌn'tɪl][juː; jʊ] [weɪ] [ðem; ðəm][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [tʃiːfs] [ɒv; əv][ðə; ði] [priːsts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] ,
until you weigh them before the chiefs of the priests and the Levites ,
直到 你 称重 他们 前 这 酋长们 的 这 神父 和 这 利未人 ，

直到你们在祭司长和利未人面前称量它们为止。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑːðəz] - [['haʊzɪz]] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] , [æt; ət][dʒə'ruːsələm] ,
and the princes of the fathers ' [houses] of Israel , at Jerusalem ,
和 这 王子们 的 这 父亲们 - [房屋] 的 以色列 ， 在 耶路撒冷 ，

以及以色列各族的首领，在耶路撒冷，

[ɪn][ðə; ði] ['tʃeɪmbəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['jɑːweɪ] . - : -
in the chambers of the house of Yahweh . 008 : 030
在 这 房间 的 这 房子 的 耶和华 . - : -

在耶和华殿的殿宇中。008: 030

[səʊ][ðə; ði] [priːsts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]
So the priests and the Levites received the weight of the silver and the
所以 这 神父 和 这 利未人 已收到 这 重量 的 这 银 和 这
[gəʊld] ,
gold ,
金子 ，

于是祭司和利未人领受了金银的重量。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ves(ə)lz] , [tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][dʒə'ruːsələm][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['aʊə(r)]
and the vessels , to bring them to Jerusalem to the house of our
和 这 船只 ， 到 带来 他们 到 耶路撒冷 到 这 房子 的 我们的
[gɒd] . - : -
God . 008 : 031
上帝 . - : -

以及器皿，要将它们运到耶路撒冷，送到我们神的殿里。008: 031

[ðen] [wiː; wi] [dɪ'pɑːtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɑː'hɑː.və][ɒn][ðə; ði] [twelfθ] [[deɪ]] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]
Then we departed from the river Ahava on the twelfth [day] of the first
然后 我们 已离开 从 这 河 爱哈瓦 在 这 第十二 [天] 的 这 第一的
[mʌnθ] ,
month ,
月 ，

于是，我们在正月十二日离开了亚哈瓦河。

[tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][dʒə'ruːsələm] : [ænd; ənd][ðə; ði][hænd][ɒv; əv]['aʊə(r)][gɒd][wɒz; wəz][ɒn][ˌjuː 'es] ,
to go to Jerusalem : and the hand of our God was on us ,
到 去 到 耶路撒冷 : 和 这 手 的 我们的 上帝 曾是 在 我们 ,

前往耶路撒冷；我们神的手帮助我们，

[ænd; ənd][hiː; hi] [dɪ'lɪvəd] [ˌjuː 'es][frɒm; frəm][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd][ðə; ði]['bændɪt]
and he delivered us from the hand of the enemy and the bandit
和 他 发表 我们 从 这 手 的 这 敌人 和 这 土匪
[baɪ][ðə; ði] [wei] . - : -
by the way . 008 : 032
经过 这 方式 . - : -

他救我们脱离了敌人和路上的强盗之手。008: 032

[wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][dʒə'ruːsələm] , [ænd; ənd][ə'bəʊd][ðeə(r)] [θriː] [deɪz] . - : -
We came to Jerusalem , and abode there three days . 008 : 033
我们 来了 到 耶路撒冷 , 和 住所 那里 三 天 . - : -

我们来到耶路撒冷，在那里住了三天。008: 033

[ɒn][ðə; ði] [fɔːθ] [deɪ] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd][ðə; ði]['ves(ə)lz][wɜː(r); wə(r)]
On the fourth day the silver and the gold and the vessels were
在 这 第四 天 这 银 和 这 金子 和 这 船只 是
[wei] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['aʊə(r)][gɒd]['ɪntuː][ðə; ði][hænd][ɒv; əv] [mɛrəmɑːθ] [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv]
weighed in the house of our God into the hand of Meremoth the son of
称重 在 这 房子 的 我们的 上帝 进入 这 手 的 梅雷莫斯 这 儿子 的
[ˌjuə'raiə][ðə; ði] [priːst] ;
Uriah the priest ;
乌利亚 这 牧师 ;

第四天，银子、金子和器皿在我们的神的殿里称重，交在祭司乌利亚的儿子米利末手中；

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪm][wɒz; wəz][ˌeli'eizə(r)][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] ['fɪniəs] ;
and with him was Eleazar the son of Phinehas ;
和 和 他 曾是 以利亚撒 这 儿子 的 菲尼亚斯 ;

与他同来的还有非尼哈的儿子以利亚撒；

[ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][dʒoʊzəbæd][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv]['dʒɛʃuːə] , [ænd; ənd] - [ðə; ði]
and with them was Jozabad the son of Jeshua , and Noadiah the
和 和 他们 曾是 约扎巴德 这 儿子 的 约书亚 , 和 - 这
[sʌn][ɒv; əv] [bɪnuːi] ,
son of Binnui ,
儿子 的 宾努伊 ,

与他们同行的还有耶书亚的儿子约撒拔和宾努伊的儿子挪亚底亚。

[ðə; ði] ['liːvaɪt] ; - : - [ðə; ði] [həʊl] [baɪ]['nʌmbə(r)][ænd; ənd][baɪ] [weɪt] :
the Levite ; 008 : 034 the whole by number and by weight :
这 利未人 ; - : - 这 所有的 经过 数字 和 经过 重量 :

利未人；008:034 按数量和重量计算总数：

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [weɪt] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] . - : -
and all the weight was written at that time . 008 : 035
和 全部 这 重量 曾是 书面 在 那 时间 . - : -

当时所有的重量都记录在案。008:035

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði][kæp'tɪvəti] , [huː] [hæd; həd] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv]['eksaɪl] ,
The children of the captivity , who had come out of exile ,
这 孩子们 的 这 囚禁 , WHO 有 来 出去 的 流亡 ,

那些从流放之地归来的被掳之子们，

['ɒfəd] [bɜːnt] ['ɒfəɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] ['ɪzreɪl] , [twelv] [bʊlz] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] ['ɪzreɪl] ,
offered burnt offerings to the God of Israel , twelve bulls for all Israel ,
提供 烧焦的 供品 到 这 上帝 的 以色列 , 十二 公牛 为了 全部 以色列 ,

向以色列的上帝献上燔祭，为以色列全地献上十二头公牛。

['naɪnti] - [sɪks][ræmz] , ['sev(ə)nti] - ['sev(ə)n] [læmz] , [ænd; ənd] [twelv] [meɪl] [gəʊts] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][sɪn] ['ɒfərɪŋ] :
ninety - six rams , seventy - seven lambs , and twelve male goats for a sin offering :
九十 - 六 公羊 , 七十 - 七 羔羊 , 和 十二 男性 山羊 为了 一个 罪 提供 :

九十六只公绵羊、七十七只羔羊和十二只公山羊作赎罪祭:

[ɔːl] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɜːnt] ['ɒfərɪŋ] [tuː; tə] ['jɑːweɪ] . - : -
all this was a burnt offering to Yahweh . 008 : 036
全部 这 曾是 一个 烧焦的 提供 到 耶和华 . - : -

这一切都是献给耶和华的燔祭。008: 036

[ðeɪ] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɪʃnz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] ['sætrip, 'sei-] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənəz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['rɪvə(r)] :
They delivered the king's commissions to the king's satraps , and to the governors beyond the River :
他们 发表 这 国王的 佣金 到 这 国王的 总督 , 和 到 这 州长们 超过 这 河 :

他们将国王的诏令送达给国王的各省总督和河对岸的各省总督:

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['fəːðə] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][gɒd] . - : -
and they furthered the people and the house of God . 009 : 001
和 他们 进一步 这 人们 和 这 房子 的 上帝 . - : -

他们造福了人民和上帝的殿宇。009: 001

[naʊ] [wen] [ðiːz] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [dʌn] , [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [druː] [nɪə(r)][tuː; tə][ˌem 'iː] , ['seɪɪŋ] ,
Now when these things were done , the princes drew near to me , saying ,
现在 什么时候 这些 事物 是 完毕 , 这 王子们 画 靠近 到 我 , 说 ,

这些事办完了，众王子就近我来，说:

[ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv] ['ɪzreɪl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [priːsts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] ,
The people of Israel , and the priests and the Levites ,
这 人们 的 以色列 , 和 这 神父 和 这 利未人 ,

以色列百姓、祭司和利未人,

[hæv; həv][nɒt] ['sepəreɪtɪd] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['piːplz] [ɒv; əv][ðə; ði][lændz] ,
have not separated themselves from the peoples of the lands ,
有 不是 分开 他们自己 从 这 人民 的 这 土地 ,

他们并没有与当地人民分离,

[['duːɪŋ]] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [əˌbɒmə'neɪʃənz] , ['iːv(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['keɪnəˌnaɪts] , [ðə; ði] ['hɪˌtaɪts] , [ðə; ði] ['pɛrɪˌzaɪts] ,
[doing] according to their abominations , even of the Canaanites , the Hittites , the Perizzites ,
[正在做] 根据 到 他们的 可憎之物 , 甚至 的 这 迦南人 , 这 赫梯人 , 这 佩里齐特 ,

[他们]效法迦南人、赫梯人、比利洗人的可憎恶之事,

[ðə; ði]['dʒɛbjʊˌsaɪts] , [ðə; ði] ['æmənˌaɪts] , [ðə; ði]['məʊəˌbaɪt] , [ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['æməraɪt] . - : -
the Jebusites , the Ammonites , the Moabites , the Egyptians , and the Amorites . 009 : 002
这 耶布斯人 , 这 菊石 , 这 摩押人 , 这 埃及人 , 和 这 亚摩利人 . - : -

耶布斯人、亚扪人、摩押人、埃及人和亚摩利人。009: 002

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv]['teɪkən][ɒv; əv][ðeə(r)] [d'ɔːtəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [sʌnz] ,
For they have taken of their daughters for themselves and for their sons ,
为了 他们 有 已采取 的 他们的 女儿们 为了 他们自己 和 为了 他们的 儿子们 ,

因为他们为自己和儿子娶了自己的女儿,

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['həʊli] [siːd] [hæv; həv] [mɪkst] [ðəm'selvz] [wɪð] [ðə; ði] ['piːplz] [ɒv; əv][ðə; ði][lændz] :
so that the holy seed have mixed themselves with the peoples of the lands :
所以 那 这 圣 种子 有 混合 他们自己 和 这 人民 的 这 土地 :

于是，圣洁的种子与各地的人民混杂在一起:

[jes] , [ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd]['ruːlə(r)z][hæz; həz] [biːn] [tʃiːf] [ɪn] [ðɪs] ['trespəs] . - : -
yes , the hand of the princes and rulers has been chief in this trespass . 009 : 003
是的 , 这 手 的 这 王子们 和 统治者 有 到过 首席 在 这 侵入 . - : -

是的，君主和统治者们是这起罪行的主要推手。009: 003

[wen] [ai] [hɜːd] [ðɪs] [θɪŋ] , [ai][tɔː(r)][maɪ] ['gɑːmənt] [ænd; ənd][maɪ][rəʊb] ,
When I heard this thing , I tore my garment and my robe ,
什么时候 我 听到 这 事物 , 我 撕裂 我的 服装 和 我的 长袍 ,

我听见这话，就撕裂了我的衣服和袍子。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

世界英语圣经（WEB）：以斯拉(The World English Bible (WEB) Ezra) 第2/2页

[ænd; ənd] [plʌkt] [ɒf] [ðə; ði] [heə(r)] [ɒv; əv] [maɪ] [hed] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [maɪ] [bɪəd] , [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] [kən'faʊndɪd] . - : -
and plucked off the hair of my head and of my beard , and sat down confounded . 009 : 004
和 拨弦 离开 这 头发 的 我的 头 和 的 我的 胡须 , 和 卫星 向下 令人困惑 . - : -

他拔掉了我的头发和胡须，然后茫然地坐了下来。

[ðen] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sembəld] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ['evriwʌn] [huː] ['trembld] [æt; ət] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ,
Then were assembled to me everyone who trembled at the words of the God of Israel ,
然后 是 组装 到 我 每个人 WHO 颤抖 在 这 字 的 这 上帝 的 以色列 ,

那时，凡因以色列神的话语而战兢的人都聚集到我这里来。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['trespəs] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæp'tɪvəti] ; [ænd; ənd] [ai] [sæt] [kən'faʊndɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ['ɒfərɪŋ] . - : -
because of the trespass of them of the captivity ; and I sat confounded until the evening offering . 009 : 005
因为 的 这 侵入 的 他们 的 这 囚禁 ; 和 我 卫星 令人困惑 直到 这 晚上 提供 . - : -

因为他们被掳期间的罪过；我困惑地坐着，直到献晚祭的时候。009: 005

[æt; ət] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ['ɒfərɪŋ] [ai] [ə'rəʊz] [ʌp] [frɒm; frəm] [maɪ] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] ,
At the evening offering I arose up from my humiliation ,
在 这 晚上 提供 我 出现 向上 从 我的 屈辱 ,

在晚祷时，我从屈辱中站了起来。

['iːv(ə)n] [wɪð] [maɪ] ['gɑːmənt] [ænd; ənd] [maɪ] [rəʊb] [tɔːn] ; [ænd; ənd] [ai] [fel] [ɒn] [maɪ] [niːz] ,
even with my garment and my robe torn ; and I fell on my knees ,
甚至 和 我的 服装 和 我的 长袍 撕裂 ; 和 我 跌倒 在 我的 膝盖 ,

我的衣服和长袍都撕裂了；我跪倒在地，

[ænd; ənd] [spred] [aʊt] [maɪ] [hændz] [tuː; tə] ['jɑːweɪ] [maɪ] [gɒd] ; - : -
and spread out my hands to Yahweh my God ; 009 : 006
和 传播 出去 我的 双手 到 耶和华 我的 上帝 ; - : -

我向耶和华我的神伸出双手；009:006

[ænd; ənd] [ai] [sed] , [maɪ] [gɒd] , [ai] [ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [ænd; ənd] [blʌʃ] [tuː; tə] [lɪft] [ʌp] [maɪ] [feɪs] [tuː; tə] [juː; jʊ] ,
and I said , my God , I am ashamed and blush to lift up my face to you ,
和 我 说 , 我的 上帝 , 我 是 羞愧 和 脸红 到 举起 向上 我的 脸 到 你 ,

我说："我的上帝，我羞愧难当，羞于抬头看你。"

[maɪ] [gɒd] ; [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] [i'nikwəti] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kriːst] ['əʊvə(r)] ['aʊə(r)] [hed] ,
my God ; for our iniquities are increased over our head ,
我的 上帝 ; 为了 我们的 罪恶 是 增加 超过 我们的 头 ,

我的神啊，因为我们的罪孽已经超过了我们的头顶。

[ænd; ənd] ['aʊə(r)] ['gɪltinəs] [ɪz] [grəʊn] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hevənz] . - : -
and our guiltiness is grown up to the heavens . 009 : 007
和 我们的 内疚 是 生长 向上 到 这 天 . - : -

我们的罪孽已深重到天上。009:007

[sɪns] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['fɑːðəz] [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [ɪk'siːdɪŋ] ['gɪlti] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] ;

Since the days of our fathers we have been exceeding guilty to this day ;

自从 这 天 的 我们的 父亲们 我们 有 到过 超过 有罪的 到 这 天 ;

自父辈以来，我们罪孽深重，直到今天依然如此；

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [i'nikwəti] [hæv; həv][wiː; wi] , ['aʊə(r)] [kɪŋz] , [ænd; ənd]['aʊə(r)] [priːsts] ,

and for our iniquities have we , our kings , and our priests ,

和 为了 我们的 罪恶 有 我们 , 我们的 国王 , 和 我们的 神父 ,

我们、我们的君王和我们的祭司，都因我们的罪孽而受罚。

[biːn] [dɪ'lɪvəd] ['ɪntuː][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][lændz] , [tuː; tə][ðə; ði] [sɒːd] ,

been delivered into the hand of the kings of the lands , to the sword ,

到过 发表 进入 这 手 的 这 国王 的 这 土地 , 到 这 剑 ,

已交到各国君王手中，任其屠戮。

[tuː; tə][kæp'tɪvəti] , [ænd; ənd][tuː; tə]['plʌndə(r)] , [ænd; ənd][tuː; tə] [kən'fjuːʒn] [ɒv; əv] [feɪs] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]

to captivity , and to plunder , and to confusion of face , as it is

到 囚禁 , 和 到 掠夺 , 和 到 困惑 的 脸 , 作为 它 是

[ðɪs] [deɪ] . - : -

this day . 009 : 008

这 天 . - : -

沦为俘虏，遭受掠夺，面目全非，正如今日这般。009: 008

[naʊ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['məʊmənt] [greɪs] [hæz; həz] [biːn] [ʃəʊn] [frɒm; frəm] ['jɑːweɪ] ['aʊə(r)][gɒd] ,

Now for a little moment grace has been shown from Yahweh our God ,

现在 为了 一个 小的 片刻 优雅 有 到过 所示 从 耶和华 我们的 上帝 ,

现在，耶和华我们的神暂时施予了我们恩典。

[tuː; tə] [liːv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] ['remnənt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] , [ænd; ənd][tuː; tə] [gɪv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ][neɪl][ɪn][hɪz; ɪz]

to leave us a remnant to escape , and to give us a nail in his

到 离开 我们 一个 剩 到 逃脱 , 和 到 给 我们 一个 指甲 在 他的

['həʊli] [pleɪs] ,

holy place ,

圣 地方 ,

给我们留下逃脱的余民，并赐给我们钉在他圣所里的钉子。

[ðæt] ['aʊə(r)][gɒd] [meɪ] ['laɪtn] ['aʊə(r)] [aɪz] , [ænd; ənd] [gɪv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [rɪ'vaɪvɪŋ] [ɪn]['aʊə(r)]

that our God may lighten our eyes , and give us a little reviving in our

那 我们的 上帝 可能 减轻 我们的 眼睛 , 和 给 我们 一个 小的 复苏 在 我们的

['bɒndɪdʒ] . - : -

bondage . 009 : 009

束缚 . - : -

愿我们的神照亮我们的双眼，使我们在奴役中稍稍复苏。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['bɒnd,sɜːvənt] ; [jet] ['aʊə(r)][gɒd][hæz; həz][nɒt] [fə'seɪkən] [ˌjuː 'es][ɪn]['aʊə(r)]

For we are bondservants ; yet our God has not forsaken us in our

为了 我们 是 奴隶 ; 然而 我们的 上帝 有 不是 被遗弃的 我们 在 我们的

['bɒndɪdʒ] ,

bondage ,

束缚 ,

因为我们是奴仆；然而，我们的神在我们所受的奴役中并没有离弃我们。

[bʌt; bət][hæz; həz] [ɪk'stendɪd] ['lʌvɪŋ] ['kaɪndnəs][tuː; tə][ˌjuː 'es][ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv]

but has extended loving kindness to us in the sight of the kings of

但 有 扩展 爱 仁慈 到 我们 在 这 视线 的 这 国王 的

['pɜːʃə] ,

Persia ,

波斯 ,

但在波斯君王面前，他却向我们施以慈爱。

[tuː; tə] [gɪv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] [rɪ'vaɪvɪŋ] , [tuː; tə][set] [ʌp][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['aʊə(r)][gɒd] ,
to give us a reviving , to set up the house of our God ,
到 给 我们 一个 复苏 , 到 放 向上 这 房子 的 我们的 上帝 ,

赐给我们复兴，建立我们神的殿宇，

[ænd; ənd][tuː; tə][rɪ'peə(r)][ðə; ði]['ruːɪnz][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
and to repair the ruins of it ,
和 到 维修 这 废墟 的 它 ,

并修复它的废墟，

[ænd; ənd][tuː; tə] [gɪv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] [wɔːl] [ɪn]['dʒuːdə][ænd; ənd][ɪn][dʒə'ruːsələm] . - : -
and to give us a wall in Judah and in Jerusalem . 009 : 010
和 到 给 我们 一个 墙 在 犹大 和 在 耶路撒冷 . - : -

并赐给我们犹大和耶路撒冷的城墙。009: 010

[naʊ] , ['aʊə(r)][gɒd] , [wɒt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [seɪ] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] ?
Now , our God , what shall we say after this ?
现在 , 我们的 上帝 , 什么 将 我们 说 后 这 ?

上帝啊，接下来我们该说什么呢?

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][hæv; həv] [fə'seɪkən] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mændmənts] , - : - [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv]
for we have forsaken your commandments , 009 : 011 which you have
为了 我们 有 被遗弃的 你的 诫命 , - : - 哪个 你 有
[kə'mɑːnd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənts] [ðə; ði] ['prɒfɪts] ,
commanded by your servants the prophets ,
命令 经过 你的 仆人 这 先知 ,

因为我们背弃了你的诫命，009:011 就是你藉着你的仆人众先知所吩咐的诫命，

['seɪɪŋ] , [ðə; ði][lænd] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] [pə'zes] [ˌaɪ 'tiː] ,
saying , The land , to which you go to possess it ,
说 , 这 土地 , 到 哪个 你 去 到 具有 它 ,

说，你们要去得为业的那片土地，

[ɪz][æn; ən] [ˌʌn'kliːn] [lænd] [θruː] [ðə; ði] [ʌn'klinnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːplz] [ɒv; əv][ðə; ði][lændz] ,
is an unclean land through the uncleanness of the peoples of the lands ,
是 一个 不洁 土地 通过 这 不洁 的 这 人民 的 这 土地 ,

因为当地人民的污秽，这片土地也变得污秽不堪。

[θruː] [ðeə(r)] [əˌbɒmə'neɪʃənz] , [wɪtʃ] [hæv; həv] [fɪld] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][wʌn][end][tuː; tə][ə'nʌðə(r)]
through their abominations , which have filled it from one end to another
通过 他们的 可憎之物 , 哪个 有 已填 它 从 一 结尾 到 其他
[wɪð] [ðeə(r)] ['fɪlθinəs] :
with their filthiness :
和 他们的 肮脏 :

因他们的可憎行径，他们用污秽充满了这座城，从一端到另一端:

- : - [naʊ] ['ðeəfɔː(r)] [doʊnt] [gɪv] [jɔː(r); jə(r)] [d'ɔːtəz] [tuː; tə][ðeə(r)][sʌnz] ,
009 : 012 now therefore don't give your daughters to their sons ,
- : - 现在 所以 不 给 你的 女儿们 到 他们的 儿子们 ,

009: 012 所以，不要把你们的女儿嫁给他们的儿子。

['naɪðə(r)] [teɪk] [ðeə(r)] [d'ɔːtəz] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][sʌnz] , [nɔː(r)] [siːk] [ðeə(r)] [piːs] [ɔː(r)][ðeə(r)]
neither take their daughters to your sons , nor seek their peace or their
两者都不 拿 他们的 女儿们 到 你的 儿子们 , 也不 寻找 他们的 和平 或者 他们的
[prɒ'sperəti] [fər'evə(r)] ;
prosperity forever ;
繁荣 永远 ;

不要把他们的女儿嫁给你的儿子，也不要永远寻求他们的安宁和繁荣;

[ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [strɒŋ] , [ænd; ənd] [iːt] [ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] ,
that you may be strong , and eat the good of the land ,
那 你 可能 是 强的 , 和 吃 这 好的 的 这 土地 ,

使你们强壮，并能享用地上的美物。

[ænd; ənd] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪn'herɪtəns] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] [fər'evə(r)] . - : -
and leave it for an inheritance to your children forever . 009 : 013
和 离开 它 为了 一个 遗产 到 你的 孩子们 永远 . - : -

并将其作为遗产留给你的子孙后代，永世传承。009: 013

['ɑːftə(r)][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [kʌm] [ɒn][ˌjuː 'es][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]['iːv(ə)l] [diːdz] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [greɪt]
After all that is come on us for our evil deeds , and for our great
后 全部 那 是 来 在 我们 为了 我们的 邪恶的 契约 , 和 为了 我们的 伟大的
[gɪlt] ,
guilt ,
有罪 ,

这一切惩罚都降临到我们身上，是因我们的罪恶行径和巨大的罪孽。

['siːɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ]['aʊə(r)][gɒd][hæv; həv] ['pʌnɪʃt] [ˌjuː 'es] [les] [ðæn; ðən]['aʊə(r)] [i'nikwəti] [dɪ'zɜːv] ,
seeing that you our God have punished us less than our iniquities deserve ,
看到 那 你 我们的 上帝 有 受到惩罚 我们 较少的 比 我们的 罪恶 应得 ,

既然你，我们的神，对我们的惩罚比我们罪孽应得的要轻，

[ænd; ənd][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['remnənt] , - : - [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [ə'gen] [breɪk]
and have given us such a remnant , 009 : 014 shall we again break
和 有 给定 我们 这样的 一个 剩 , - : - 将 我们 再次 休息
[jɔː(r); jə(r)] [kə'mændmənts] ,
your commandments ,
你的 诫命 ,

并赐给我们这样的余民，009:014 我们岂能再次违背你的诫命？

[ænd; ənd][dʒɔɪn][ɪn] [ə'fɪnəti] [wɪð] [ðə; ði] ['piːplz] [ðæt] [duː; də] [ðiːz] [əˌbɒmə'neɪʃənz] ?
and join in affinity with the peoples that do these abominations ?
和 加入 在 亲和力 和 这 人民 那 做 这些 可憎之物 ?

并与那些犯下这些滔天罪行的民族沆瀣一气？

[wʊd] [nɒt][juː; jʊ][biː; bi]['æŋgri] [wɪð] [ˌjuː 'es][ʌn'tɪl][juː; jʊ][hæd; həd] [kən'sjuːmd] [ˌjuː 'es] ,
would not you be angry with us until you had consumed us ,
会 不是 你 是 生气的 和 我们 直到 你 有 消耗 我们 ,

难道你们不会一直生我们的气，直到把我们彻底吞噬吗？

[səʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][nəʊ] ['remnənt] , [nɔː(r)] ['eni] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ? - : -
so that there should be no remnant , nor any to escape ? 009 : 015
所以 那 那里 应该 是 不 剩 , 也不 任何 到 逃脱 ? - : -

这样就不会留下任何残余，也不会有任何逃脱的机会？009:015

['jɑːweɪ] , [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['raɪtʃəs] ; [fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [left] [ə; eɪ]
Yahweh , the God of Israel , you are righteous ; for we are left a
耶和华 , 这 上帝 的 以色列 , 你 是 正义 ; 为了 我们 是 左边 一个
['remnənt] [ðæt] [ɪz] [ɪ'skeɪpt] ,
remnant that is escaped ,
剩 那 是 逃脱 ,

耶和华以色列的上帝啊，你是公义的，因为我们是幸免于难的余民。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [deɪ] : [bɪ'həʊld] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ][ɪn]['aʊə(r)] ['gɪltinəs] ;
as it is this day : behold , we are before you in our guiltiness ;
作为 它 是 这 天 : 看哪 , 我们 是 前 你 在 我们的 内疚 ;

就像今天一样：看哪，我们带着罪孽来到你面前；

[fɔː(r); fə(r)] [nʌn] [kæn; kən][stænd][bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] . - : -
for none can stand before you because of this . 010 : 001
为了 没有任何 能 站立 前 你 因为 的 这 . - : -

因为如此，无人能与你匹敌。010: 001

[naʊ] [waɪl] ['ezrə] [preɪd] [ænd; ənd] [meɪd] [kən'feʃ(ə)n] , ['wiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['kɑːstɪŋ] [hɪm'self] [daʊn]
Now while Ezra prayed and made confession , weeping and casting himself down
现在 尽管 以斯拉 祈祷 和 制成 忏悔 , 哭泣 和 铸件 他自己 向下
[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [gɒd] ,
before the house of God ,
前 这 房子 的 上帝 ,

以斯拉祷告认罪，痛哭流涕，俯伏在神的殿前。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [ə'sembli] [ɒv; əv]
there was gathered together to him out of Israel a very great assembly of
那里 曾是 聚集 一起 到 他 出去 的 以色列 一个 非常 伟大的 集会 的
[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ;
men and women and children ;
男人 和 女性 和 孩子们 ;

有一大群以色列人，有男有女，有孩子，聚集到他那里；

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wept] ['veri] [sɔː(r)] . - : -
for the people wept very sore . 010 : 002
为了 这 人们 哭泣 非常 疮 . - : -

人们哭得非常伤心。010: 002

- [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [dʒɪ'haɪəl] , [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] ['iːləm] , ['ɑːnsə(r)d] ['ezrə] ,
Shecaniah the son of Jehiel , one of the sons of Elam , answered Ezra ,
- 这 儿子 的 耶希尔 , 一 的 这 儿子们 的 埃拉姆 , 回答 以斯拉 ,

示迦尼雅，耶希尔的儿子，以拦的儿子之一，回答以斯拉说：

[wiː; wi] [hæv; həv] ['trespəs, -pæs] [ə'genst] ['aʊə(r)] [gɒd] , [ænd; ənd] [hæv; həv] ['mærid] ['fɒrən] ['wɪmɪn]
We have trespassed against our God , and have married foreign women
我们 有 擅闯 反对 我们的 上帝 , 和 有 已婚 外国的 女性
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːplz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] :
of the peoples of the land :
的 这 人民 的 这 土地 :

我们得罪了我们的神，娶了这地外邦女子为妻：

[jet] [naʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪzreɪl] [kən'sɜːnɪŋ] [ðɪs] [θɪŋ] . - :
yet now there is hope for Israel concerning this thing . 010 :
然而 现在 那里 是 希望 为了 以色列 有关 这 事物 . - :

但现在以色列在这件事上看到了希望。

- [naʊ] ['ðeəfɔː(r)] [let] [ˌjuː 'es] [meɪk] [ə; eɪ] ['kʌvənənt] [wɪð] ['aʊə(r)] [gɒd] [tuː; tə] [pʊt] [ə'weɪ] [ɔːl] [ðə; ði]
003 Now therefore let us make a covenant with our God to put away all the
- 现在 所以 让 我们 制作 一个 盟约 和 我们的 上帝 到 放 离开 全部 这
[waɪvz] ,
wives ,
妻子们 ,

003 所以现在让我们与我们的神立约，休掉所有的妻子，

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æz; əz] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊnsl] [ɒv; əv] [maɪ]
and such as are born of them , according to the counsel of my
和 这样的 作为 是 出生 的 他们 , 根据 到 这 法律顾问 的 我的
[lɔːd] ,
lord ,
主 ,

以及根据我主的建议，由他们所生的人：

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] ['tremb(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [kə'mɑːndmənt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [gɒd] ;
and of those who tremble at the commandment of our God ;
和 的 那些 WHO 颤抖 在 这 诫命 的 我们的 上帝 ;

以及那些因我们神的命令而战栗的人；

[ænd; ənd][let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [dʌn] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] . - : -
and let it be done according to the law . 010 : 004
和 让 它 是 完毕 根据 到 这 法律 . - : -

并且要依法行事。010: 004

[ə'raɪz] ; [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['mætə(r)] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][juː; jʊ] , [ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] : [biː; bi] [ɒv; əv] [gʊd] ['kʌrɪdʒ] ,
Arise ; for the matter belongs to you , and we are with you : be of good courage ,
出现 ; 为了 这 事情 属于 到 你 , 和 我们 是 和 你 : 是 的 好的 勇气 ,

起来吧，因为这事关乎你，我们与你同在：鼓起勇气！

[ænd; ənd][duː; də][ˌaɪ 'tiː] . - : -
and do it . 010 : 005
和 做 它 . - : -

去做吧。010: 005

[ðen] [ə'rəʊz]['ezrə] , [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [tʃiːfs] [ɒv; əv][ðə; ði] [priːsts] , [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] , [ænd; ənd][ɔːl] ['ɪzreɪl] ,
Then arose Ezra , and made the chiefs of the priests , the Levites , and all Israel ,
然后 出现 以斯拉 , 和 制成 这 酋长们 的 这 神父 , 这 利未人 , 和 全部 以色列 ,

于是以斯拉起来，召集祭司长、利未人和全体以色列人，

[tuː; tə][sweə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [duː; də] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [wɜːd] .
to swear that they would do according to this word .
到 发誓 那 他们 会 做 根据 到 这 单词 .

发誓他们会按照这个誓言去做。

[səʊ] [ðeɪ] [swɔː(r)] . - : -
So they swore . 010 : 006
所以 他们 发誓 . - : -

于是他们发誓。010: 006

[ðen] ['ezrə][rəʊz] [ʌp] [frɒm; frəm] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [gɒd] ,
Then Ezra rose up from before the house of God ,
然后 以斯拉 玫瑰 向上 从 前 这 房子 的 上帝 ,

于是以斯拉从神的殿前站了起来。

[ænd; ənd] [went] ['ɪntuː][ðə; ði]['tʃeɪmbə(r)][ɒv; əv][dʒεhəhɑːnən][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [əlaɪəʃɪb] : [ænd; ənd] [[wen]] [hiː; hi] [keɪm] [ðeə(r)] ,
and went into the chamber of Jehohanan the son of Eliashib : and [when] he came there ,
和 去 进入 这 房间 的 耶和哈南 这 儿子 的 埃利亚希布 : 和 [什么时候] 他 来了 那里 ,

他进了以利亚实的儿子约哈南的房间，到了那里，

[hiː; hi][et; eɪt][nəʊ] [bred] , [nɔː(r)][dræŋk]['wɔːtə(r)] ;
he ate no bread , nor drank water ;
他 吃 不 面包 , 也不 喝 水 ;

他既不吃面包，也不喝水；

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][mɔːn, məʊn][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['trespəs] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði][kæp'tɪvəti] . - : -
for he mourned because of the trespass of them of the captivity . 010 : 007
为了 他 哀悼 因为 的 这 侵入 的 他们 的 这 囚禁 . - : -

因为他为他们被掳期间的罪过而哀恸。010: 007

[ðeɪ] [meɪd] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [θruː'aʊt] ['dʒuːdə][ænd; ənd][dʒə'ruːsələm][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]
They made proclamation throughout Judah and Jerusalem to all the children of
他们 制成 公告 自始至终 犹大 和 耶路撒冷 到 全部 这 孩子们 的
[ðə; ði][kæp'tɪvəti] ,
the captivity ,
这 囚禁 ,

他们向犹大和耶路撒冷所有被掳的儿女宣告，

[ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]['gæðə(r)] [ðəm'selvz] [tə'geðə(r)] [tuː; tə][dʒə'ruːsələm] ; - :
that they should gather themselves together to Jerusalem ; 010 :
那 他们 应该 收集 他们自己 一起 到 耶路撒冷 ; - :

他们应当聚集到耶路撒冷；010：

- [ænd; ənd] [ðæt] [huː'evə(r)] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] [wɪ'ðɪn] [θriː] [deɪz] ,
008 and that whoever didn't come within three days ,
- 和 那 谁 没有 来 之内 三 天 ,

008，以及三天内未到场者，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnsl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['eldəz] , [ɔːl][hɪz; ɪz] ['sʌbstəns]
according to the counsel of the princes and the elders , all his substance
根据 到 这 法律顾问 的 这 王子们 和 这 长者 , 全部 他的 物质
[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['fɔːfitid] ,
should be forfeited ,
应该 是 丧失 ,

根据众王子和长老的建议，他的所有财产都应被没收。

[ænd; ənd][hɪm'self] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'sembli] [ɒv; əv][ðə; ði][kæp'tɪvəti] . - : -
and himself separated from the assembly of the captivity . 010 : 009
和 他自己 分开 从 这 集会 的 这 囚禁 . - : -

他自己则与俘虏们分开了。010: 009

[ðen] [ɔːl][ðə; ði][men][ɒv; əv]['dʒuːdə][ænd; ənd]['bendʒəmɪn] ['gæðəd] [ðəm'selvz] [tə'geðə(r)][tuː; tə]
Then all the men of Judah and Benjamin gathered themselves together to
然后 全部 这 男人 的 犹大 和 本杰明 聚集 他们自己 一起 到
[dʒə'ruːsələm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [θriː] [deɪz] ;
Jerusalem within the three days ;
耶路撒冷 之内 这 三 天 ;

于是，犹大和便雅悯众人都在三天之内聚集到耶路撒冷；

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][naɪnθ] [mʌnθ] , [ɒn][ðə; ði] ['twentiəθ] [[deɪ]] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] :
it was the ninth month , on the twentieth [day] of the month :
它 曾是 这 第九 月 , 在 这 第二十 [天] 的 这 月 :

那是九月份，二十号：

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l][sæt][ɪn][ðə; ði] [brɔːd] [pleɪs] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][gɒd] ,
and all the people sat in the broad place before the house of God ,
和 全部 这 人们 卫星 在 这 广阔 地方 前 这 房子 的 上帝 ,

众人坐在上帝殿前的宽阔广场上，

[tremblɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [greɪt] [reɪn] . - : -
trembling because of this matter , and for the great rain . 010 : 010
发抖 因为 的 这 事情 , 和 为了 这 伟大的 雨 . - : -

因这件事和这场大雨而战栗。010: 010

['ezrə][ðə; ði] [priːst] [stʊd] [ʌp] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [juː; jʊ][hæv; həv]['trespəs, -pæs] ,
Ezra the priest stood up , and said to them , You have trespassed ,
以斯拉 这 牧师 站立 向上 , 和 说 到 他们 , 你 有 擅闯 ,
[ænd; ənd][hæv; həv] ['mærid] ['fɒrən] ['wɪmɪn] ,
and have married foreign women ,
和 有 已婚 外国的 女性 ,

祭司以斯拉站起来，对他们说：“你们犯了罪，娶了外邦女子为妻。”

[tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [gɪlt] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] . - : -
to increase the guilt of Israel . 010 : 011
到 增加 这 有罪 的 以色列 . - : -

加重以色列的罪责。010: 011

[naʊ] ['ðeəfɔː(r)] [meɪk] [kən'feʃ(ə)n] [tuː; tə] ['jɑːweɪ] , [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðəz] , [ænd; ənd]
Now therefore make confession to Yahweh , the God of your fathers , and
现在 所以 制作 忏悔 到 耶和华 , 这 上帝 的 你的 父亲们 , 和
[duː; də] [hɪz; ɪz] ['pleʒə(r)] ;
do his pleasure ;
做 他的 乐趣 ;

现在你们当向耶和华你们列祖的神认罪，遵行他的旨意；

[ænd; ənd] ['seprət] [jɔː'selvz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['piːplz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] , [ænd; ənd] [frɒm; frəm]
and separate yourselves from the peoples of the land , and from
和 分离 你们自己 从 这 人民 的 这 土地 , 和 从
[ðə; ði] ['fɒrən] ['wɪmɪn] . - : -
the foreign women . 010 : 012
这 外国的 女性 . - : -

你们要与这地的人民和外邦女子分别出来。010: 012

[ðen] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'sembli] ['ɑːnsə(r)d] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] , [æz; əz] [juː; jʊ] [hæv; həv] [sed] [kən'sɜːnɪŋ]
Then all the assembly answered with a loud voice , As you have said concerning
然后 全部 这 集会 回答 和 一个 大声 嗓音 , 作为 你 有 说 有关
[ˌjuː 'es] ,
us ,
我们 ,

于是，全体会众大声回答说："正如你刚才谈到我们时所说……"

[səʊ] [mʌst; məst] [wiː; wi] [duː; də] . - : -
so must we do . 010 : 013
所以 必须 我们 做 . - : -

所以我们也必须这样做。010:013

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [mʌtʃ] [reɪn] ,
But the people are many , and it is a time of much rain ,
但 这 人们 是 许多 , 和 它 是 一个 时间 的 很多 雨 ,

但是人很多，而且现在正是多雨的季节。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [stænd] [ˌaʊt'saɪd] :
and we are not able to stand outside :
和 我们 是 不是 有能力的 到 站立 外部 :

我们不能站在外面：

['naɪðə(r)] [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [wɜːk] [ɒv; əv] [wʌn] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] ;
neither is this a work of one day or two ;
两者都不 是 这 一个 工作 的 一 天 或者 二 ;

这也不是一天或两天就能完成的工作；

[fɔː(r); fə(r)] [wiː; wi] [hæv; həv] ['greɪtli] [træns'gres, trænz-, trɑːn-] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
for we have greatly transgressed in this matter .
为了 我们 有 非常 违反了 在 这 事情 .

因为我们在这件事上犯了很大的错误。

- : - [let] [naʊ] ['aʊə(r)] ['prɪnsɪz] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'sembli] ,
010 : 014 Let now our princes be appointed for all the assembly ,
- : - 让 现在 我们的 王子们 是 任命 为了 全部 这 集会 ,

010: 014 现在让我们为全体大会任命君王，

[ænd; ənd] [let] [ɔːl] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['aʊə(r)] ['sɪtɪz] [huː] [hæv; həv] ['mærid] ['fɒrən] ['wɪmɪn] [kʌm]
and let all those who are in our cities who have married foreign women come
和 让 全部 那些 WHO 是 在 我们的 城市 WHO 有 已婚 外国的 女性 来
[æt; ət] [ə'pɔɪntɪd] [taɪmz] ,
at appointed times ,
在 任命 时代 ,

所有在我们城市里娶了外邦女子为妻的人，都要按指定时间前来。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm] [ðə; ði] ['eldəz] [ɒv; əv] ['evri] ['sɪti] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,
and with them the elders of every city , and the judges of it ,
和 和 他们 这 长者 的 每一个 城市 , 和 这 法官 的 它 ,

与他们一同出席的还有各城的长老和审判官。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɪəs] [rɒθ] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [gɒd] [biː; bi] [tɜːnd] [frɒm; frəm] [ˌjuː 'es] , [ʌn'tɪl] [ðɪs] ['mætə(r)]
until the fierce wrath of our God be turned from us , until this matter
直到 这 凶猛的 愤怒 的 我们的 上帝 是 转向 从 我们 , 直到 这 事情
[biː; bi] [dɪ'spætʃt] . - : -
be dispatched . 010 : 015
是 已派出 . - : -

直到我们神的烈怒消退，直到此事了结。010: 015

['əʊnli] ['dʒɒnəθən] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['æsəˌhɛl] [ænd; ənd] - [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['tɪkvə] [stʊd] [ʌp]
Only Jonathan the son of Asahel and Jahzeiah the son of Tikvah stood up
仅有的 乔纳森 这 儿子 的 阿萨赫尔 和 - 这 儿子 的 提克瓦 站立 向上
[ə'genst] [ðɪs] [['mætə(r)]] :
against this [matter] :
反对 这 [事情] :

只有亚撒黑的儿子约拿单和提革瓦的儿子雅谢雅站出来反对这件事：

[ænd; ənd] [mə'ʃʊləm] [ænd; ənd] [ʃæbɪθaɪ] [ðə; ði] ['liːvaɪt] [helpt] [ðem; ðəm] . - : -
and Meshullam and Shabbethai the Levite helped them . 010 : 016
和 梅舒拉姆 和 沙贝泰 这 利未人 帮助 他们 . - : -

米书兰和利未人沙比太也帮助他们。010:016

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæp'tɪvəti] [dɪd] [səʊ] .
The children of the captivity did so .
这 孩子们 的 这 囚禁 做过 所以 .

被俘虏的孩子们照做了。

['ezrə] [ðə; ði] [priːst] , [[wɪð]] ['sɜːt(ə)n] [hedz] [ɒv; əv] ['fɑːðəz] - [['haʊzɪz]] , ['ɑːftə(r)] [ðeə(r)] ['fɑːðəz] -
Ezra the priest , [with] certain heads of fathers ' [houses] , after their fathers '
以斯拉 这 牧师 , [和] 肯定 头部 的 父亲们 - [房屋] , 后 他们的 父亲们 -
['haʊzɪz] ,
houses ,
房屋 ,

祭司以斯拉，以及各家的首领，按着他们的父系家族，

[ænd; ənd] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [baɪ] [ðeə(r)] [nems] , [wɜː(r); wə(r)] [set] [ə'pɑːt] ;
and all of them by their names , were set apart ;
和 全部 的 他们 经过 他们的 姓名 , 是 放 除 ;

他们都被按着名字分别出来；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði]
and they sat down in the first day of the tenth month to examine the
和 他们 卫星 向下 在 这 第一的 天 的 这 第十 月 到 检查 这
['mætə(r)] . - : -
matter . 010 : 017
事情 . - : -

他们于十月初一坐下来商议此事。010:017

[ðeɪ] [meɪd] [æn; ən][end] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði][men] [huː] [hæd; həd] ['mærid] ['fɒrən] ['wɪmɪn] [baɪ][ðə; ði][fɜːst]
They made an end with all the men who had married foreign women by the first
他们 制成 一个 结尾 和 全部 这 男人 WHO 有 已婚 外国的 女性 经过 这 第一的
[deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] . - : -
day of the first month . 010 : 018
天 的 这 第一的 月 . - : -

他们在月初第一天就对所有娶了外国女子的男子进行了处决。010:018

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [priːsts] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [huː] [hæd; həd] ['mærid] ['fɒrən]
Among the sons of the priests there were found who had married foreign
之中 这 儿子们 的 这 神父 那里 是 成立 WHO 有 已婚 外国的
['wɪmɪn] :
women :
女性 :

在祭司的儿子中，有人娶了外国女子为妻：

[['neɪmli]] , [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv]['dʒɛʃuːə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][joʊzɑdæk] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz]
[namely] , of the sons of Jeshua , the son of Jozadak , and his brothers
[即] , 的 这 儿子们 的 约书亚 , 这 儿子 的 约扎达克 , 和 他的 兄弟
,
,
,

[即]约萨达的儿子耶书亚和他的兄弟们的儿子们

[mɑːseɪə] , [ænd; ənd][ˌɛli'iːzər] , [ænd; ənd]['dʒeɪrɪb] , [ænd; ənd] [ˌgɛdə'laɪə] . - : -
Maaseiah , and Eliezer , and Jarib , and Gedaliah . 010 : 019
马塞亚 , 和 埃利泽 , 和 贾里布 , 和 格达利亚 . - : -

玛西雅、以利以谢、雅立和基大利。010:019

[ðeɪ] [geɪv] [ðeə(r)][hænd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [pʊt] [ə'weɪ] [ðeə(r)] [waɪvz] ; [ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['gɪlti] ,
They gave their hand that they would put away their wives ; and being guilty ,
他们 给予 他们的 手 那 他们 会 放 离开 他们的 妻子们 ; 和 存在 有罪的 ,

他们表示愿意休妻；并且犯了罪，

[[ðeɪ] ['ɒfəd]] [ə; eɪ][ræm][ɒv; əv][ðə; ði] [flɒk] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [gɪlt] .
[they offered] a ram of the flock for their guilt .
[他们 提供] 一个 内存 的 这 群 为了 他们的 有罪 .

他们献出羊群中的一只公羊来赎罪。

- : - [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] ['ɪmər] : [hɑː'nɑːniː][ænd; ənd] [ˌzɛbə'daɪə] . - : -
010 : 020 Of the sons of Immer : Hanani and Zebadiah . 010 : 021
- : - 的 这 儿子们 的 浸入 : 哈纳尼 和 西巴底亚 . - : -

010:020 音麦的儿子是哈拿尼和西巴底雅。010：021

[ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv]['hærɪm] : [mɑːseɪə] , [ænd; ənd][ɪ'laɪdʒə] , [ænd; ənd] [ˌʃɛmə'aɪə] , [ænd; ənd]
Of the sons of Harim : Maaseiah , and Elijah , and Shemaiah , and
的 这 儿子们 的 闺房 : 马塞亚 , 和 以利亚 , 和 示玛雅 , 和
[dʒɪ'haɪəl] , [ænd; ənd] [ʌ'zaɪə] . - : -
Jehiel , and Uzziah . 010 : 022
耶希尔 , 和 乌西雅 . - : -

哈琳的儿子中有玛西雅、以利亚、示玛雅、耶歇、乌西雅。010：022

[ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [pæʃɝ] : [ɛliːoʊənaɪ] , [mɑːseɪə] , ['iʃmeɪəl] , [nɛθənəl] , [dʒoʊzəbæd] ,
Of the sons of Pashhur : Elioenai , Maaseiah , Ishmael , Nethanel , Jozabad ,
的 这 儿子们 的 帕什胡尔 : 埃利奥奈 , 马塞亚 , 以实玛利 , 甲烷 , 约扎巴德 ,
[ænd; ənd] [ɛlɑsə] . - : -
and Elasah . 010 : 023
和 埃拉萨 . - : -

巴示户的儿子有：以利约乃、玛西雅、以实玛利、尼坦乃、约撒巴和以拉撒。010: 023

[ɒv; əv][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] : [dʒoʊzəbæd] , [ænd; ənd] ['ʃɪmeɪ] , [ænd; ənd] [kəleɪə] ([ðə; ði] [seɪm] [ɪz] [kɛliːtə]) ,
Of the Levites : Jozabad , and Shimei , and Kelaiah (the same is Kelita) ,
的 这 利未人 : 约扎巴德 , 和 诗梅 , 和 凯莱亚 (这 相同的 是 凯莉塔) ,
[pɛθəhaɪə] , ['dʒuːdə] , [ænd; ənd][ˌɛli'iːzər] . - : -
Pethahiah , Judah , and Eliezer . 010 : 024
佩塔希亚 , 犹大 , 和 埃利泽 . - : -

利未人：约撒拔、示每、基莱雅（即基利他）、毗他希雅、犹大和以利以谢。010：024

[ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪŋəz] : [əlaɪəʃɪb] .
Of the singers : Eliashib .
的 这 歌手 : 埃利亚希布 .

歌手之一：Eliashib。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['pɔːtəz] : ['ʃælʌm] , [ænd; ənd] [tɛləm] , [ænd; ənd][ˌjuː ɑːr 'aɪ] . - : -
Of the porters : Shallum , and Telem , and Uri . 010 : 025
的 这 搬运工 : 沙勒姆 , 和 电信 , 和 乌里 . - : -

搬运工中有：沙龙、泰莱姆和乌里。010：025

[ɒv; əv] ['ɪzreɪl] : [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [pærəʃ] : [rə'maɪə] , [ænd; ənd] - , [ænd; ənd] [mɑlkɪdʒə] ,
Of Israel : Of the sons of Parosh : Ramiah , and Izziah , and Malchijah ,
的 以色列 : 的 这 儿子们 的 帕罗什 : 拉米亚 , 和 - , 和 玛尔基雅 ,
[ænd; ənd] - ,
and Mijamin ,
和 - ,

以色列人：帕罗什的儿子们：拉米雅、以西雅、玛基雅、米雅敏，

[ænd; ənd][ˌeli'eizə(r)] , [ænd; ənd] [mɑlkɪdʒə] , [ænd; ənd] [bɪ'neɪə] . - : -
and Eleazar , and Malchijah , and Benaiah . 010 : 026
和 以利亚撒 , 和 玛尔基雅 , 和 贝纳亚 . - : -

还有以利亚撒、玛基雅和比拿雅。010: 026

[ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv]['iːləm] : [mætənaɪə] , [ˌzekə'raiə] , [ænd; ənd][dʒɪ'haɪəl] , [ænd; ənd]['æbdiː] ,
Of the sons of Elam : Mattaniah , Zechariah , and Jehiel , and Abdi ,
的 这 儿子们 的 埃拉姆 : 马塔尼亚 , 撒迦利亚 , 和 耶希尔 , 和 阿卜迪 ,
[ænd; ənd][dʒɛrəmɑːθ] , [ænd; ənd][ɪ'laɪdʒə] .
and Jeremoth , and Elijah .
和 杰里莫斯 , 和 以利亚 .

以拦的儿子中有玛探雅、撒迦利亚、耶歇、押底、耶利末、以利亚。

- : - [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [zætuː] : [ɛliːoʊənaɪ] , [əlaɪəʃɪb] , [mætənaɪə] , [ænd; ənd][dʒɛrəmɑːθ] ,
010 : 027 Of the sons of Zattu : Elioenai , Eliashib , Mattaniah , and Jeremoth ,
- : - 的 这 儿子们 的 扎图 : 埃利奥奈 , 埃利亚希布 , 马塔尼亚 , 和 杰里莫斯 ,
[ænd; ənd][zæbəd] , [ænd; ənd][ə'ziːzə] . - : -
and Zabad , and Aziza . 010 : 028
和 扎巴德 , 和 阿齐扎 . - : -

010：027 扎图的儿子：以利约奈、以利亚实、玛探雅、耶利摩、扎巴德、阿齐撒。010：028

[ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [bəbaɪ] : [dʒɛhəhɑːnən] , [ˌhænə'naɪə] , [zæbaɪ] , [æθlaɪ] . - : -
Of the sons of Bebai : Jehohanan , Hananiah , Zabbai , Athlai . 010 : 029
的 这 儿子们 的 贝拜 : 耶和哈南 , 哈拿尼娅 , 扎拜 , 阿斯莱 . - : -

比拜的子孙中：约哈难、哈拿尼雅、萨拜、亚提莱.010：029

[ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv]['bɑːni] : [mə'ʃʊləm] , [mæləkk] , [ænd; ənd] [ədeɪə] , [dʒæʃuːb] , [ænd; ənd] ['ʃiːl]
Of the sons of Bani : Meshullam , Malluch , and Adaiah , Jashub , and Sheal
的 这 儿子们 的 巴尼 : 梅舒拉姆 , 马卢赫 , 和 阿达亚 , 贾舒布 , 和 护套
, [dʒɛrəmɑːθ] . - : -
, Jeremoth . 010 : 030
, 杰里莫斯 . - : -

巴尼的儿子中有米书兰、玛鹿、亚大雅、雅述、示亚、耶利摩。010：030

[ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] - : ['ædnə] , [ænd; ənd] [tʃɛləl] , [bɪ'neɪə] , [mɑːseɪə] , [mætənaɪə]
Of the sons of Pahathmoab : Adna , and Chelal , Benaiah , Maaseiah , Mattaniah
的 这 儿子们 的 - : 阿德纳 , 和 切拉尔 , 贝纳亚 , 马塞亚 , 马塔尼亚
, ['bɛzəlɛl] , [ænd; ənd] [bɪnuːi] , [ænd; ənd] [mə'næsə] . - : -
, Bezalel , and Binnui , and Manasseh . 010 : 031
, 比撒列尔 , 和 宾努伊 , 和 玛拿西 . - : -

巴哈摩押的儿子中有阿德那、基拉、比拿雅、玛西雅、玛探雅、比撒列、宾内、玛拿西.010: 031

[[ɒv; əv]] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv]['hærɪm] : [ˌɛli'iːzər] , - , [mɑlkɪdʒə] , [ˌʃɛmə'aɪə] , [ʃɪmiːən] , - :
[of] the sons of Harim : Eliezer , Isshijah , Malchijah , Shemaiah , Shimeon , 010 :
[的] 这 儿子们 的 闺房 : 埃利泽 , - , 玛尔基雅 , 示玛雅 , 西蒙 , - :
- ['bendʒəmɪn] , [mælək] , [ʃɛmɚaɪə] . - : -
032 Benjamin , Malluch , Shemariah . 010 : 033
- 本杰明 , 马卢赫 , 谢玛利亚 . - : -

哈里姆的儿子们：以利以谢、以示雅、玛基雅、示玛雅、西缅、便雅悯、玛路、示玛利亚。

[ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] ['heɪʃəm] : [mɑːtənaɪ] , - , [zæbəd] , [ɪlɪfɪlət] , [dʒɛrɪmaɪ] ,
Of the sons of Hashum : Mattenai , Mattattah , Zabad , Eliphelet , Jeremai ,
的 这 儿子们 的 哈希姆 : 马特奈 , - , 扎巴德 , 埃利菲莱特 , 杰里迈 ,
[mə'næsə] , ['ʃɪmeɪ] . - : -
Manasseh , Shimei . 010 : 034
玛拿西 , 诗梅 . - : -

哈顺的儿子：玛特奈、玛他他、扎巴德、以利法列、耶利米、玛拿西、示每.010：034

[ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv]['bɑːni] : [mɑːdaɪ] , ['æmˌræm] , [ænd; ənd][ˌjuː'ɛl] , - : - [bɪ'neɪə] , [bədeɪə]
Of the sons of Bani : Maadai , Amram , and Uel , 010 : 035 Benaiah , Bedeiah
的 这 儿子们 的 巴尼 : 马代 , 阿姆拉姆 , 和 乌埃尔 , - : - 贝纳亚 , 贝底亚
,
,
,

巴尼的儿子中有玛代、暗兰、乌珥， 010:035 比拿雅、比底雅、

- , - : - [vənaɪə] , [mɛrəmɑːθ] , [əlaɪəʃɪb] , - : - [mætənaɪə] , [mɑːtənaɪ] , [ænd; ənd]
Cheluhi , 010 : 036 Vaniah , Meremoth , Eliashib , 010 : 037 Mattaniah , Mattenai , and
- , - : - 瓦尼亚 , 梅雷莫斯 , 埃利亚希布 , - : - 马塔尼亚 , 马特奈 , 和
- , - :
Jaasu , 010 :
- , - :

Cheluhi，010：036 Vaniah、Meremoth、Eliashib，010：037 Mattanih、Mattenai 和 Jaasu，010：

- [ænd; ənd]['bɑːni] , [ænd; ənd] [bɪnuːi] , ['ʃɪmeɪ] , - : - [ænd; ənd] [ʃɛləmaɪə] , [ænd; ənd] ['neɪθən]
038 and Bani , and Binnui , Shimei , 010 : 039 and Shelemiah , and Nathan
- 和 巴尼 , 和 宾努伊 , 诗梅 , - : - 和 示利米亚 , 和 内森
, [ænd; ənd] [ədeɪə] ,
, and Adaiah ,
, 和 阿达亚 ,

038 和 Bani，和 Binnui，Shimei，010: 039 和 Shelemiah，和 Nathan，和 Adaiah，

- : - [mæknədəbaɪ] , [ʃəʃaɪ] , [ʃə'raɪ] , - : -
010 : 040 Machnadebai , Shashai , Sharai , 010 : 041
- : - 马赫纳德拜 , 沙沙伊 , 沙拉伊 , - : -

010：040 马赫纳德拜、沙沙伊、沙拉伊，010：041

- , [ænd; ənd] [ʃɛləmaɪə] , [ʃɛmɚaɪə] , - : - ['ʃælʌm] , [ˌæmə'raɪə] , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] . -
Azarel , and Shelemiah , Shemariah , 010 : 042 Shallum , Amariah , Joseph . 010
- , 和 示利米亚 , 谢玛利亚 , - : - 沙勒姆 , 阿玛利亚 , 约瑟夫 . -
: -
: 043
: -

阿萨雷尔和示利米亚，示玛利亚，010：042 沙龙，阿玛利亚，约瑟夫。010：043

[ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv]['niːboʊ] : [dʒiɪl] , [mətɪθaɪə] , [zæbəd] , [zəbiːnə] , ['ɪdoʊ] , [ænd; ənd]['dʒəʊəl] ,
Of the sons of Nebo : Jeiel , Mattithiah , Zabad , Zebina , Iddo , and Joel ,
的 这 儿子们 的 尼波 : 杰伊尔 , 马蒂提亚 , 扎巴德 , 泽比娜 , 伊多 , 和 乔尔 ,
[bɪ'neɪə] . - : -
Benaiah . 010 : 044
贝纳亚 . - : -

尼波的儿子中有耶利、玛他提雅、撒拔、洗比拿、易多、约珥、比拿雅。010：044

[ɔːl] [ðiːz] [hæd; həd]['teɪkən] ['fɒrən] [waɪvz] ; [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [waɪvz] [baɪ]
All these had taken foreign wives ; and some of them had wives by
全部 这些 有 已采取 外国的 妻子们 ; 和 一些 的 他们 有 妻子们 经过
[huːm] [ðeɪ] [hæd; həd] ['tʃɪldrən] .
whom they had children .
谁 他们 有 孩子们 .

这些人都娶了外国妻子；其中一些人与妻子生了孩子。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



听书破万卷

开口如有神